大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬七千八百五十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙三張半 零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

香蛾公
補丸
壯腰・強身
止夜尿
國貨公司 藥行有售
經銷處：健民醫藥有限公司
電話：5-400144, 5-400835

宋慶齡將安葬於上海宋氏墓地
治喪會歡迎在台親友參加喪禮
華航專機可在京滬兩機場降落 一切費用由治喪會支付

【新華社北京五月三十日電】宋慶齡同志治喪委員會今天發表公告，歡迎宋慶齡同志在台灣的親屬和生前友好前來參加喪禮，一切費用由治喪委員會支付。

公告全文如下：

孫中山先生夫人、中華人民共和國名譽主席宋慶齡同志，不幸於五月二十九日二十時十八分在北京逝世。定於本月三十一日至六月二日在北京人民大會堂舉行弔唁，瞻仰遺容，六月三日舉行追悼大會，六月四日安葬於上海宋氏墓地。

宋慶齡同志在台灣的親屬和生前友好前來參加喪禮概表歡迎。中華航空公司專機可到北京首都機場和上海虹橋機場降落，一切費用由本會支付。

【中國新聞社北京五月三十日電】今天，《人民日報》、《光明日報》、《工人日報》等北京報紙，都在頭版用整版的篇幅刊登宋慶齡名譽主席逝世的消息和有關公告，對宋慶齡名譽主席逝世表示沉痛哀悼。各報加以黑框的大字標題是：「我國愛國主義、民主主義、國際主義和共產主義的偉大戰士，卓越的國家領導人宋慶齡同志永垂不朽」。

各報還在頭版左上角刊登宋慶齡名譽主席的大幅遺像，四周圍以粗線條黑框。

高風亮節 國之瑰寶
人民日報今天社論：「悼念宋慶齡同志」

【新華社北京五月三十日電】《人民日報》五月三十一日社論《高風亮節 國之瑰寶——悼念宋慶齡同志》，全文如下：

中華人民共和國締造者之一、中華人民共和國名譽主席、中國共產黨黨員宋慶齡同志逝世了。中國各族人民，包括台灣同胞以及居住在世界各地的海外僑胞，失去了一位傑出的領導人，一位堅貞的愛國主義、民主主義、國際主義、共產主義的偉大戰士。宋慶齡同志的逝世，是中國共產黨、中華人民共和國和中國人民的巨大損失，是世界進步人類的不幸。

宋慶齡同志的一生，是為新中國奮鬥的一生。她早年追隨偉大的革命家孫中山先生，致力於民主革命事業，是孫中山的親密戰友和得力助手，是孫中山革命的新三民主義最堅決的捍衛者和繼承者。一九二七年，國民黨反動派發動「四・一二」反革命政變，面對着天昏地暗的血雨腥風，宋慶齡同毛澤東等同志聯名發表了討蔣通電。武漢汪精衛政府公開叛變革命前夕，她又發表聲明，譴責違反孫中山的革命原則和政策。她廣泛宣傳孫中山聯俄、聯共、扶助工農的「三大政策是實行三民主義的唯一方法」。她歷數國民黨當權領袖們背叛孫中山的種種罪行，指出他們必然失敗的命運，莊嚴宣告同這些叛徒們決裂。在以後的長期鬥爭中，她始終恪守自己的聲明，不顧國民黨反動派的威脅利誘，堅決站在革命人民一邊，威武不能屈，富貴不能淫。（下轉第二版）

宋慶齡的孫女及親屬在遺體前守候

宋慶齡的孫女兒孫穗英、孫穗華，外孫女戴成功和其他親屬張家恭、陳怒、林達光、黃詩珍、陳志昆、陳燕、鄧廣殷守候在宋慶齡的遺體前。（自右至左）（新華社）

各國元首發來唁電
頌宋慶齡偉大功績
她和孫中山同把中國建成屹立於世界的獨立國

【綜合新華社北京三十日電】各國首腦和民間團體領導人紛紛打電報給葉劍英委員長或趙紫陽總理，對宋慶齡名譽主席逝世表示沉痛哀悼。

美國 美國總統里根的唁電說：「我懷着極為悲痛的心情，就中華人民共和國名譽主席宋慶齡女士的逝世向您致電表示美國人民的同情以及我本人的哀悼。

「宋慶齡女士是中國現代史上一位偉大的愛國者。她是中國國民革命領袖孫逸仙博士賢慧的夫人，出色地擔任了他的私人秘書和政治顧問。她和孫逸仙博士一起致力於把中國建成一個自立於世界民族之林的獨立國家。孫博士和宋女士共同獻身於創建一個新的中國的任務。用孫博士借用林肯總統的話來說，創建由「一個民治、民有，民享的政府」來治理新中國。孫逸仙博士逝世後，宋慶齡女士繼續從事各種人道主義的活動，為中國人民特別是為青年和不幸的人們服務。

「作為美國人，我們為這兩位中國現代史上偉大的愛國者在青年成長時期曾在美國學習和生活過而感到光榮。在宋慶齡女士的晚年，我們兩國人民之間的關係得到了恢復，她盛情接待了訪問中國的美國人，成倍地報答了我們的好客。在這些場合她為有機會和美國人恢復接觸而感到高興。

「對你們失去宋慶齡女士，請接受我的深切哀悼。」

英國 英國女王伊麗莎白二世的電報說：「十分沉痛地獲悉中華人民共和國名譽主席、全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡女士逝世，謹表深切哀悼。」

日本 日本國內閣總理大臣鈴木善幸的電報說：「獲悉全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡閣下逝世的消息，感萬分悲痛。祈禱冥福並致以深切哀悼。」

向北京發出唁電的還有：日本參議院議長德永正利，日本眾議院議長福田一，日本國際貿易促進協會會長藤山愛一郎，日本公明黨中央執行委員長竹入義勝。

宋慶齡手創《中國建設》雜誌
二百人開追悼會
各國專家出席 愛潑斯坦講話

【中國新聞社北京五月三十日電】由國家名譽主席宋慶齡親自創辦並命名的《中國建設》雜誌社，今天下午隆重集會，沉痛悼念宋慶齡。

在《中國建設》雜誌社工作的各國專家和編輯人員二百餘人參加了追悼會。《中國建設》主編，曾參加宋慶齡組織的保衛中國同盟的愛潑斯坦在追悼會上發表了充滿感情的講話。

《中國建設》是宋慶齡於一九五二年創辦的，旨在把建設新生活的中國人民的真實情況介紹給全世界。

宋子安夫人闔家
自美發唁電致哀

【新華社北京五月三十日電】宋子安夫人今天從美國舊金山發來唁電，對宋慶齡逝世表示誠摯的哀悼。唁電如下：

北京
宋慶齡家屬
對我丈夫的姐姐逝世謹表示誠摯的哀悼
宋子安夫人及全家

北京市民湧向宋慶齡住宅
上百名專家徹夜佈置靈堂
新華門天安門外交部均下半旗 市民人人心頭沉重

【中國新聞社北京五月三十日電】五月二十九日晚，宋慶齡名譽主席逝世的噩耗，傳遍了海內外。北京人民人人心頭都感到沉痛。

今天，北京的新華門、天安門、外交部都下了半旗，肅穆的氣氛籠罩着北京。

二十九日晚九點剛過，聽到廣播的北京市民們紛紛走上街頭，成千上萬的人湧向宋慶齡名譽主席的住宅附近，佇立在街道兩旁，直至深夜。人們看着一輛接一輛的汽車，駛進她的住宅，那是中共中央和國家領導人，去向她的遺體致哀，也帶去了佇立街頭的人們對她的哀思和懷念。

夜深了，佇立在街頭的人們仍遲遲不肯散去。

在人民大會堂，宋慶齡名譽主席的弔唁活動將在這裏舉行，一簇簇紙花、鮮花，一幅幅黑紗，黃綾擺滿了北大廳，上百名專家、工人緊張地布置靈堂。一位負責紫花圃的老師傅說：我們將一直工作到天亮，直到把大廳布置好，這是我們對宋慶齡名譽主席最好的悼念。一位穿警衛工作服的中年婦女悲傷地對記者說：我沒見過她，但誰都知道她對我們國家作出的偉大貢獻，她對我們婦女和孩子很好，我能為她的逝世做點事，心裏感到安慰。她說話時，雙手一直扶着一個大花圈，像要把她的感情也傾注在花圈上似的。

在宋慶齡名譽主席身邊擔負警衛任務的戰士們，聽到宋慶齡名譽主席逝世的消息後，十分悲痛。宋慶齡名譽主席生前對警衛戰士的關懷，體貼的事例，一一浮現在戰士們眼前。

一九六一年春節，宋慶齡名譽主席給當時的連長張寬親筆題寫的「祝你在新的一年中工作學習雙躍進」的精製賀年片和給警衛戰士的賀信，成了全連最珍貴的紀念。現任的連長說，宋慶齡名譽主席為中國革命操勞一生，對我們戰士特別關心。現在，她離我們而去了，我們心中充滿了悲痛。我們一定把她老人家平日對我們的教導，化作力量，保衛我們的國家，建設好我們的國家。

趙紫陽對南國友人說
中國農村明顯變化
農民積極性之高為五十年代後僅見

【據新華社北京五月三十日電】國務院總理趙紫陽今天下午會見南斯拉夫外交部長約西普・弗爾霍韋茨和他的隨行人員。

在親切友好的交談中，趙紫陽說，中南兩黨、兩國和兩國人民的關係很好，兩國領導人經常來往，相互交換意見，彼此之間的了解越來越深了。

趙紫陽在談到中國農村形勢時說，我國有些地區農民的生活長期以來比較困難，這兩年有了明顯的變化。現在是中國農民五十年代以來積極性最高的時候。可以說，中國農村生產力有了新的解放。目前，農民高興，市場繁榮，這種變化主要是依靠了政策的威力。

趙紫陽明出發 訪問南亞三國

【路透社北京三十日電】趙紫陽將按計劃由六月一日（星期一）起，訪問巴基斯坦、尼泊爾和孟加拉國。

發自台北外電消息
孫中山在台親屬 可能作私人追悼

【法新社台北三十日電】台灣當地報紙顯著刊登宋慶齡女士逝世的消息，但發表述評指責北京利用她做「宣傳工具」。

但靈通人士在此間說，儘管如此，她的後裔（孫中山先生前妻所生的，其中一些現居台灣）可能舉行私人追悼會。

【法新社北京三十日電】中國今天以前所未見的姿態，邀請台灣的國民黨領導人，參加北京舉行的宋慶齡葬禮。

唁電特別打給了蔣經國和宋美齡。宋美齡現年八十三歲，由於患有皮膚癌，現在紐約醫治。

此間觀察家認為，由於美國國務卿黑格預定兩個星期後訪問中國，北京的上述姿態顯得更加重要。

治喪委員會成員
總數為三九三人
昨漏去屈武 新華社發補正

【本報訊】新華社三十日自北京發出補正消息稱，二十九日所播「宋慶齡同志治喪委員會名單」稿，在鄭洞國之後應加上屈武。三百九十二人應為三百九十三人。

又：本報昨第一版刊治喪委會致電宋慶齡在國外親友函文中「孫游」應為「孫滿」，特此訂正。

本區最優越地點，面對六十萬呎花園廣場，永無遮擋
設有露天劇場、足球場、網球場、噴泉花園及兒童遊樂場
高尚住宅每伙只售廿九萬餘元起
旺舖合經營各行業 定價特平
每間只售十五萬元起
一樓商業單位 適合商場及寫字樓
僅售廿九萬元起
地盤設有樓宇模型 供選購時參考
地盤電話：3-331029。（假日照常）
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

宋慶齡名譽主席偉大光榮的一生

【新華社北京三十日電】題：宋慶齡同志偉大光榮的一生

中華人民共和國名譽主席、全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡，是舉世聞名的愛國主義、民主主義、國際主義、共產主義的偉大戰士。她的一生，是偉大光榮的一生。

原籍廣東出生上海

宋慶齡同志，原籍廣東省海南島文昌縣，一八九三年一月二十七日出生於上海（農曆為壬辰年十二月十日，按中國的習慣算法，現年九十歲）。她早年在上海中西女中讀書，一九〇八年，她十五歲的時候，到美國佐治亞州梅肯的衛理公會威斯理安女子大學上學。一九一三年畢業，獲學士學位。辛亥革命勝利後，她在這所學校曾收到她父親寄來的新國旗，她馬上取下清朝的龍旗，扔在地上，踩在腳下，高呼擁護共和的口號。一九一三年，她在校刊上發表《二十世紀最偉大的事件》一文，高度評價辛亥革命的勝利。文章說：「這意味着四萬萬人已從極端的君主制的奴役下解放了出來，而在君主制的統治下，『生命、自由和對幸福的追求』是被剝奪的。」同年回國後，她即作為偉大的革命先行者孫中山先生的秘書，開始了她的革命生涯。

一九一五年十月二十五日，她與孫中山先生結婚。她陪同孫中山來往於上海廣州之間，負責處理大量機密書信和其他日常工作。一九一九年五四運動時，北京愛國學生被反動政府逮捕，當時，宋慶齡作為孫中山的夫人和秘書，代孫中山起草了「學生無罪」的援救電報。一九二一年五月，孫中山在廣州經國會非常會議選舉，就任中華民國非常大總統。一九二二年六月十六日凌晨，軍閥陳炯明因反對孫中山準備北伐而公開叛亂，叛軍包圍並砲轟總統府。孫中山要宋慶齡先行撤離，但是宋慶齡堅持留下來吸引敵人的火力和注意，讓孫中山先離開險地。她一直堅持到早上八點，才在兩名衛士和一名副官的保護下，突破包圍。第二天晚上，安全脫險。極度的緊張和疲勞，使她的健康受到嚴重摧殘。

宋慶齡在美獲學士時留影

宋慶齡在美國梅肯市魏斯里安女子大學讀書，一九一三年獲學士學位畢業回國。這是她獲學士學位時留影。（新華社）

協助孫中山改組國民黨

一九二二年八月，孫中山離開軍艦到了上海，着手對國民黨進行大改組。宋慶齡在孫中山與中共代表磋商合作以及與列寧所派特使的交談中做了大量的切實有效的工作。一九二三年，忠於孫中山的軍隊將陳炯明逐出廣州，孫中山和宋慶齡回到廣州。改組國民黨的工作繼續進行。一九二四年，國民黨第一次全國代表大會舉行，宋慶齡堅決擁護大會宣言中重新解釋的三民主義，即聯俄、聯共、扶助農工的新三民主義。

一九二四年十一月，孫中山為了解決中國的統一和建設問題，接受北京軍政首領的邀請，犯難北上，宋慶齡毅然隨行。一九二五年三月十二日，孫中山不幸在北京逝世，宋慶齡向國內外介紹了孫中山的遺囑，並積極地投身於中國人民大革命。

一九二五年「五卅」慘案發生後，她極為憤慨，對上海《民國日報》記者發表談話說：「此次慘劇，簡單言之，實為英日強權對於中國革命精神之壓迫，中國人民能一致起而反抗英捕房之暴行，在上海此實為第一次。……凡中國國民皆當負此救國重任。」

一九二六年一月，在國民黨第二次全國代表大會上，宋慶齡堅決執行孫中山的三大政策，同共產黨緊密合作，對國民黨右派進行了鬥爭。在這次會上，她被選為國民黨執行委員會委員。同年十一月，北伐軍攻克武漢，廣州的國民政府準備遷往武漢，宋慶齡與先遣人員一同到達武漢。十二月十三日，在武漢的國民黨中央執行委員和國民政府委員開會，決定成立聯合委員會，宋慶齡是委員。一九二七年上半年，宋慶齡在漢口為婦女開辦了政治訓練班。四月十二日，蔣介石在上海發動反革命政變後，宋慶齡和國民黨許多左派人士以及中國共產黨人毛澤東、董必武、惲代英、林伯渠、吳玉章等聯名發表了討蔣通電。七月十四日，武漢汪精衛政府公開叛變革命前夕，宋慶齡又發表嚴正聲明，公開宣佈同孫中山事業的叛徒決裂。她指出：「本黨若干執行委員對孫中山的原則和政策所作的解釋，在我看來，是違背了孫中山的意思和理想的。因此，對於本黨新政策的執行，我將不再參加。」面對着當時革命面臨的嚴重危險，她滿懷信心地說：「孫中山的三民主義終究是要勝利的。革命在中國是不可避免的。」「我對於革命並沒有灰心。使我失望的，只是有些領導過革命的人已經走上了歧途。」

堅持遺教反對叛變

一九二七年八月一日，宋慶齡同志和毛澤東同志等二十二人以國民黨中央委員名義發表宣言，嚴正揭露蔣介石、汪精衛的叛變行為。這一天，中國共產黨舉行南昌武裝起義，宋慶齡支持了這一起義。當時，宋慶齡未在南昌，但是由周恩來等二十五人組成的革命委員會，仍推選宋慶齡為委員會七人主席團的成員。為了尋求中國革命的道路，她於八月下旬赴莫斯科，行前又一次發表聲明，闡明孫中山的三大政策，指出叛變革命的「國民黨冒牌領袖們所領導的反動勢力危害了三大政策」，「他們必然失敗，走上以前企圖以同樣方式來統治人民的那些人的道路。」一九二九年五月，宋慶齡在蘇聯住了將近兩年後，經柏林回國，參加在南京舉行的孫中山國葬儀式。她在回國前發表聲明說：「在國民黨的政策完全符合已故孫逸仙博士的基本原則之前，我不能直接或間接地參與該黨的任何工作。」

一九三〇年至一九三一年，宋慶齡到歐洲旅行。她從一九二七年到一九三一年在蘇聯和歐洲期間，積極地參與了國際的反帝國主義和保衛和平的運動。一九二七年十二月在比利時和一九二九年八月在德國召開的兩次國際反帝國主義同盟大會上，宋慶齡都被選為大會的名譽主席，其後又成為世界反法西斯委員會主要領導人之一。

反帝反法西斯戰士

一九三一年，宋慶齡回國，宣佈擁護中國共產黨停止內戰、建立抗日民族統一戰線的主張，堅決地反對了蔣介石對日本帝國主義採取不抵抗的投降主義政策。她在十二月十九日發表的《國民黨已不再是一個政治力量》一文中，揭露了蔣介石國民黨政權的反動本質以及它在民族危亡之際所進行的各種投降主義的活動，確信：「只有以群眾為基礎，為群眾服務的革命，才能粉碎軍閥、政客的權力，才能擺脫帝國主義的枷鎖，才能真正實行社會主義。」

一九三二年，日本軍國主義侵略上海，十九路軍起而抗戰，爆發了「一二·八」事變。當時，宋慶齡在上海由楊杏佛幫助，向人募款，向交通大學商借房屋，為傷兵設立了一所有三百個床位的醫院。她在答記者問中說：「對於抗日戰事」，她「主張積極抵抗到底。」「人類惟有從奮鬥中求生存，革命者尤當只問是非，不顧目前利害。十九路軍明知衆寡懸殊，器械財力均不如人，而能不顧一切，以血肉為中國爭一線之生機，使世界知中國尚有不可侮之軍隊與民氣，不特為軍隊之模範，實為革命之武力與反帝國主義之先鋒。我輩之設立此醫院，僅站在民衆一分子之地位，對此空前之革命戰士表示其敬仰感謝而已。」同年十二月，她和魯迅、蔡元培、楊杏佛等人組織「中國民權保障同盟」，反對蔣介石的法西斯屠殺。她在闡述「中國民權保障同盟」的任務時說：「不是革命在中國勝利，就是帝國主義征服和瓜分中國。別的道路是沒有的。所以我相信中國人民的最後勝利，建立中國的統一、獨立和完整，以及人民自治的權利。我以為中國民權保障同盟就是推助我們達到這個目標的工具之一。」「中國民權保障同盟」通過同國民黨反動派的鬥爭，保護和營救了大批中國共產黨黨員和反蔣愛國民主人士，為革命事業作出了特殊的貢獻。

一九三三年四月一日，宋慶齡發表《告中國人民》書，反對蔣介石政府與帝國主義分子狼狽為奸，迫害反帝抗日戰士，非法逮捕羅登賢、陳賡、廖承志等同志的罪行，號召中國廣大人民起來鬥爭，保護被捕的革命者。同年五月，宋慶齡發表《中國的工人們，團結起來！》一文，指出：「蔣介石政府不能統一中國，不能領導武裝人民進行抵抗日本帝國主義的民族革命戰爭，不能給農民土地。」她號召全中國人民「聯合起來，組織起來，為中國的解放、統一與完整而鬥爭」。

衝破白色恐怖主抗日救國

一九三三年九月，宋慶齡在國民黨白色恐怖籠罩下的上海，領導召開了「世界反對帝國主義戰爭委員會」遠東會議。她在會上發表的演說中指出：「目前的時代標誌了一個新的社會制度——社會主義——的誕生。」「資本主義者在戰爭中尋求自己的生路，勞苦大衆必須在革命中尋求自己的生路。」「反動的武力只能以革命的武力來對抗。」「我們反對帝國主義戰爭，但是我們擁護武裝人民的民族革命戰爭。」

一九三四年，中國共產黨提出《抗日救國六大綱領》，經宋慶齡等簽名公佈。

在一九三五年日本帝國主義對中國的侵略進一步加緊、中國人民抗日救亡運動進一步高漲的時候，宋慶齡為實現抗日民族統一戰線和保障人民民主權利繼續進行了不懈的鬥爭。一九三五年八月一日，中共中央發表《八一宣言》，號召全國人民團結起來，停止內戰，一致抗日。宋慶齡和何香凝、柳亞子、經亨頤、陳樹人以及于右任、孫科等率先響應，影響巨大。

一九三六年五月，沈鈞儒、鄒韜奮等響應中國共產黨建立抗日民族統一戰線的號召，在上海發起成立「全國各界救國聯合會」，要求國民黨政府停止內戰，釋放政治犯，與紅軍議和、建立統一的抗日政權。宋慶齡是這個聯合會的執行委員。國民黨政府堅持賣國內戰的政策，於當年十一月逮捕了聯合會的沈鈞儒、鄒韜奮、李公樸、沙千里、史良、章乃器、王造時，這就是轟動一時的「七君子事件」。十一月二十六日，宋慶齡為七君子被捕發表聲明，指出這種違法逮捕是「日本帝國主義者主使的」，這種手段，「只能更引起中國人民的抗日的怒火和愛國的義憤」，「全國的人民是不會饒恕他們的。」當國民黨法院審訊「七君子」時，她大義凜然，親自到蘇州，向「高等法院」要求與「七君子」同服「愛國罪」。

一九三六年「西安事變」發生後，宋慶齡是爭取釋放蔣介石的人士之一，條件是蔣介石答應停止內戰，實行抗日。

孫中山宋慶齡乘輪北上抵達天津時

一九二四年十一月，孫中山先生發表《北上宣言》，偕同夫人宋慶齡從廣東取道日本北上至天津時，在輪船上留影。（新華社）

宋慶齡、史良、何香凝在一起

一九六〇年四月，第二屆人大二次會議期間，宋慶齡、史良、何香凝在一起。（新華社）

乘最後一架飛機離港

一九三七年二月，宋慶齡與馮玉祥、何香凝等在國民黨三中全會上提出了恢復孫中山先生聯俄、聯共、扶助農工三大政策的建議，並在會上發表演說，要求國民黨政府「實行孫中山的遺囑」，「救國必須停止內爭」，而且必須「運用包括共產黨在內的全部力量，以保衛中國國家的完整。」同年十一月，她發表了《關於國共合作的聲明》，表明了她積極擁護抗日民族統一戰線的立場。

一九三八年六月，宋慶齡發起組織「保衛中國同盟」，致力於戰時醫藥工作和兒童保育工作。這個機構的總部設在香港，它一方面向國外和華僑宣傳抗日運動，宣傳中國共產黨領導下的抗日武裝力量和抗日根據地，有很多國際友人組織醫療隊，由「保衛中國同盟」介紹到八路軍和新四軍所創造的抗日根據地參加戰時救護工作。白求恩大夫所建立的國際和平醫院就是這些醫療隊工作之一。

一九四一年一月「皖南事變」發生後，宋慶齡與何香凝等聯名打電報斥責蔣介石，指出：「今後必須絕對停止以武力攻擊共產黨，必須停止彈壓共產黨的行動。」一九四一年十二月，日本軍國主義者發動太平洋戰爭，隨即進攻香港。宋慶齡在日本侵略軍到達機場前六小時，才乘最後一架飛機離開香港到重慶去。她在重慶又開始了「保衛中國同盟」的活動，聯絡馬海德、斯沫特萊、斯諾、艾黎等國際友人，為中國人民的抗戰事業而並肩戰鬥。

應邀任民革名譽主席

一九四五年，抗日戰爭勝利後，宋慶齡回到了上海。年底，她組織了中國福利基金會，這是戰時在香港建立的保衛中國同盟的後繼組織。它繼續支持進步組織和民主力量，在十分困難的條件下，為勞動群衆做了很多有益的事情，在解放戰爭中，給予中國共產黨及其領導下的中國人民解放軍以很大的物質幫助。當蔣介石在美帝國主義援助下繼續從事反共反人民的內戰時，宋慶齡於一九四六年七月二十三日在上海發表聲明，要求促成組織聯合政府並呼籲美國人民制止他們的政府在軍事上援助國民黨。這一聲明在世界各地引起了廣泛的震動與響應。

一九四八年，從國民黨分化出去的一部分人，以李濟深、何香凝、馮玉祥等人為首，在香港成立國民黨革命委員會，宋慶齡被邀請擔任名譽主席。

一九四九年七月一日，宋慶齡在上海發表《向中國共產黨致敬》一文，熱烈歡呼人民的勝利已在眼前，「歡迎我們的領導者——這誕生在上海、生長在江西的叢山裏、在二萬五千里長征的艱難困苦中百煉成鋼、在農村的泥土裏成熟的領導者。向中國共產黨致敬！」

一九四九年九月，宋慶齡受中共中央邀請，到北京參加中國人民政治協商會議第一屆全體會議。她在會上發表了熱情洋溢的講話。她說：「讓我們現在就着手工作，建立一個獨立、民主、和平與富強的新中國，和全世界的人民聯合起來，實現世界的持久和平。」九月三十日，她在這次會議上當選為中央人民政府副主席。從此，她作為國家的重要領導人進行了大量的國務活動。毛澤東、周恩來、劉少奇等同志經常就國際、國內的重大問題，同她交換看法。

宋慶齡在代表國家多次參加國際活動中，為發展各國人民友好、發揚進步文化、保衛世界和平的事業，作出了卓越的貢獻。

一九五〇年十一月二十三日，在第二屆世界保衛和平大會上，宋慶齡當選為世界保衛和平委員會執行局委員。

一九五一年九月十八日，宋慶齡接受一九五〇年「加強國際和平」斯大林國際獎金。她把十萬盧布的獎金全部獻出，作為發展中國兒童和婦女福利事業之用。

致力保衛世界和平

一九五二年五月二十一日，宋慶齡與郭沫若等人發起召開亞洲及太平洋區域和平會議。同年十月，她率領中國代表團參加在北京召開的亞洲及太平洋區域和平會議，她被選為亞洲及太平洋區域和平聯絡委員會主席。

一九五二年十二月，宋慶齡率領中國代表團出席在維也納召開的世界人民和平大會。

一九五五年十二月十六日至一九五六年二月四日，宋慶齡訪問印度、緬甸、巴基斯坦，一九五六年八月訪問印度尼西亞，取得了很大的成功。

一九五七年十一月，宋慶齡隨毛澤東同志參加了在莫斯科舉行的各國共產黨代表會議。

一九六四年二月，宋慶齡以中華人民共和國副主席的身份，同周恩來總理、陳毅副總理一起訪問了錫蘭。

一九五四年九月，在第一屆全國人民代表大會第一次會議上，宋慶齡當選為人大常委會副委員長。

一九五四年十二月，在中國人民政治協商會議第二屆全國委員會第一次會議上，宋慶齡當選為政協全國委員會副主席。

一九五六年九月，宋慶齡應黨中央的邀請，列席了中國共產黨第八次全國代表大會。她在大會上致詞說：「沒有黨的領導，我們的勝利是不可能的。」「我深信將來，社會主義和共產主義終於會成為全世界的一種通行的社會制度」，「這種社會制度，只有在共產黨的領導下才能實現，也一定會實現。」

當選國家副主席

一九五九年四月二十七日，在第二屆全國人民代表大會第一次會議上，宋慶齡當選為中華人民共和國副主席。

一九六二年十一月廿二日，宋慶齡的文章《孫中山和他同中國共產黨的合作》發表。文章指出：「孫中山為中華民族和中國人民進行的四十年的政治鬥爭，在他的晚年達到了最高峯。這一發展的頂點是他決定同中國共產黨合作，一道進行中國革命。」

一九六五年一月三日，在第三屆全國人民代表大會第一次會議上，宋慶齡繼續當選為中華人民共和國副主席。

一九六六年十一月十二日，在首都隆重紀念孫中山誕生一百周年大會上，宋慶齡發表題為《孫中山——堅定不移，百折不撓的革命家》的講話，介紹了孫中山一生的革命經歷。她說：「我們為他四十年的忘我鬥爭而感到驕傲。他的遺言『必須喚起民衆，及聯合世界上以平等待我之民族』，今天看來仍然是正確的。」「懷着對我們的奮鬥目標的不可動搖的決心，對馬克思列寧主義、毛澤東思想的堅強信念以及對我們贏得勝利的力量的無限信心，我們同一切為了實現一個沒有人剝削人，沒有民族壓迫，沒有種族歧視的世界而努力的人們，在鬥爭中攜手前進。」

關心婦女熱愛兒童

一九七五年一月十七日和一九七八年三月五日，在第四屆、第五屆全國人民代表大會第一次會議上，宋慶齡連續當選為人大常委會副委員長。

宋慶齡一貫關注新中國的婦女工作，是中國婦女界的傑出領袖。她在一九五二年四月二十五日全國婦聯第二屆執行委員會第一次會議上，當選為全國婦聯名譽主席後，一九五七年全國婦聯第三屆執委會第一次會議和一九七八年中國婦女第四次全國代表大會上，都被選為全國婦聯名譽主席。她在中國婦女第四次全國代表大會上致閉幕詞時，強調指出：「精心培育兒童成為可靠的革命接班人，是黨和國家的一項戰略任務，是新時期婦女的又一崇高職責。」

宋慶齡熱情關懷青少年和兒童的健康成長，是全體中國少年兒童慈愛的祖母。她從一九五一年十一月二十六日在中國人民保衛兒童全國委員會成立大會上當選為這個委員會的主席後，一直是這個委員會的主席。她多次撰文和題詞，希望少年兒童成長為既有豐富的文化科學知識，又有社會主義覺悟的身體健康的新一代。

一九八一年五月十四日「六一」國際兒童節報告會召開前，她因病不能參加大會，還寫信祝大會開得成功。信中說：「我不能參加這次大會，但我關懷熱愛兒童和少年的心和你們一起跳動。」

宋慶齡長期主持中國救濟總會、中國紅十字會的工作。一九五〇年四月二十九日，中國人民救濟總會成立。在隨之召開的執行委員及監察委員第一次全體會議上，宋慶齡當選為中國人民救濟總會執委會主席。同年八月，她以中國福利基金會創辦人及主持人的身份宣佈，自八月十五日起，中國福利基金會改名為中國福利會，她一直是這個組織的領導人。

關懷台灣期待統一

宋慶齡一貫關心早年追隨孫中山的故友們，關懷台灣的前途，殷切期待國共和談早日進行，實現祖國統一大業，並為此做出了實貴的貢獻。

一九七九年九月二十九日，宋慶齡發表為慶祝國慶三十周年而寫的文章《人民的意志是不可戰勝的》。文章說，「三十年，我們在中國共產黨領導下，走過了一條偉大的道路，一條閃耀着社會主義光輝的道路。九億人民堅定不移地選擇了這條光明大道。雖然這條道路也是艱難曲折的，但是，一切野心家、陰謀家都沒有能夠、也不可能戰勝九億人民的堅強意志。而且這些野心家、陰謀家，沒有一個不是在人民的鋼鐵意志面前碰得頭破血流。過去是這樣，今後仍將是這樣。我堅信，人民的意志是不可戰勝的。」

又說：「今天，我已經是八十多歲的人了。當我看到國際國內形勢大好，我們新中國的航船在戰勝險道惡流的命運之後，又乘風破浪，昂然前進的時候，感到由衷的高興和無比的幸福。我又看到了祖國的新的光明，我衷心地祝願我國偉大的人民，在馬克思列寧主義、毛澤東思想的指引下，不斷加強團結，走向更加光輝的前程，我將非常高興地同大家一起，並肩前進在這偉大而英雄的行列中。」

一九八一年五月十五日，中共中央政治局決定，接收宋慶齡為中國共產黨正式黨員。

一九八一年五月十六日，第五屆全國人大常委會第十八次會議通過決定，授予宋慶齡同志中華人民共和國名譽主席的榮譽稱號。

縱橫談

葬上海　並非中山陵

宋慶齡名譽主席溘然長逝，治喪委員會已經組成，除開會追悼外，而且決定國葬。

新中國成立三十二年以來，正式宣布為其國葬的，以宋慶齡為第一人。

國葬指的只是葬禮隆重形式，而非須葬地點。台灣某些宣傳機構一周以來一直臆測，她將要求與孫中山先生同葬一地。

這正是燕雀焉知鴻鵠志。據鄧穎超發表的文章中指出，宋慶齡在病中一再表示，死後不要葬在中山陵，而要葬在普通的萬國公墓。她並不以丈夫的名望、地位來提高自己。

治喪委員會昨天公報正式宣佈，她的遺體將安葬在上海宋氏墓地，合了她的生前願望。

訃電與在台親友奔喪事宜

治喪委員會不設主任委員

治喪委員會的組成，共是三百九十三人。

成員的範圍很廣，有中共領導人、各民主黨派領導人、人大常委會副委員長、國務院副總理、軍委常委、政協全國委員會副主席、僑聯及各人民團體負責人等。還有宋慶齡的生前友好、親屬和國際友好人士。

中國領導人的治喪委員會中，有這樣多的外國人士，尚屬第一次。

更加突出的是治喪委員會不設主任委員、副主任委員等，與一般的領導人治喪委員會大不相同，看來頗有意義。

台灣宣傳機構曾說，北京將「不得本人同意」，而將一些海外親屬的名字列入了治喪委員會中，這一猜測又落了空。

歡迎在台灣親友參加喪禮

治喪委員會已經向宋慶齡在美國、台灣、香港的親屬打電報，告知噩耗，並表示哀悼。按中國古禮來說，這是報喪。

已被通知的親屬，共分三代。第一代是與宋慶齡同輩的人，如宋美齡和宋氏兄弟；第二代則有侄子孫滿、孫乾及外甥蔣經國、蔣緯國；第三代則是孫中山先生的孫子治平、治強等。

趕到北京並在靈旁守靈答禮的，已有孫中山先生的孫女孫穗華、孫穗英、外孫女戴成功等。宋子良、宋子安夫人則先後有電到京。

治喪委員會昨天宣布，歡迎宋慶齡在台灣的親屬和生前友好前來參加喪禮，費用由該會支付。現在，又要看以蔣經國為首的台灣最高當局如何處理這一問題了。

施君玉

人民日報社論

（上接第一版）她為人民的民主權利，為抗日救國，奔走呼號，不遺餘力。上海救國會七領袖被捕，她公開聲明與「七君子」同服「愛國罪」。那一聲「中國人心不死，中國永不會亡」的吶喊，曾喚起千千萬萬人的覺醒。從投身革命到新中國誕生，三十餘年中，宋慶齡同志身處逆境，革命意志始終不渝。她的正義之聲，衝破了層層封鎖，令敵人喪膽，使人民振奮。宋慶齡同志為締造中華人民共和國建立了不朽功績。

宋慶齡同志是一個具有高尚道德情操和實幹精神的革命家。她愛人民之所愛，惡人民之所惡，把畢生的精力獻給了人民的解放事業。只要是人民的需要，工農的需要，婦孺的需要，她赴湯蹈火，在所不辭，大事小事，無不經心。她盛讚孫中山「是從民間來的」，「痛感人間不平而終身投入革命」。她把工農視為「力量的基礎」，「建設自由新中國的新柱石」。看到衣衫襤褸，帶着鐵鏟和扁擔，赤腳前來參加革命的農民，她同孫中山同感「這是革命成功的起點」。國民黨背叛革命，屠殺工農，她大聲疾呼，這是「動搖了黨的基礎，出賣了群衆」。幾十年來，宋慶齡同志身為「孫夫人」，在世界上享有盛譽，從不恃此為自己謀名利。不管是風雨飄搖的處境中，也不管是特務環立的險地中，她不知疲倦地把中國革命的真相介紹給世界，為中國人民艱苦的革命鬥爭爭取國際支援。她籌組中國民權保障同盟、全國各界救國聯合會，為爭取釋放被國民黨囚禁的政治犯，為人民的民主權利和民族生存，嘔心瀝血。她發起並領導了保衛中國同盟、中國福利基金會，為中國共產黨領導的敵後抗日根據地輸送了大量醫藥器材，為協助白求恩大夫前往解放區做了許多工作，為國民黨軍閥內戰而顛沛流離的千萬難民募集救濟物資。建國三十年來，她德高望重，一直擔任國家領導人的職務，熱情關懷婦女和青少年兒童工作，長期領導中國救濟總會、中國紅十字會和中國福利會，做了許許多多大有益於人民的事。宋慶齡是人民的女兒，她為人民而生，為人民服務，為人民而死，白潔無瑕，高風亮節，堪稱萬代楷模。

宋慶齡同志是在國際上有重大影響的人士。她早年留學美國，出居日本，流亡蘇聯和法國，同美國人民、日本人民、蘇聯人民和法國人民有着深厚的友誼。她先後被選為世界第二次反帝大同盟名譽主席和世界反法西斯委員會主要負責人。新中國成立後，作為國家領導人，她先後出訪印度、緬甸、巴基斯坦、印度尼西亞、斯里蘭卡等國，為加強中國與這些國家的關係作出了重大貢獻。在長期的國際活動中，她為反對侵略戰爭，保衛世界和平，發揚進步文化，爭取社會進步和人類幸福，增進各國人民的相互了解和友好往來，進行了不懈的工作，受到廣泛的崇敬，被公認為二十世紀最偉大的女性。

宋慶齡同志以加入中國共產黨，榮任中華人民共和國名譽主席，寫下自己生命的最後一頁。她的一生，經歷了辛亥革命、北伐戰爭、第二次國內革命戰爭、抗日戰爭、解放戰爭，經歷了新中國的誕生、社會主義革命和社會主義建設的順利發展，也經歷了將近十年的「文化大革命」動亂。在七十年的歷史變遷中，她完成了從愛國主義、民主主義戰士到國際主義、共產主義戰士的轉變。「沒有共產黨，就沒有新中國」，這是歷史的真理，同樣，沒有中國共產黨的領導，也不會有現代化的中國。這是我們從宋慶齡同志艱苦地追求真理的一生中獲得的啓示。

當宋慶齡同志告別人民的時候，建設現代化的社會主義強國的聲音正在神州大地上回響。中國人民總結了歷史的經驗教訓，正沿着正確的軌道，向着四化的宏偉目標勝利前進。這是可以告慰於宋慶齡同志的，使宋慶齡同志引為遺憾的是，她所關切的國共和談尚未實現，台灣尚未回歸，祖國統一的大業尚未完成，連她的許多繫念在懷的至親也未能見最後的一面。但是可以肯定，台灣回歸，祖國統一的大業必將成功。

宋慶齡同志被譽為「國之瑰寶」。一代偉人，溘然長逝，舉國同悲。悼念宋慶齡同志，要學習她把一生獻給人民事業的革命精神和高風亮節的道德情操，要更加緊密地團結在中國共產黨周圍，為完成統一祖國的神聖大業，為把我國建設成高度民主、高度文明的社會主義強國而努力奮鬥！

宋慶齡同志永垂不朽！

南京中山陵在修繕

國務院江蘇省當局對此很重視

【新華社南京二十九日電】為紀念辛亥革命七十周年，偉大革命先行者孫中山先生陵墓——中山陵正加緊進行修繕。

到目前為止，中山陵博愛坊上孫中山先生題的「博愛」兩字已經修復並貼了金，從博愛坊至陵門之間的神道新補鋪了一千三百五十五塊地坪，祭堂內重二千多斤的「謁陵規則」銅版也經過修復後重新安裝在原處。

靈谷寺寶塔中的孫中山先生在黃埔軍校時的「告學員書」等三十二塊石刻碑文，經修整後也重新展出。

中山陵園管理處計劃將陵門門額上孫中山先生的手書「天下為公」重新貼金，同時還將對碑亭、祭堂和靈寢的屋頂琉璃瓦進行修繕。

國務院、江蘇省和南京市對中山陵的修繕工作十分關心，多次召集專門會議，邀請有關方面的人士和專家學者研究中山陵的修繕工作，並在資金和物資上給予了大力的支持。

向宋慶齡的遺體告別

（新華社傳真照片）

吉大港陸軍司令指揮行事
孟加拉總統遇刺逝世
全國宣布入緊急狀態

台灣水災傳真

台灣中部和北部二十日仍受豪雨連續兩天傾盆大雨引起的嚴重水災的影響。水災毀壞了價值二千萬元台幣的房屋。據報道有四人死亡。急流的大水沖壞了橋樑，影響鐵路和汽車運輸。圖為營救人員搶救災民。（合衆國際社）

蘇報談論波蘭局勢
鼓吹是「反攻」時候了
責團結工會得寸進尺是冒險家

向宋慶齡的遺體告別

（新華社傳真照片）

▲中華人民共和國名譽主席，中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡同志因患慢性淋巴細胞性白血病，於一九八一年五月廿九日晚八時十八分在北京逝世，終年九十歲。圖為黨和國家領導人向宋慶齡同志的遺體告別。

▲宋慶齡的遺體上覆蓋着中國共產黨黨旗，四周安放着鮮花。

△五月二十九日晚，國際友好人士柯如思（左一）、愛潑斯坦（左二）向宋慶齡遺體告別。

▼五月二十九日晚，國際友好人士路易・艾黎（左一）、馬海德（左二）、艾德樂（右二）向宋慶齡的遺體告別。

▶五月二十九日晚，國際友好人士西園寺公一（左二）、宮崎世民（左四）向宋慶齡遺體告別。

▽為表達中國各族人民對宋慶齡名譽主席的深切哀悼，五月三十日北京天安門下半旗致哀。

吉大港陸軍司令指揮行事
孟加拉總統遇刺逝世
全國宣布入緊急狀態
切斷與外界聯繫　各城市實施無限期宵禁

【本報綜合外電報道】孟加拉官方達卡電台報道，一名懷有不滿情緒的陸軍將領，指揮叛軍和分離主義游擊隊暗殺孟加拉國總統齊亞・拉赫曼和他的六名助手。事發於星期六早上，當時他們在熟睡。

吉大港陸軍司令曼努爾・艾哈邁德將軍率領一支叛軍和當地鼓吹獨立的左翼分子，襲擊拉赫曼。吉大港位於東孟加拉，是一個動盪不安的山區省份。

據印度收聽到電台廣播說，行刺者於星期六早上三時三十分，在當地的賓館開槍射殺熱睡中的拉赫曼、兩名助手和六名保鏢。

電台說，孟加拉國陸軍參謀長H・M・艾爾沙德要求曼努爾解散軍隊投降。曼努爾為前任陸軍參謀長，齊亞・拉赫曼下令調他到吉大港擔任文職工作。

電台說，副總統阿卜杜拉・薩達爾下令全國進入緊急狀態，切斷與外界一切聯繫，停止一切班機進出孟加拉國。

薩達爾宣布，孟加拉國所有大城市將實施無限期宵禁。

副總統阿卜杜拉・薩達爾接任為代總統，呼籲人民保持平靜，「在此危急關頭」遵守紀律。

印度官方人士說，吉大港駐軍司令曼努爾・艾哈邁德上將於一個月前才由達卡被調往吉大港。他是齊亞的政敵。

吉大港電台宣布，印度與孟加拉國之間一九七二年的友好條約仍然廢除。

印度政府人士在加爾各答說，這似乎暗示，「右派」集團在幕後進行行刺齊亞・拉赫曼總統事件。

吉大港電台又宣布，孟加拉灣爭奪的一個島嶼，屬於孟加拉國。

這一紛爭，成為新德里與達卡之間最近關係日益惡化的一部分。

印度政府發言人在新德里一個簡短的記者發布會上說，並不存在任何印度分子直接或間接捲入孟加拉國局勢的問題。

【據新華社北京三十日英文電】今天的報道引述達卡的官方公告說，孟加拉國總統齊亞・拉赫曼今早在首都達卡以南吉大港被若干名身份不明的槍手行刺。

阿卜杜斯・薩達爾副總統擔任代總統。

四十五歲的拉赫曼於一九七五年在政變中上台，孟加拉國第一任總統穆吉布・拉赫曼在政變中喪生。

薩達爾擔任代總統
接管全國行政權力
印度邊界保安部隊宣布「戒備」

【法新社新德里三十日電】印度報業托拉斯通訊社說，今天，在孟加拉總統齊亞・拉赫曼被刺以後，警衛在與孟加拉接壤的印度邊界保安部隊進入「最大限度的警戒」狀態。

通訊社引述官方消息稱，沿長達二千九百六十六公里的邊界的保安部隊已奉令進入日夜警戒的狀態。

【合眾國際社新德里三十日電】印度總理甘地夫人周六對孟加拉總統拉赫曼被刺表示震驚，她稱拉赫曼為一個「有政治家眼光」的人。

在給現任總統阿卜杜拉・薩達爾的弔唁電中，甘地夫人說，「我們對傑出的拉赫曼總統遇刺的消息大為震驚，我一貫讚賞他的政治謀略。」

【合眾國際社伊斯蘭堡三十日電】巴基斯坦外交部今天說，孟加拉國總統齊亞・拉赫曼被謀殺，是「孟加拉國的一個悲劇」。

外交部發言人說：「拉赫曼總統正在領導其國家走向繁榮的途中，我們為他過早的逝世，向孟加拉國政府和人民表示哀悼。」

發言人說，左翼槍手的這次謀殺，「令人大為震驚」，也是「孟加拉國的一個悲劇」。

【路透社華盛頓三十日電】美國今天對孟加拉國總統拉赫曼被謀殺，表示哀悼，並呼籲支持孟加拉國的民主制度。

國務院發表聲明說，「當然，我們願對拉赫曼總統被謀殺表示哀悼，同時，我們希望，這次謀殺不會危害孟加拉國的民主制度。」

【法新社東京三十日電】日本外務省官員今天說，孟加拉總統齊亞・拉赫曼被刺的消息令人完全震驚，因為他們並不知道孟加拉國出現任何政治不穩定。

齊亞・拉赫曼簡介

孟加拉總統齊亞・拉赫曼的「偏向生產的政治」綱領，對這個一度被形容為「國際乞丐」的農村國家，是順理成章的選擇。

齊亞・拉赫曼於一九五三年參加軍隊，一九六五年在巴基斯坦與印度戰爭中，因英勇作戰獲得獎勵。他在巴基斯坦軍事學院擔任教官後，被派往西德和英國深造。

一九七一年爆發內戰，導致東巴基斯坦脫離這個穆斯林國家其餘部分，成立新國家孟加拉國，當時拉赫曼的軍階還是少校。

三月二十七日，齊亞・拉赫曼在電台宣布，向巴基斯坦政府公開造反，在導致孟加拉國於九個月後獨立的戰鬥中，他成為英雄。

當他於一九七五年十一月七日被陸軍擁戴上台時，他已晉升到少將軍階。陸軍的行動，是為了給這個被政治動亂困擾的國家帶來穩定。

齊亞・拉赫曼一直擔任軍事管制法首席行政長官，直至於一九七七年四月接任為總統，一個月後，他在全國公民投票中獲確認執政。

齊亞・拉赫曼已結婚，有兩個兒子。他是農村進步的強烈信仰者，他很多時間是在全國六萬五千個農村中度過，孟加拉國有百分之八十五的人口屬於農村。（合眾國際社）

新加坡金融當局 勸銀行自律改革

【法新社新加坡三十日電】新加坡貨幣局已勸諭此間各銀行，實行更大的自律和更多的改革。

與此同時，貨幣局副總裁赫曼・霍克斯塔特提出警告說，該局將「非常嚴厲地懲罰那些不能或不願保持足夠自律的銀行」。

貨幣局實際上是新加坡的中央銀行，最近，該局進行過大改組，革除了前總裁和好幾位高級人員。

這是貨幣局大改組以來該局高級官員第一次發表的公開談話。

美使用飛機首次試驗激光武器

華盛頓防衛人士星期五說，空軍將使用「NKC—一三五A型」機，向空對空導彈試驗發射其高度秘密的空運激光武器。「NKC—一三五A型」機是美國第一次進行這種試驗的機，機身上面有個圓頂，激光武器就從這裏施放。這種飛機，只此一架。（合眾國際社）

描述波蘭軍隊內部活動
紐約時報通訊社文章
實情存疑已表示道歉
該稿乃自由作家哈利・李普曼撰寫

【路透社紐約三十日電】《紐約時報》通訊社今天向包括倫敦《泰晤士報》在內的報刊道歉，這些報章刊登了由該報附屬機構散發的一名美國記者撰寫有關波蘭的文章。

該通訊社總裁沃爾特・馬迅發表聲明說，由二十六歲的波士頓自由作家哈利・李普曼撰寫的文章，「準確性看來有疑問」，聲明表示對此致歉。

波蘭外交部和團結工會都指責李普曼的文章是無中生有的。

李普曼在電話中與《紐約時報》接觸時，為他的文章辯護，稱之為「全部都是真實的」。

李普曼的文章說，他與團結工會的領導人有密切關係，使他能夠目擊波蘭軍隊內的反蘇活動。

文章說，他在團結工會活動分子陪同下，進行「地下」活動二十七天，逃過警方的驅逐命令。

台灣水災傳真

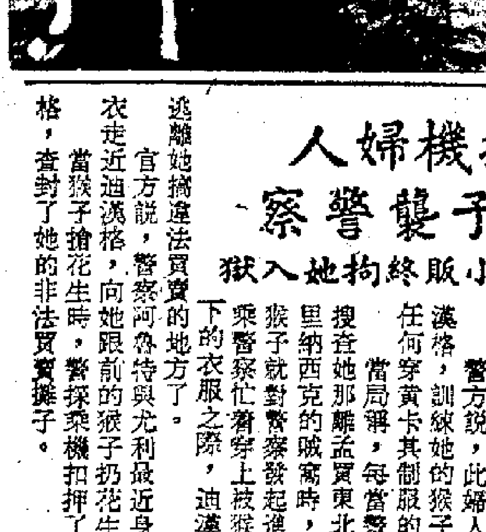
台灣中部和北部三十日仍受着連續兩天傾盆大雨引起的嚴重水災的影響。水災毀壞了價值二千萬元台幣的房屋。據報道有四人死亡。急流的大水沖壞了橋樑，影響鐵路和汽車運輸。圖為營救人員搶救災民。（合眾國際社）

斯里蘭卡正式宣布
申請加入東盟組織
菲律賓總統保證支持這份申請

【路透社科倫坡三十日電】國營的《錫蘭日報》今天說，斯里蘭卡昨天正式申請加入東盟組織。

該報說，申請已經由斯里蘭卡外交負責官員伯・蒂勒克拉納遞交給菲律賓外長、東盟理事會主席羅慕洛。

報紙引用了權威的外交消息說，總統馬可斯已向斯里蘭卡總理普雷馬達薩保證，菲律賓會支持他的申請。



街道上活捉大鯉魚

漢森太太（右）和休茨女士在美國印第安納州格林伍德街道上捉到隨大雨引起小河泛濫而來的大魚。漢森手裏的鯉魚（右）重二十九磅，休茨抓的另一條重四磅。（美聯社）

蘇報談論波蘭局勢
鼓吹是「反攻」時候了
責團結工會得寸進尺是冒險家

【路透社莫斯科三十日電】一份蘇聯報章今天說，波蘭的共產主義已為過去的錯誤付出了高昂的代價。現在是波共發動政治反攻打倒反社會主義勢力的時候已來臨。

工會機關報《勞動報》在一則波蘭消息中的評論，籠統地針對團結自由工會。

《勞動報》的通訊員說，他在波蘭碰到的共產黨人士，都只談到一件事：「現在是反攻的時刻了。」

評論說，現在已有足夠的事實表明，對那些呼籲「保證工人需要」的冒險家讓步，就是讓他們得寸進尺，最後不僅威脅波蘭，也威脅到全世界的命運。

佳佳返英飛機票
免費優待有着落
倫敦動物園收到五份建議書

【美聯社倫敦三十日電】倫敦動物園發言人今天說，未能引起華盛頓動物園「玲玲」愛慕的英國雄性熊貓「佳佳」，終於將得到返國的免費飛機票。

今年三月「佳佳」乘坐英國航空公司的班機，免費飛往華盛頓，試圖取代「玲玲」不感興趣的配偶「欣欣」。

雖然，「玲玲」有時也讓「佳佳」接近，但是，對這位英國客人始終沒有露出真正的愛意。同時，沒有人自願給「佳佳」支付返國的機票——估計票價約五百英鎊（合一千〇五十美元）。

在英國報紙報道了「佳佳」的困境後，倫敦動物園很快便接到五份建議——給「佳佳」提供回國的免費機票。動物園發言人說，華盛頓官員正在給「佳佳」返國作出各項安排。

法國會選舉預測 社共兩黨票過半

【路透社巴黎三十一日電】據星期一發表的一項民意測驗說，在法國議會選舉第一輪投票中，社會黨和共產黨將得票百分之五十二・五。

印一名投機婦人
訓練猴子襲警察
警察伴作小販終拘她入獄

【合眾國際社新德里三十日電】一名訓練猴子去襲擊警察，剝掉警察制服的晚間搞非法買賣的婦人，上了假扮花生小販的便衣警察的當，被拘入獄。

警方說，此婦人名迪漢格，訓練她的猴子襲擊任何穿黃卡其制服的人。

當局稱，每當警察要搜查她那離孟買東北九十里納西克的賊窩時，她的猴子就對警察發起進攻，乘警察忙着穿上被猴子剝下的衣服之際，迪漢格又逃離她搞違法買賣的地方了。

官方說，警察河為特與尤利最近身穿便衣走近迪漢格，向她跟前的猴子扔花生。當猴子搶花生時，警探乘機扣押了迪漢格，查封了她的非法買賣攤子。

專稿

日本經濟不景氣的原因
——石油價格上漲及緊縮政策所造成

日興調查研究所顧問　渡邊長雄

由於第二次石油危機的影響，去年起到今年，日本經濟也出現不景氣。去年日本的實際工資收入下降百分之一，加上去夏不熱且冷等原因，個人消費陷於特別低沉，因而出現了「消費不景氣」。儘管如此，一九八〇年度整體來說，仍然獲得經濟上百分之五的實質增長，究其原因則歸功於日本出口佔世界第一的良好情況。

日本國內消費需求的呆滯，其元兇仍然是石油價格上升。油價上升有兩個方面的後果，一個是帶來了日本當前經濟不景氣的局面，另一是輸入高價石油造成了通貨膨脹。由於物價高漲，便形成了人民消費意慾的減退和企業活動遭受壓抑。通貨膨脹會造成通貨緊縮，即主婦不得不勒緊她們錢包的掀鈕，同時政府當局因採取抑止通貨膨脹的對策——提高銀行利率，這就促成企業生產及投資活動的遲鈍。去年的平均消費者物價上漲百分之八，批發物價上升百分之十八弱。這還是有賴於日本官方與人民的合作，沒有造成外國那樣的「本國製通貨膨脹」（Home made inflation），總還是好的。

另一點是，由於石油漲價，日本國內的收入很多轉向了產油國，國內需求減低了。儘僅是去年，又有佔國民總生產百分之二的購買力流往中東的產油國家，就像外國增加稅收一樣。第二次石油危機發生的這兩年期間，原油的價格，每桶上升了二十三美元，即上漲了兩倍弱，儘僅去年，油價也上漲到從十九美元到二十三美元，提高了十四美元。由於更講究有效率的使用原油和經濟不景氣，去年日本石油的進口量雖然減少到二億五千七百萬噸，但在金額上依然比前年造成了二百億美元貿易收支的不利局面（如計入石油製品，將更增加一成）。這是按照去年的平均外匯市場二二八日圓兌一美元計算，國民收入的損失增加了四萬六千億日圓。這個數字佔日本去年國民總生產二三六萬億日圓的百分之二。

由於石油價格的上漲，造成的煩惱便是「經濟滯脹」（Stagflation，即經濟低增長及通貨膨脹的併存現象）。西歐、美國去年的經濟增長，就是因為遭遇「經濟滯脹」而陷於停滯。去年日本的出口雖有大幅度的增長，但今年來與外國的貿易磨擦增多，又因日圓價格高昂，也使外貿的增長受到限制，預料日本的經濟需要依賴國內的需求。可是公共投資因受到財政赤字的牽制，就須依賴個人消費和設備投資。今年石油價的上漲預計約一成左右，消費物價預計上漲百分之四到百分之五，工人春季鬥爭的工資上升率約百分之七，因此，國民的實際所得比去年略高，這是個人消費增長的原因。只是住宅建設投資，目前下降到每月十萬戶以下，比較虛弱，住宅貸款的利息將下降，因而將出現疲軟。

關於設備投資，中小企業或第三次工業自當別論，但企業擴建、發電、節省能源和新製品方面的投資結構仍然較強。企業的收益雖然減少，但水準較高，銀行利息也將下降。雖然幅度各異，畢竟國家債券充斥市場，所謂金融界的長期銀行信貸的利息支出，却難以隨同官方利率的下降而低下。因此長期性的從寬利率只下降百分之〇・四而達到年利百分之八・四左右。但是這會造成設備投資的刺激。由於波蘭局勢的演變，目前日圓較弱，但本質上還是強的。這樣入口貨會比較便宜些，物價可望安定一些，經濟景氣可以得到支持。歸根到底，個人或企業者的心理，掌握着經濟的前途，但是經濟恢復的朕兆則須要視庫存量的調節狀況如何才能清楚地看出。這樣，通過一九八一年度下半年的經濟恢復，日本經濟的實質增長率估計可能達到百分之四。

為憤慨，對上海《民國日報》記者發表談話說：「此次慘劇，簡單言之，實為英日強權對於中國革命精神之壓迫，中國人民能一致起而反抗英捕房之暴行，在上海此實為第一次。……凡中國國民皆當負此救國重任。」

一九二六年一月，在國民黨第二次全國代表大會上，宋慶齡堅決執行孫中山的三大政策，同共產黨緊密合作，對國民黨右派進

不顧一切，以血肉為中國爭一線之生機，使世界知中國尚有不可侮之軍隊與民氣，不特為軍隊之模範，實為革命之武力與反帝國主義之先鋒。我輩之設立此醫院，僅站在民眾一分子之地位，對此空前之革命戰士表示其敬仰感謝而已。」同年十二月，她和魯迅、蔡元培、楊杏佛等人組織「中國民權保障同盟」，反對蔣介石的法西斯屠殺。她在闡述

北上抵達天津時

山先生發表《北上宣言》後，由上

道日本北上至天津時，

（新華社）

關心婦女熱愛兒童

量的無限信心，我們同一切為了實現一個沒有人剝削人，沒有民族壓迫，沒有種族歧視的世界而努力的人們，在鬥爭中攜手前進。」

一九七五年一月十七日和一九七八年一月五日，在第四屆、第五屆全國人民代表大會第一次會議上，宋慶齡連續當選為人大常委會副委員長。

地同大家一起，並肩前進在這偉大而英雄的行列中。」

一九八一年五月十五日，中共中央政治局決定，接收宋慶齡為中國共產黨正式黨員。

一九八一年五月十六日，第五屆全國人大常委會第十八次會議通過決定，授予宋慶齡同志中華人民共和國名譽主席的榮譽稱號。

先生題的「博愛」兩字已經修復並貼了金，從博愛坊至陵門之間的神道新補鋪了一千三百五十五塊地坪，祭堂內重二千多斤的「謁陵規則」銅版也經過修復後重新安裝在原處。

靈谷寺寶塔中的孫中山先生在黃埔軍校時的「告學員書」等三十二塊石刻碑文

瓦進行修繕。

國務院、江蘇省和南京市對中山陵的修繕工作十分關心，多次召集專門會議，邀請有關方面的人士和專家學者研究中山陵的修繕工作，並在資金和物資上給予了大力的支持。

深切悼念宋慶齡名譽主席
新華分社後日舉行弔唁儀式
上午十時至下午四時接待中外友好人士弔唁
社長王匡及各副社長昨天上午在遺像前致哀

【本報訊】新華社香港分社昨日宣佈，為深切悼念卓越的國家領導人、中華人民共和國名譽主席、全國人民代表大會常務委員會副委員長宋慶齡逝世，新華社香港分社定於六月二日（星期二）在新華社香港分社大廈（皇后大道東三百八十七號）舉行弔唁儀式，接待中外友好人士弔唁，時間由上午十時至下午四時。

各界如致送花圈，請於六月一日下午四時前送往新華社香港分社大廈。

昨（三十）日上午，新華社香港分社社長王匡，副社長李啓新、羅克明、祁烽、謝文清，懷着十分沉痛和崇敬的心情，在宋慶齡名譽主席的遺像前致哀，表示深切悼念。

新華社香港分社、中國銀行等機構，以及本港若干社團、銀行、公司、學校等昨日下半旗悼念名譽主席宋慶齡逝世。

港府各機構建築物及各國駐港領事館昨日亦下半旗誌哀。

又，澳門各社團和葡政府機關亦下半旗哀悼。

宋慶齡名譽主席逝世，本港很多機構下半旗誌哀。圖右起為：新華社香港分社大廈、港督府及美國駐港領事館。

車上一帆布袋掉落「較剪口」
火車貨卡昨又出軌
路局貪夜搶修　客運車無影響

【本報訊】紅磡火車站昨晚又發生火車在「較剪口」出軌事件。數節空貨卡掉頭時，因有一個空帆布袋從車廂跌落路軌，使其中一節貨卡出軌，鐵路局派員貪夜搶修。

昨晚八時左右，一個火車頭在紅磡火車站拖着數節貨卡掉頭，駛至紅磡碼頭對開的天橋底時，其中一節貨卡突然掉下一個帆布袋，跌落「較剪口」處，貨卡的車輪經過時，遂滑出鐵軌。

幸好該處是車站的貨運區，對其他的客運列車班次並無影響。

紅磡火車站昨晚又有貨卡出軌，鐵路局人員正在搶修。

對月入六千五百元以上人士
居屋計劃將予擴大
明天開會並談及官商合辦建屋
月內有九百餘居屋單位交業主

【本報訊】一個以房屋司廖本懷為首的「居屋計劃檢討工作小組」，將於下周一舉行首次會議，商討有關擴大此計劃至月薪六千五百元以上的「三文治階層」，及加強官商合辦建屋政策。

該工作小組職員除房屋司外，尚有經濟司、環境司、金融事務司，以及四個港府部門代表，包括物業估價署、工務司署及註冊總署。

據官方消息人士透露，工作小組的首要任務，是為「三文治階層」，制定購買居者有其屋的準則，例如把現行的申請人月薪在六千五百元以下的限額放寬，或者按入息分類處理申請表格。

此外，由於最近推出的一批居屋單位，其中有些每月供款竟高達四千元，顯然與月入六千五百元的家庭供樓能力脫節，故此工作小組將會檢討如何釐定居屋單位的分期供款數額，不致影響買樓者的生活水平下降。

又訊：房屋委員會昨日宣佈，本月內再有九百三十四個「居者有其屋」單位落成，即可移交予業主。連同該批單位在內，至今已完成的「居屋」單位總數達一萬零六百九十四個，為五萬人提供家園。

該批最近完成的單位，分別位於何文田俊文苑M座，慈雲山翠竹苑C座，荔枝角清麗苑C、D、E及F座。

房屋委員會發言人表示，有關業主在辦理按揭貸款手續或付清樓價餘款後，便可於下周取得住宅單位鎖匙。

孟加拉總統逝世
港府明天下半旗

【本報訊】港府新聞處消息：孟加拉總統齊亞·拉赫曼昨日被刺逝世，港府各建築物將於星期一（六月一日）下半旗誌哀。

藍田二村木屋
經常突然斷電
居民促有關方面速改善

【本報訊】觀塘藍田第二村木屋區最近經常停電，居民苦不堪言，希望當局盡速改善。

據居民表示，該處最近頻頻停電，連同昨晚已經一連三晚，突然停電，在大熱天時，令他們甚為苦惱。

居民又說，停電時間往往是由晚上六、七時開始，至深夜十時過後才恢復有電，有時甚至全晚無電，使居民非常狼狽。有時居民煮飯時突然無電，晚上又無電開風扇。

至於停電的原因，有關當局相信是由於有人偷電所引起。因為該木屋區是一九七七年開始獲得供電的，當時約有五百二十戶居民，但現在已增至九百多戶，有些無電供應的住戶便偷電，造成電力輸送負荷過重，因而停車。

據說，電力公司本月份已開始在該處動工，增加電力供應。

港島一名警司
傳被廉署帶走

【本報訊】有一項消息傳說，港島區警察總部偵緝部門其中一名華籍的警司及其數名手下，昨晚被廉署人員帶走。

據說，被帶走的警司是華籍高級警務人員。他所主管的部門，是專門負責偵查嚴重罪案的，權力甚大。據說最近有一名警務人員被人槍殺，死者就曾經是這名華籍警司的得力手下。

至於他被帶走的原因，目前未悉，有關方面尚未披露。不過，他以前據說曾被廉署人員問過話。

讀者昨續捐款
贈葉家五孤兒

【本報訊】本報昨日續收到讀者贈給葉家五兄妹的捐款，計有：無名氏五百元，吳宏光五十元，合共五百五十元。至昨日為止，讀者捐給葉家兄妹的捐款共一萬一千八百八十元。其中七千四百七十元已於月前送給葉家。

囍

我倆定於一九八一年五月卅一日（星期日）在香港舉行婚禮

謹此敬告

親友

朱敏光
陳麗花　同啓

油蔴地避風塘艇戶
反對遷往新避風塘
昨往請願稱艇隻破爛不宜移動

【本報訊】油蔴地艇戶聯合委員十一名代表，昨日上午到中區花園道美利大廈工務司署遞交請願信，反對在油蔴地避風塘填海時遷往大角咀新避風塘。

昨日上午十時半，艇戶代表到達工務司署，把一封請願信交給工務司署城市設計委員會秘書梁耀康，要求轉交給城市設計委員會主席，希望盡早給予答覆。

據代表稱，油蔴地現有四百多艇戶，本月七日城市設計委員會在報章上發表聲明，表示油蔴地避風塘將來填海時，所有船隻及住家艇戶都將被安置到新建成的避風塘。代表曾就該聲明徵詢艇戶的意見，收集了近二百份意見書。艇戶們反對將來遷往新避風塘的原因是，艇隻已破爛不堪，不能再移動。

代表又指出，他們曾就有關填海計劃中的安置問題，詢問工務司署海港工程部的官員。該部門答覆稱，將來的安置問題，應由房屋署決定。故此，工務司署的聲明實有值得懷疑的地方。

羲皇台樓宇被收
四戶未獲配公屋
露宿街頭以表示抗議

【本報訊】港島西環羲皇台四十一名居民，被當局收回其居處作發展用途，一部份已另覓住所，尚有一部份未有得到適當的安置，於本月十八日起在羲皇台街頭露宿，以示抗議。

當局於七九年三月通知羲皇台各住戶，將於八一年收回該處作發展用途；本年三月十九日通知住戶，須於五月十五日前遷出。受影響的四百多名住戶，獲得工務司署發給每方呎十八元至二十五元不等的搬遷費，並且絕大部分被安排入住公共屋邨，或購買房屋協會屬下的住宅單位。

但是其中四戶則未有安置入住公共屋邨，原因是其中兩戶在別處另有居所，故不合資格入住公共屋邨；另一住戶是人數不足。當局只允將此三戶安置於上水安置區。還有一戶是因他們的父母居住在文錦渡，連入住安置區的資格也沒有。

塑料橡膠工業展
明天起在穗舉行
本港有三家廠商參展

【本報訊】由香港中華工業貿易顧問公司和中國國際貿易促進會廣東省分會主辦的一九八一年國際塑料和橡膠工業展覽會明日（六月一日）起至十日在廣州市廣東商品展銷服務中心舉行。

參展商號除了日本、西德、美國和意大利等國的廠商外，本港亦有三家商號。

寶源機械廠展出多種型號的全自動螺絲直射注塑機，射膠量由八十五克至六百八十克，性能超卓。聯藝機器製造廠展出全自動吹瓶機、高密度吹袋機、印瓶機及製造裝載農產品及液體產品的軟性可摺容器吹塑成型機。昭信機器廠有限公司展出獨創的雙色／雲彩色螺旋直射式塑膠機，首創全自動圖案選擇掣，成品色彩繽紛奪目，生產效率高。

在展覽會上，各參展商號均在攤位上進行日用品的啤塑示範。展覽會歡迎本港廠商前往參觀。

牛頭角下邨一單位
騎樓傾斜批盪剝落
房署檢查後認爲結構無問題將予修繕

【本報訊】牛頭角下邨十二座一單位騎樓天花板出現傾斜及批盪剝落現象，以致騎樓鋼窗彎曲。戶主經過投訴後，房屋署派人檢查，認為樓宇結構無問題，答允下周維修。

懷疑天花板結構有問題的六樓五一一九室，戶主姓馮，一家四口。據女戶主表示，早在今年初，已發現騎樓天花板出現傾斜，左右兩邊的水平線高低相差達三至四吋，且其中一幅批盪剝落，露出鋼筋。她即向屋邨辦事處投訴。保養工程人員檢查後，用水泥將損壞處填補。

本周二，女戶主再發現修補過的騎樓出現裂痕，且鋼窗部分支柱呈彎曲。為免發生意外，她聘裝修師傅檢查。對方稱無能為力，因鋼窗負荷過重而彎曲，而且騎樓天花板有下塌的危險。她只好通知大廈管理員。

兩天後，房屋署派數名結構工程師到來詳細檢查，發現導致五一九室騎樓傾斜，批盪剝落，是由於對上一層七樓六一九室騎樓地台承受重物而影響。六樓對下的五樓四一九室單位騎樓的批盪同樣出現裂痕。檢查後，工程師認為裂痕未有對騎樓結構造成太大影響，但須徹底進行修補。

前日，房屋署派人在三個單位用木杉支撐地台及天花板，並在大廈外牆由地下搭竹棚至六樓，準備明日派人替五一九室換鋼窗及修繕。

喜來登昨有打劫疑案
外商被綁昏迷受傷
房內一袋鑽石失去

【本報訊】一名比利時商人昨日在尖沙咀喜來登酒店一房間內懷疑被打劫，雙手反綁，並昏迷，身體有傷痕，一袋鑽石失蹤。

傷者HANT·KAN，四十四歲，本月二十九日與妻子及朋友到港，入住喜來登八×六室，帶來一袋鑽石，準備出售。

昨晚七時許，商人獨留房內，其妻與友出外購物。半小時後其妻返回酒店時，發現房門反鎖，拍門無人應，乃通知酒店保安人員到場開房門，發現丈夫昏迷床上，雙手反綁，身有傷痕，一袋鑽石失蹤。

女事主報警。傷者被送入醫院治療。

飲品分銷站昨晚被劫糧欵八萬

又訊：紅磡差館里益力多飲品公司分銷站昨晚被四匪行劫，損失約八萬元糧款。

昨晚八時許，四匪分持兩刀進入上址寫字樓，搶劫數名正在點糧的職員，迫令他們將準備今日出糧的糧款約八萬元放入一個綠色旅行袋內，然後出門，跳上一輛私家車逃去。

半小時後，警方在附近的大環山發現匪車，但車內無人。

昨天炎熱
今有雷暴

【本報訊】昨日天氣異常炎熱，最高氣溫達三十一點五度，創下今年以來最高溫紀錄。

天文台預測今日吹和緩間中疾勁西南風，稍後轉吹輕微東北風。多雲，間中有雨及局部地區性雷暴，並且可能有狂風雷暴。最高氣溫約三十度。一道低壓槽昨晚由西向東沿着華南海岸伸展。

越難民逾百人
昨乘兩船抵港

【本報訊】警方昨日凌晨又先後截獲一百零八名越南難民，使本月至昨日為止的抵港越南難民人數增至一千四百一十人。

第一艘越南難民船於凌晨一時許在索罟羣島的小鴉洲對開海面被發現，載有二十七名難民。另一艘則於凌晨六時許在大嶼山西北海面被發現，載有八十一名難民。

第二張

觀塘兩勞工……
本港工人……
當局應……
港府若故……

【本報訊】觀塘兩個勞工組織昨日發表的一項「經濟衰退下之觀塘工人」調查報告顯示，由去年七月至今年四月期間，本港工人的失業率節節上升，有接近三成的工人處於失業及半失業狀態。兩組織建議當局設立失業援助金，解決工人生活問題。

調查指出，在該段時間內，工人的失業率為百分之六點八，半失業率則為百分之二十一點一，……

中藥聯昨祝會慶

【本報訊】香港中藥聯商會昨晚在美心皇宮酒樓慶祝五十三周年會慶及有限公司十一周年紀念暨第九屆理監事就職，由市政局議員陳子鈞監誓，江永安頒發理監事獎任證書。

該會理事長周錦耀在致詞中指出，為進一步宏揚中藥，將繼續組織業務考察團。昨晚出席宴會的中外來賓及藥業人士有……

家庭遊戲設計賽
昨日舉行頒獎禮
冠軍作品將大量製作銷售

【本報訊】香港……

觀塘兩勞工組織發表調查報告稱

本港工人失業率上升
當局應設失業援助金

港府若放寬租管工人負擔勢將加重

【本報訊】觀塘兩個勞工組織昨日發表的一項「經濟衰退下之觀塘工人」調查報告顯示，由去年七月至今年四月期間，本港工人的失業率節節上升，有接近三成的工人處於失業及半失業狀態。兩組織建議當局設立失業援助金，解決工人生活問題。

調查指出，在該段時間內，工人的失業率為百分之六點八，半失業率則為百分之二十一點一。其中最受影響的行業為紡織、製衣及五金等，今年一月及二月間開工率最低，有十分之一的工人在連續十個月間開工不足。

基督教工業委員會觀塘勞工中心及基督教家庭服務中心觀塘職工兩個組織訪問了共四百八十三人。該兩個組織發言人昨日在記者招待會上發表了調查報告，並指出，由於港府允許公共事業加價、地產投機，引起嚴重的通貨膨脹，加上港府有意放寬租管，工人的負擔將會越來越沉重。

調查報告指出，即使在正常開工的工廠，半數工人的收入也低於一千二百元，尤以電子業的工資特別低，七成工人收入低於一千二百元，有些工人的工資甚至低於八百元。因此，大部分被訪的工人表示，以目前的收入來說，實在不足以應付生活開支。

為了解決工人就業產生的問題，兩個工人組織有以下的建議：第一，港府應於短期內設立失業援助金，至於長遠的解決方法，便要推行全面性的社會保險制度；第二，全面調整全港工人的工資，壓抑公共事業加價，繼續實施租金管制；第三，效法英國推行解僱員工的措施。即是說，假如員工被資方解僱，必須按年資作補償；第四，管制工業樓宇租金，以便減低製造業成本。同時，有關當局應提供在職工業訓練，提高工人技術水平。

合作研究華僑史

港穗美三家大學明舉行簽字儀式

先研究廣東省人士僑居美洲歷史

【本報訊】香港大學，中山大學及洛杉磯加州大學定於明日中午十二時為一項研究華僑史合作計劃舉行簽字儀式。儀式將於香港大學梅樂彬室舉行。

代表三校簽字者分別為中山大學校長黃煥秋、洛杉磯加州大學亞美研究中心主任成露茜教授及港大校長黃麗松博士。

【據中國新聞社香港五月二十九日電】一項為期五年的「華僑史」研究計劃，已由香港大學、廣州中山大學及美國加利福尼亞大學共同草擬就緒。

廣州中山大學黃煥秋校長透露：該研究計劃的初步目標是，搜集現存於廣東、香港及美國加州有關華僑史的資料文獻彙成目錄，以中、英文出版有助於華僑史研究的資料，組織並實施從事幾項研究計劃，舉辦學術討論會，出版一至二冊研究論文集。今年初，中山大學已派出研究人員到台山縣搜集當地的華僑史資料，並為三校的共同研究計劃做了充分的準備工作。

黃校長表示，中國在近二百年來，有為數不少的沿海省份人民，漂洋過海，散落在世界各地。至今，雖然沒有正式統計過海外華僑的人數，但估計也有幾千萬人，做好華僑史的研究工作，對了解華僑在過去離鄉背井的歷史原因、在僑居地生活的狀況，同當地人民的相處，以及對僑居國經濟、文化等方面的貢獻，是有很重大價值的。目前，這項計劃先集中研究廣東省籍人士僑居美洲這部分華僑的歷史。

這次「華僑史」研究的全部經費，由三所大學共同負擔。在計劃內，將安排三校的研究人員互訪，進行學術交流，並將在研究期間舉行多次國際性的學術會議。

青少年成長座談會講者指出

培養健康年青一代 須從幼兒教育着手

教育制度及傳播媒介等需改善

【本報訊】一個以「青少年看青少年的健康成長」為題的座談會，昨日在浸會學院舉行。大部分講者均認為，欲培養健康的年青一代，必須從幼兒教育着手，使其認識正確的人生目標及自我。同時，家庭環境，教育制度，社會風氣以及大眾傳播媒介亦必須作出相應的改善。

他們指出，青少年能否健康的成長，很主要是受家庭及學校環境的影響。但可惜本港目前連一間職前幼兒師訓班也沒有開辦，孩童的啟蒙老師大部未經訓練，有些甚至只得中三程度。講者認為師資水平如此低劣，對受教者肯定是有影響的。他們建議有關當局應盡速提高師資及定出一貫的教育政策。至於為父母者在子女的幼年時期，應給予他們更多的關懷和愛心，培養子女養成良好的嗜好，及注意他們所交往的朋友。

講者說，青少年成長的基本條件須包括融洽的家庭關係，良好的學習環境，適當的社會活動，以及多方面的知識。而其中以家庭教育佔最重要的地位。他們又指出，現時的電影、電視節目以至讀物，均不能培養青少年的責任感，反而灌輸了不良意識，講者認為有關方面應迫使大眾傳播媒介作出改進。

他們表示，母語教育將有助於德育的培訓，近來港府有關當局對德育問題的重視實是一可喜現象。

昨日出席講者計有中文大學社會工作學系講師吳夢珍、浸會學院哲學副講師梁兆成、五育中學校長胡耀輝、基督教天恩會學前教育研究中心主任陳淑安、英皇同學會小學教師楊謙武、柴灣張振興伉儷書院訓導主任謝錫金、香港青少年社會服務處工作者丘可珍、港府助理民政司吳寬德和新聞從業員羅琴。

港澳學生等報考內地高校 廣州定六月五日開始接待

【本報訊】今年華僑、港澳、台灣省青年回內地報考高等學校的接待工作，將由廣州華僑學生補習學校辦理。

據廣州華僑學生補習學校發言人表示，從六月五日至二十一日，每天派人在廣州火車站接待，有車接送。從六月八日到二十日進行考前輔導，按考試要求作重點講解。費用（以人民幣計算，收外匯兌換券）：膳費每天三元，宿費分每天二元、四元兩種，交通費、手續費等六元，輔導費（五天以下）五元、（六天以上）十元。另收相片一張。

六合彩頭獎一注 獨得獎金逾八十萬元

二獎四注中每派廿萬元

【本報訊】第四十二期六合彩頭獎有一注中，每二元一注派八十萬九千一百三十一元。

二獎獎金每二元一注派二十萬二千二百八十三元，有四注中。

今期攪出的六個號碼：12、14、23、24、28、29，特別號碼：33。

留下遺書謂厭世

中三生服藥圖自殺

幸其兄及時發覺報警將他救回

一會考生疑因成績欠佳前日自縊身亡

【本報訊】繼前日一名中學生疑因恐怕考試成績不好而自縊死亡後，昨日又有一名中學生疑因同樣問題而服毒，企圖自殺，經洗胃後，已無礙。

出事現場為寶富花園富安苑十五樓某單位。警方在現場發現一紙遺書，意謂因厭世而求死。

該學生名袁漢濤，十七歲，就讀香港仔明愛職業先修學校中三，功課一向欠佳。

昨日下午四時，袁漢濤的哥哥自外返家，在睡房中發現他昏迷地上，於是致電報警。

警方在睡房中發現一紙遺書，一樽波口水及幾粒傷風藥丸，相信該學生曾服食藥品，企圖自殺。

據大廈管理員說，袁漢濤平日放學返家，皆有說有笑，昨日卻一言不發，面色蒼白。

又：前月有一名應屆會考生，疑因害怕考試成績不好而自殺。

死者毛德明，十七歲，住在土瓜灣砲仗街一六二號閣樓，父親經營白米及雜貨店。

【本報訊】一名中年婦人，疑因久病厭世，昨日下午在灣仔洛克道一七八號京城大廈十七樓住所跳下，重傷不治。

死者歐珍，四十餘歲，與丈夫及數子女同住上址，平日患有眼病及行動不便，以致要丈夫照料。昨日下午四時許，死者趁丈夫及子女外出，從住所窗口跳下，剛好跌落在五樓利苑別墅的天井，被送院後證實死去。

中藥聯昨祝會慶

【本報訊】香港中藥聯商會昨晚在美心皇宮酒樓慶祝五十三周年會慶及有限公司十一周年紀念暨第九屆理監事就職，由市政局議員陳子鈞監誓，江永安頒發理監事選任證書。

該會理事長周錦耀在致詞中指出，為進一步宏揚中藥，將繼續組織業務考察團。

昨晚出席宴會的中外來賓及藥業人士有千餘人。

該會新員為：理事長周錦耀，副理事長傅振光、曾富城，監事長郭永猷，副監事長陳祥。

家庭遊戲設計賽 昨日舉行頒獎禮

冠軍作品將大量製作銷售

【本報訊】香港家庭計劃指導會昨日在總會舉行「家庭生活教育遊戲設計比賽」頒獎禮。

該會執行總監林貝聿嘉在致詞時表示，在三十多份參賽作品中，大部分均能切合主題，有的還極富教育性而有趣。該會正考慮將[illegible]的冠軍作品大量製作，以不牟利方式在市面銷售。獲獎者包括青年組冠軍元建之、亞軍[illegible]、季軍陳昌德，[illegible]冠軍及季軍鍾智輝、亞軍馮春聞及其他優異獎和鼓勵獎十五名。

卅團體聯歡 分娩假通過

【本報訊】基督教工業委員會、港九電子電業職工總會聯同三十多個團體，將於今（三十一日）晚七時，在窩打老道安素堂舉行「慶祝有薪分娩假期法案通過」聯歡會，以慶祝多年來努力爭取所獲得的初步成功。

節目內容包括問答遊戲、歌唱、抽獎等。每位參加者收費五元。各界人士均可參加。

本季賽馬投注額 估計近八十億元

【本報訊】一九八〇至八一年度馬季昨日煞科，快活谷昨晨已見人山人海，馬迷均抱着「最後一擊」的心理入場，使入場人數、投注金額再創紀錄。根據最新的估計，本季共八十二次賽事，總投注額將接近六十億元，較上季的八十四億五千萬元，增加百分之二十四。

昨日賽馬共分九場，其中尾場投注達到最高潮，「溫拿」、「位置」及「連贏」三項彩池竟超過二千五百萬元，創下一場投注的最高紀錄。投注之瘋狂可見一斑。

大批馬迷昨日一早便陸續湧到快活谷，有些熱心馬迷七時已排隊，至十一時已是人龍見首不見尾。

特稿

閱讀興趣為何減少

——今日兒童問題面面觀之五

本報記者　何潔文

不少人為這一代的兒童感嘆，認為他們的物質生活雖然豐富，但精神生活似乎卻不比從前。當年的孩子雖然沒有漢堡飽、電子遊戲機及名廠波鞋，但他們可以花一角幾毫在「公仔書」攤檔消磨整天，《神筆》、《三國演義》、《封神榜》等成為小朋友間的共通話題。

寧取電視　捨棄圖書

反觀現今的孩子，寧取電視而捨圖書，玩的方式多假借機械性儀器，如電子遙控模型玩具等，取代了當年的原始玩意。

新雅文化事業有限公司經理韋惠英對此感慨說，事實上，近年來本港的兒童出版物與十多年前相比，在各方面都有了進步，閱讀的兒童人數減少，只是由於社會上其他因素吸引了孩子的興趣。

韋惠英首先談及題材方面。五、六十年代的兒童圖書多以傳統童話及民間故事為主，如香港上海書局[illegible]編的五十年代國內兒童書刊，香港世界出版社[illegible]世界名人叢書等，還有多家出版社重印的歐美[illegible]兒童文學名著等，內容大多着重古典及外國語翻譯本，缺少創作及與現實生活有關的題材。

兒童刊物　形式改變

而近年出版的兒童刊物，從內容從形式都有了改變。從年歲方面分幼稚園、小學及初中等不同階段，而內容方面亦分語文、常識、智能訓練、美勞、唱遊、科學等不同種類，特別是智能訓練及科學類，都是切合現代社會進步趣向的，該如社出版的《我們長大做什麼》及《社會的工作》，都是用最簡單的語言給幼小的孩子社會分工的基本概念；《我們的科學》及《奇異的世界》就是讓兒童初步認識變幻莫測的宇宙，加添他們對這方面的興趣及日後作進一步探討的基礎。

文字內容　顯著進步

另一項今昔差異較大的是閱讀年紀逐漸下移。韋惠英說，以往小學三、四年級學生才開始有閱讀的習慣，但今天兩歲多的孩子已開始入學，而出版界亦特地為歲半至兩歲的孩子設計了一些圖書，大大的圖畫，色彩分明，旁邊有三、四句簡單的有關句子，目的並不是要求幼兒在這年紀便開始識字，而是讓孩子明白字是有意義的，成人可就着文字為孩子講故事，使他們對文字有初步的了解。

此外，兒童刊物的文字、封面設計及紙張等都有顯著的進步，特別是書中的插圖，多採用卡通及電影手法來表達，增加生動感覺。

閱讀訓練　師長引導

韋惠英說，電視雖然普及，但不能取代兒童圖書的作用。正如現時重視文化的先進國家，電子傳媒活躍，出版仍極蓬勃。問題的關鍵是孩子們從小是否受到規範化的閱讀訓練，家長及教師是否有將兒童建造一個理想的閱讀圖書的環境。

她指出，小孩子通常都缺乏專注性，父母要培養子女養成閱讀習慣，就要加倍忍耐及多方引導，不要用大人的意見或價值觀局限兒童與書本的接觸。她舉例說，如孩子看見作麵包師的圖書而想將來做麵包師，家長不可認為沒有出息而表示禁止，讓小孩自由模仿及聯想，會啟發小孩的想像力。

美心集團經營

今天

四間一齊開幕

九龍梳士巴利道　尖沙咀中心

二樓
潮江春　潮州菜
☎：3-687266
3-688772
正宗潮州食府　海景貴賓廳房

地庫
美心餐廳
☎：3-670870

大堂
美心餅店
☎：3-682226

荃灣德士古道　東亞花園商場

美心快餐店
☎：12-448663

迷人的電子遊戲機

奇奇 圖文

前些時，本港流行玩「扭計骰」，但現在「扭計骰熱」已經過去，代之而起的有兩種玩意，一種是由舊翻新的「搖搖」，另一種則是設計花樣越來越多的袖珍型電子遊戲機。

電子遊戲機和「搖搖」比較，前者更為流行。因為它體積扁細，便於攜帶，而且玩起來不受地方限制，不像「搖搖」那樣需要一些空間地方來「耍花式」。

其實，電子遊戲機在兩、三年前已經開始面世，不過初時花樣不多，體積亦較大，故不甚流行。但近年來，這類電子遊戲機越出越精細，細至只有約半個巴掌大。而且花樣繁多，有「獅子出籠」、「高空擲物」、「過橋抽板」、「火燭救人」、「跳蹺板」……等等，設計有趣，玩法簡單，主要是考人的反應快慢，不僅吸引兒童，連大人也很容易玩入迷，所以這類電子遊戲機大行其道。

這類袖珍型的電子遊戲機價錢並不便宜，每個售價逾百元。不過，它是附有電子顯示時間的，所以不玩遊戲時，可以當袋錶用，可以一物二用。

下圖：袖珍型電子遊戲機的一款

電腦終究不及人腦

叔慧

某君於上星期一到某大銀行的自動提款機提取四百元，提款機竟吐出一千八百六十元，某君深恐瓜田李下之嫌，自動把錢交到警署。

據一位電腦專家表示，從提款機的出錯程序看來，它可能出毛病的地方有兩處：第一就是放置在提款機內的微型電腦出錯；第二是控制提款機的中型電腦出毛病。

他解釋，在提款機內有很多個抽屜，每個抽屜放有不同面額及數量的紙鈔。當顧客把存摺放入提款機內，經電腦驗明沒有問題，便可在鍵盤上按出所需的銀碼，而按鈕與各個抽屜之間是用線路連接，由機內的微型電腦負責指揮，當顧客按四百元時，微型電腦可能會開動一百元的抽屜四次，或開動五十元的抽屜四次，一百元的抽屜兩次，甚至是其他的配搭方式，吐出鈔紙給顧客。

可能出錯的地方，是顧客要求四百元時，微型電腦誤把它當作四十元和在一千元中取出四十元的指示行事，便把九百六十元吐出。

何故結存賬單還是註明顧客取去四百元？這主要因為電腦的記憶系統與實行指示的系統脫節，記憶系統仍是記錄了顧客所按的銀碼，只是電腦開錯抽屜拿錯錢而已。

顧客於第二次回去再拿四百元時，賬單上的紀錄是戶口無變，與未拿四百元時的款項數目一樣，這是因為控制提款機的中型電腦的記憶系統失靈，沒有紀錄顧客曾提款的事件。

這位專家認為電腦只是一部機器，出錯是難免的。

香港地

逢星期日刊出・歡迎來稿

駕駛模型機非易事

凌翮

並不是每一個人都可以成為飛機師，駕駛鐵鷹飛翔於萬里長空。但這不等於沒有機會駕馭飛機，買一架遙控模型飛機，於曠地上玩它一個下午，倒也是一件樂事。

香港有不少遙控模型機的愛好者。他們通常聚集於西貢、石崗、沙田、大埔以至飛鵝嶺等地，展示或炫耀所擁有的飛機和遙控技術。原因是這幾處地方均非地處鬧市，而曠地面積頗大，可讓他們一展所長。

一般所見的模型機，引擎由十級至六十一級不等，其中以二十五級引擎最為普遍。引擎級數大，對飛機飛行的穩定性及速度、力量有較大的保障。遙控器則由三個頻道至八個頻道不等。基本上，模型機的遙控器非要三個頻道不成。因為，它起碼要控制飛機引擎運行的速度、升降舵及方向舵。頻道多，可以讓飛機多完成一些動作，像是在着陸或升空時放、收機輪，投彈，作為起飛時增加升力，下降時減速之用的控制，以至控制翻筋斗等，花款繁多，而這些操作都要靠單獨一個頻道去指揮。

模型飛機的品種可謂琳瑯滿目。大型的模型機多是像真飛機，不少人喜歡玩野馬式戰鬥機、噴火式戰鬥機，甚至最新有F一六戰鬥機。不過，後者速度相當快，控制不易。小型模型機也有像真的練習機一般，但有些卻頗得千奇百怪。

控制一架模型機，比控制模型車難度較大。舉個例，當飛機碰上大風，操縱者技術不佳，很容易使飛機失速下降，要是「插水式」下墮，飛機會受創傷。飛機的轉彎、適應氣流，也是一門學問，好與壞往往引致飛機是否粉身碎骨。然而，模型機一般是折翼或機身破壞，都可以加工修補。

模型的飛機比汽車相對較便宜。一架以組合木件製成的模型機約為一、兩百元，而製成品則五、六百元。只是玩模型機都要以車代步到放機地點，不若到維多利亞公園放車那麼方便。有興趣的話，不妨享受一下遙控模型飛機奇妙的天地。

莘莘學子刨書忙，皇仁書院門口「新科舉」一景。 齋亨 攝

牙痛咁聲

狄平

某仁兄最近體重不增，但腫了面部，原來有牙患。吞下止痛餅之類，依然無效，唯有光顧牙醫。

牙醫檢查一番之後，對某仁兄表示，閣下有隻爛牙「洞府深且闊，補無可補」，救無可救，只有拔之。仁兄怕痛，還想保留之。牙醫要手擰頭，說：「爽卒還可保牢。否則，別的好牙日久亦會變壞，牙齦炎可大可小，大可因此導致風濕或心臟病。」此情此景，爛牙只有被拔而除之。

病牙既除，自然要附手術費，拔一牙收五十元。仁兄當場又牙痛。牙醫苦笑：「此區區之數，睇之醫牙補牙之藥物原料十年漲四、五倍，實則小巫見大巫！」

苦候巴士無蹤影 又聞加價腳步聲
升斗小民可奈何 改善云云實搵丁

焦勁

當局設立了多個小組檢討兩巴業務。據說檢討目的為尋求改善巴士服務的途徑，無可置疑的也就是為另一次加價開路。

根據個人近期乘搭巴士的經歷：五月九日下午七時十分，因急事趕往機場，在軒尼詩道等候二〇〇線，等了半小時以上，才見有一輛車來，立在路中高舉雨傘示意要上車，但是這輛巴士疾飛過站，司機還撳撳喇叭叫人讓開。五月十九日下午三時三十分左右，在雪廠街等候二〇〇線進機場，久等不見有車來，有兩批外國旅客因趕搭飛機不得不改僱的士過海。直至四時二十三分才有車來，足足等了四十五分鐘。

請看巴士加價後，服務方面有沒有一點改善？二〇〇線由原來二元五毫增加至四元，增幅逾百分之六十。

下雨天或跑馬日，遇道途阻塞時，等候巴士的搭客真是叫苦連天。不過，巴士公司對馬迷的照顧卻是週到的。跑馬地有跑馬的日子，散場前準備了多輛空車在天樂里侍候馬迷回府；沙田跑馬的日子，從別條線抽調了車輛行走沙田線。

近日看到海底隧道港島入口處附近空地上停泊了一、二十輛空置的巴士，不知道這是中巴的臨時停車場，還是待修的壞車？

當聽說巴士公司每年增添多少輛新車，而車輛的機位不足，班次編排不妥，管理欠善，這是有目共睹的。這些問題應當好好地檢討一番。

老爺車名門出身

狄平 文　曾峯 圖

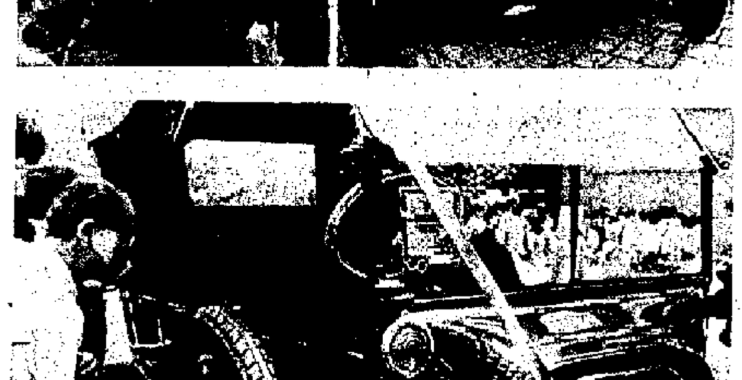
這些老爺車雖然已屬「爺爺級」或「太老爺級」，但均是係出名門，數十年前或十數年前曾經顯赫一時。

附圖中之一的福特T型房車，為一九一五年出廠，至今已年逾花甲，身價仍高達約十萬元。

其中一輛的喇叭裝置於車頭燈之下，今時今日見之，可能被視為「老土」。當時可以想像擁有該車之人，如何八面威風。

擁有這些老爺車的車主，均是非富則貴。日前在置地廣場展出，仍極具吸引力。事實上，本港一些有錢人士正熱衷於「玩舊車」，搜購五十或三十年代的「勞士來士」等名車呢！

一九一五年的老爺車，輩份最老。



喇叭在車頭燈之下，你見過未？

今天仍有型有款的開篷車

情風方地

罐裝啤平過汽水

華瓊

罐裝啤酒平過罐裝汽水，信不信由你。也許有人有疑問，究竟罐裝啤酒怎會如此便宜？

一位啤酒、汽水批發商表示，目前罐裝可樂一箱（廿四罐），批發價為三十一元五角，而罐裝生力啤酒每箱（廿四罐）批發價則是三十三元。表面上，啤酒似乎貴過汽水。但不可不知，罐裝啤酒每箱批發價包括五元一角的酒稅在內，相反汽水批發價是沒有抽任何稅。罐裝啤除去酒稅後，實際批發價值二十七元九角，平均每罐價一元一角六分，而汽水每罐批發價要一元三角以上，相比之下，罐裝啤平過罐裝汽水。

批發商稱，這批發價錢僅生力罐裝啤才有，這是今年啤酒競銷的其中一招，亦是本港自有罐裝啤酒推出市面發售以來首次有此廉價的啤酒。至於零售價，則視乎零售商各自經營方法，成本開支而定。

小說林

黑天鵝 夢中人

尊貴女主人

容五點半落到樓下。屈少棠也準時，早已在樓下恭候。屈打扮整齊，穿深灰色夏季西裝，結領帶，下巴剃得光光的。由於西裝衣料普通，也不算乾淨，容覺得他有點土氣，卻欣賞他的禮貌。上下打量一下，笑曰：「嘩，執得咁正呀喂？第一次見你披甲上陣。雪梅係我熟朋友，不必客氣了，隨便一點得啦。」

屈笑曰：「第一次見面，要嘅。尊重女主人亦即係尊重容兄。」

容衷心高興，扳着屈的肩作老友狀，一面走出去，笑曰：「少棠兄，妙卿在電話中親口對我講，你閣下勝過我十倍不止。果然是真心話。你能夠得到妙卿喜歡，不簡單。唔好睇輕你，外表老老實實，其實是扮豬食老虎格，把口甜到連我都着迷？」

屈有點難為情，想不起一句話引起對方長篇大論。有心討好對方，卻換來「扮豬食老虎格」的取笑。當然，容是講笑罷了，笑得那麼響亮而親切。於是屈也跟着笑了。

容摇着他的肩，親熱的曰：「點呀你身體？吃過藥好些吧？」

屈曰：「有心。無事了。本來就無事，睇醫生多餘，照胃更多餘，無端端花一百幾十。妙卿監我今日睇醫生。我脫身。」容關心的曰：「胃部既然不妥，檢查一下亦好。證實無事，以後解除心理威脅。妙卿咁緊張，不外關心你罷了。講開又講，有時我會妒忌你。你估點解呢？因為妙卿從前不會這樣關心我的。」

屈不知說些什麼話好。笨拙拿起手錶，曰：「去接妙卿吧，不知搞掂未？佢去了洗頭。」兩人去到髮型屋。髮型屋生意甚好，坐滿了女人。兩人找了一會才找到薛。薛曰：「未得咁快，至少還有一個鐘頭。你兩個去飲茶先，七點來接我吧。」

容略感不快，因為他的心早已去到雪梅的家裏了，遲去一個鐘頭，亦即跟雪梅少見一個鐘頭。然亦無可奈何，「做」頭髮是快不過的，只好和屈到附近的餐室坐坐。坐低就發牢騷曰：「女人真麻煩，又不是去飲，何必洗頭做頭髮呢？你坐坐，我要打電話給雪梅知，遲一個鐘頭才到得。」（一五八四）

讀流

夏易

生氣

「我的態度怎樣？」新鳴問。

「唔，想罵我吧！」郁嘉噎笑着說。

「罵你？罵你什麼？」

「是我的不在乎。」郁嘉得意洋洋地說，「我不在乎你變不變心，對愛情忠不忠實，諸如此類，所以，我可以省下許多狐疑的時間，調查的時間，可是你呢，對我總是那麼緊張，這樣一緊張呀，看你消耗掉多少細胞吧！我真料不到你會這樣。」

新鳴有點生氣。

「你為什麼要生氣呢？這完全是你自取的，於人無尤。我這麼樣子的一個妻子，你都沒有信心。唉，這怪誰？」

新鳴只好笑了笑。

但郁嘉卻進一步說：「你還有一個毛病要改。」

「什麼毛病？」

「結婚以前，你很欣賞我某些特點，可是，結婚之後，我這些特點卻惹起你諸多顧忌，簡直生怕我發展了我這些特點似的。」

「胡說，我顧忌你些什麼特點啊！」

「你自己反省一下吧！你這個男子不夠開明。現在有許多男子自己有學問也容許妻子發展她的長處，可你，你矛盾得很，有時也很開明，有時，你卻巴不得我毫無長處，只能作個家庭主婦。說穿了就是那麼一回事。」

「胡說！」新鳴不承認。

「我倒希望我這些是胡說呢！」

「你扯得那麼遠幹什麼？」

「我扯遠了麼？」

「我只是問你是不是真的要去希臘，你為什麼要說起那麼多難聽的話？」

「難聽麼，就不要聽好了。」

「哎，為什麼我們今天說起話來像吵架那樣？」

「問你自己啊！我每句話都說得很柔和的啊！」

「嗯，說啊，是不是預備去希臘？」

「是！」

「去的目的是什麼？」

郁嘉忽然也生起氣來，索性撒謊說：「去會見以前的愛人。相不相信？」說完，站起身走掉。這之後，新鳴走過去怎樣跟她說話她也不再理了。

後來，新鳴便說：「哎，算啦，生那麼大氣，難道你自己沒有缺點麼？」（二三七）

武當劍

梁羽生

第三回：夢幻塵緣難再續 飄零蓬梗欲何依

少林派的絕技化成劍法

圓通站在本無大師身旁，說道：「這一招是青城派的曲徑通幽吧？」

本無點了點頭，說道：「青城天下幽，這一個幽字可是很難達到的境界。」他沒有評論東方亮這一招的劍法，但弦外之音，卻是認為他這一招未得青城劍法的精髓。圓通聽得懂，圓性自是更加聲入心通。

圓性一想，東方亮已經使出四招，兩招是武當派劍法，一招是峨嵋派劍法，一招是青城派劍法。他已經知道東方亮不是武當弟子，武當劍法縱然神似也不必管它，峨嵋劍法，已經給方丈評為「欠缺禪悅」，現在這招青城劍法，達摩院首座對它也似有微辭，那麼東方亮顯然也不是屬於這兩派的弟子了。

不過，圓性聲入心通，一聽懂了本無大師的弦外之音，立即察覺東方亮這一招「曲徑通幽」果然是有破綻。

這時就得了一個主意。

此時東方亮的劍勢正在展現重門疊戶的氣象，不知虛實的人是決計不敢「深入」的，圓性陡地一聲冷笑：「弄虛作假，終須自誤！」麈尾插進他的「重門疊戶」之中，麈尾四散，遍掃東方亮的玉衡、關元、天闕、璇璣、瑤光、中府、乳突七處大穴。這七處大穴，都是人身的死穴。

圓性本是要在十招之內，認得出對方的門派方能算贏的，否則即使打死了對方，這場比武也還只能作輸。但東方亮若然死了，又怎能和他辯論輸贏？圓性就是拿準了東方亮決不敢不顧自己的性命的，這就有可能逼他使出本門武功了。

東方亮的劍法也是陡然一變，劍身彎成弧形，倏的反彈出去，劍點卻分成五處落下，也是在一招之內，遍襲圓性的五處穴道。雖然比圓性少了兩處攻擊點，但攻勢的凌厲卻有過之而無不及，最奇怪的是，他的手法既非點穴，也非刺穴，劍點是盤旋落下的。

那黑臉僧人圓業「噫」了一聲，說道：「這一招是什麼劍法？倒好像似曾相識？」

圓通哼了一聲，說道：「蠢材，本門的功夫你也認不得了？」

圓業恍然大悟，說道：「哦，原來是你剛才使過的一招擒龍手！」（三五二）

豪門怨婦

王方

九一　給予支票作賭本

林揚名看到紫茵那猶豫不決的樣子，又柔聲地說：「紫茵，說實話，這幾年來，我一直沒時間陪你外出玩樂，良心也過意不去。但是，一來，固然因為我事情很忙，為公司、為社團，每天都有很多酬酢，其次，經過黃柏光一鬧之後，我的確不便與你一齊在大庭廣眾中露面，相信這件事情你是可以原諒我的！」

紫茵聽了，難過地說：「我知道，我的……」

她正想表達一番內心的感慨，揚名卻截斷了她的話頭，不讓她繼續說下去，搶着說：「一切我都明白，現在，你幾年來內心所受到的委屈，都可以獲得補償，你大可以用林揚名夫人的名義，林氏機構總經理太太的名義，跟那一班太太交際應酬，打打牌，散散心，不必再整天留在家中了！」

當於揚名說完了這一番話，還從睡衣袋中取出一張早已經寫好的支票，遞給紫茵，並說：「這是給你花費兼作賭本用的，用完了，還可以向我開聲！」

「哦，」紫茵接過一看，是一張五萬元的支票。

經過了幾年冷淡之後，丈夫突然說出了一番這樣的話來，使紫茵感到十分意外，她的情緒很紛亂，有點悲喜交集，喜的是丈夫對她回復了愛心，驚的是恐怕丈夫此舉會有什麼不良的企圖。

她是個經歷過人生風雨的人，年紀輕輕便在舞廳這種地方混過日子，見識自然要比一些生長在富貴之家的女性豐富得多，對丈夫這一番話，表面上是好意拳拳，實際如何，她卻不敢看好，唯有順其自然而已。

果然，第二天，魏均的太太來了，她就是陳芝芝，魏均當年曾經一度想介紹給林揚名作女朋友的。那時候，魏均與陳芝芝已經有了肌膚之親，但為了巴結林揚名，他不惜把女朋友也讓給對方，只因她不合林揚名的心意，才無法發展下去，後來魏均就與她結了婚。

這幾年來，紫茵與芝芝雖然沒有特別的交往，但一年之中也總會見上兩三次面，算得上是個熟人。

魏太與林太，談了一些閒話，便歸入正題，說道：「林夫人，我聽說你的牌章打得十分高明，今天來拜訪你，就是想找個機會與你較量一下，怎麼樣？有興緻嗎？如果有興緻，就早點開場！」

初次出門

賀汝

何伯有意參加旅行團到外地一遊的消息傳開之後，誰都感到是不可思議的事情，不論是他的家人，還是他的同事、朋友聽了，都不相信。「何伯去旅行?!」這幾乎是每一個熟悉他為人的人最先所作出來的反應。

何伯在香港居住了三十五年，每天生活的規律幾乎是不變的：早上六時起床，到附近茶樓飲一頓早茶，經濟實惠的光顧一盅兩件，然後回到鄰近街市的雜貨店裏去上班，整天坐在櫃台前收銀。放工以後立刻回家，絕少在外間和人家應酬，回家後和鄰居搓幾圈衛生麻雀，便洗澡上床睡覺去。在這三十五年來，他不但沒有離開過香港，甚至連港島的頭頭尾尾也沒有去過幾次。他常常對人家說不知道香港仔是一個怎麼樣的地方？也不知道鯉魚門有些什麼風景？甚至連最接近市區的新界沙田，也沒有涉足過，遑論比沙田更遠的大埔、粉嶺了。

因此，他這次對人家說要跟隨旅行團到外地去，不是天方夜譚大話西遊嗎？

這次他要外出旅行，不是因為兩個兒子出了身，有了安定的工作，女兒也嫁了人，他老人家要享享清福，好好的去週遊列國，而是因為他的老闆，要去東南亞旅行，找不到年紀相同，而又談得來的人，才一定要他陪伴同行的，所以他便處於非去不可之境地。

自從老闆向他提出，要他陪伴去東南亞旅行一次的要求之後，當天晚上，他就沒有再約人家搓麻雀了，連鄰居的二叔過來約他三次，他也推拒了過去，因為老闆的要求，對他是有點受寵若驚的。幾十年來，老闆雖然對待他像自己人一樣，但表現得特別親切的，還是這一次，因此，何伯就有非答應下來不可了。可是要他離開香港，同樣是一個非常重大的問題，他知道自己是沒有出過門的人，對外間的一切非常陌生。（一）

（《沒有愛的星期天》作者有事，續稿暫停。）

平治二首油渣車頭 可用大卡車巴士
150匹只用1,000小時水冲
請電5-7902624-5 榮榮工業有限公司
平治二首巴士46座位平售
請電5-571187蘇先生

移民
加拿大美國執業律師在港處理，專業介紹，移民擔保，全部代辦，請電立達移民法律顧問公司顧小姐③421253查詢

國內送貨
營業手續：貴客駕臨本公司開具發票，然後往金城銀行（長沙灣分行或土瓜灣分行）交款，便即可電函送貨。
國內聯絡處：恩平縣經濟委員會電話：2641 2590
恩平縣第一水泥廠 電話：2469 2184
廣州市十三行路51號電話：2954
深圳市中國銀行404室

國家標準水泥、鋼窗・香港交款
為了方便華僑港澳同胞在家鄉新建樓房之需要，本公司受內地委托特別為閣下提供送貨上門（公社所在地）之上佳服務，免除交通不便運輸困難之煩惱，歡迎訂購。
香港營業：高能貿易有限公司——建材部
九龍青山道永明街一號恆昌工業大廈9樓D座電話：③7416817 ③7416830
電報掛號36856HX
送貨範圍：恩平、開平、新會、江門、中山、高鶴、佛山、廣州、深圳、珠海（範圍外者可購提單自取）

營業
廣州樓房
廣州市海珠區前進路54號百貨商店樓上約850尺座讓。有意者請電3-435988或3-455965。

租售
大道中旺舖
皇后大道中三三七A舖現貨旺舖，廉售三二五萬租二萬二千，適合各行業⑤4410015 4492375吳洽

分類廣告
每個位收費港幣伍元

香港標準醫學化驗所
耳鼻喉五官專科
奇難雜症暗瘡專科
腰痠疲弱久咳氣喘胃病專科

醫藥

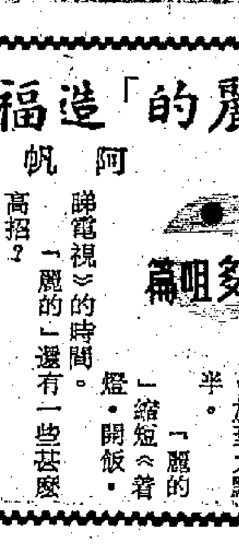
亞洲行
總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood
3mm 4×8 及厚薄夾板價格克己

志和車行
電話 5-493222 5-493226

精明機械貿易有限公司
深圳市修配廠
經營各類汽車及重型貨車裝配維修、鈑斗、翻新、洗車噴油保養、零件服務
香港辦事處：九龍大角咀福全街54號地下
電話：3-953512 3-953562
深圳辦事處：深圳市布吉鄉街村

尼龍紗、滌綸布
尼龍紋紗布、香雲紗、雨傘、有廠商直接供應，貨量可靠
請電 H225754

紀錄片集安插主持
無線專注訓練人材
有主持可給觀衆親切感及培養藝員口才
介紹新科技之明日世界今映石修任主持



《無雙譜》的四位女主角：左起李琳琳、李司祺、戴月娥及姚煒。

古裝與俏護士

樺兵

麗的「造福」 阿帆
港九影院聯合廣告

紀錄片集安插主持 無線專注訓練人材

有主持可給觀眾親切感及培養藝員口才

介紹新科技之明日世界今映石修任主持

「無線」最近在片集播映上有一種特別安排，就是每一個外國紀錄片集推出時，均派一位藝員任主持人。

這情形在數月前推出的兩個紀錄映片集：《生命之源》開始，已有慧任這節目的主持人，現在，快將推出的片集，均安排有主持。

一個是於今天下午六時播映的《明日世界》，主持人是石修，另一個是繼《生命之源》推出的《動物奇趣錄》，主持人是李琳琳和盧遠。

《明日世界》以介紹日新月異的新科技，自然科學，探討宇宙知識，今日推出的第一集，將全面介紹電腦的發展及應用。

該集主要內容包括有現代化的電腦氣候、航空通訊系統、電話傳視服務、計算學婦的鑑證資料、電腦記賬及音樂電腦操作等。

一向以來，「無線」所播映的紀錄片集，只是配上旁白作解釋，根本沒有主持人，現在這一個改革，大有可能是從《體育世界》中吸取的經驗。

記憶中，在去年十一月，「無線」台慶當晚，助理總經理林賜祥曾向記者談及節目發展趨勢。

當時，他力讚《體育世界》是一種好嘗試，並承認這節目是成功的，並表示有計劃將其他紀錄片集也效法《體育世界》的做法，加入主持人，加強節目的系統性和趣味性。

想不到，這計劃會在半年後實行，在《生命之源》推出後，觀眾反應極佳，曾要求將播映時間放在晚上，但基於廣告的贊助問題，不能如觀眾所願。不過，觀眾的要求已證明這節目是受歡迎的，也證明這嘗試再次成功，所以，這安排更會廣泛應用。

紀錄片集加上主持人，可減輕片集太長的悶局，而且，主持人生動的說話可增加片集的趣味，觀眾看起來也有親切感。假如主持人的表現好，成為偶像式主持人，觀眾更會為看主持人而看那些片集。

還有一點，「無線」可能憑着這些片集，訓練藝員的口才及主持能力。這在無形中，可以培養出幾位司儀人材。

視与聽

亞唱總決賽今舉行 西城秀樹演唱助興

麗的一二台及港台將現場直播

《一九八一年度亞洲歌唱比賽》，將於今晚八時假港島大會堂舉行，主辦機構「麗的」一台、二台，及「港台」將作現場實地轉播。

劉家傑、余安安、米雪、鄭文雅擔任司儀，黃植森、陳秀雯擔任節目主持。

參加《亞唱》的地區共有十二個，包括：奧克蘭、斯里巴加灣市、曼谷、香港、哥打京那巴魯、吉隆坡、澳門、馬尼拉、漢城、新加坡、雪梨及東京。

在獎金及獎品方面，除了冠軍歌王（后）可獲現金獎三萬港元及紀念品一份外，還增設金獎一名，可獲現金獎一萬港元及紀念品一份，銀獎兩名，各獲現金獎五千港元及紀念品一份，銅獎三名，各獲現金獎三千港元及紀念品一份，安慰獎共有五名，各獲現金獎五百港元及紀念品一份，並設一名友誼獎，由參賽選手自行選出，得獎者可獲大會頒發名貴紀念品一份。友誼獎則由今年《亞唱》大會表演嘉賓西城秀樹主持頒獎。

西城秀樹為亞唱綵排情形

港澳曲藝界回粵演唱團 今起在珠海等市鎮演出

任白鄧碧雲助陣行程演唱曲目已作安排

從本月底（卅一日）以迄六月八日，廣東省各大市鎮將有一連串的廣東音樂曲藝演唱會舉行。那是由中國曲藝家協會廣東分會和廣東省演出公司聯合主辦的，演出角色是「港澳曲藝界回粵演唱團」。

說起來，這一港澳曲藝界回粵演唱團的來頭真不小。它是港澳名流何賢、關灝卿、馮文根和盧近和幾人發起組織而成，由他四人任名譽顧問、何鴻略任團長，尹自重和盧軾任副團長，葉親梅任秘書兼司儀，霍強任總務。音樂和歌唱成員有尹自重、盧軾、馮華、廖森、何家樑、蘇漢英、鄭詠常、馮維祺、郭樹、鄧坤、黃偉倫、何澤銓、馮紹材、吳應舉、陳錫焜、顏光、文千歲、鍾雲山、何家光、何楓說、陳劍聲、張慧思、梁少心、李鳳、梁淑芳等，並有粵劇主要藝員任劍輝、白雪仙、鄧碧雲等參加同行，一行卅餘眾，陣容更形鼎盛。該團已於今晨乘港澳噴射船出發赴澳，轉赴珠海。

為求全程演出成績臻於美滿，該團負責人何鴻略、盧軾、葉親梅、霍強和馮華，月初曾先期返穗一行，與廣東省文化局文藝處處長關子光、廣州市文化局文藝處處長黎田、廣東省演出公司經理張岳琛共妥商在粵各大市鎮演出事宜。擬悉演出日期和地方，已排定如下列：五月卅一日在珠海漁業協會大會堂，六月一日在石岐工人兵戲院，二日在新會人民會堂，三日晚因宋慶齡名譽主席逝世，全國悼念，停演一天，四日在佛山影劇院，五日和六日一連兩天在廣州市中山紀念堂，七日在市橋番禺大戲院，八日在大良鳳城戲院。

計音樂演奏和歌唱項目，有尹自重小提琴獨奏《凱旋》、全體音樂員合奏《歡樂滿鏡峯》、文千歲獨唱《雲雨巫山枉斷腸》和《七月落霞花》、文千歲和梁少心合唱《西施之夢會》、《賣油郎獨佔花魁》和《魂夢繞山河》、鍾雲山獨唱《一段情》和《斷鴻零雁》、鍾雲山和陳慧思合唱《一江春水向東流》、何楓說和梁淑芳合唱《無情寶劍有情天》和《林沖之柳亭餞別》、陳劍聲和陳慧思合唱《打金枝》、陳劍聲和梁淑芳合唱《碧血寫春秋之寫變》、何家光和李鳳合唱《玉簪記之秋江哭別》和《幻覺離恨天》。

其中最難得的，此次該團輪迴在上述各大市鎮演唱時，廣東省演出公司將會派員多人隨團照料，專責負責與各大市鎮的有關單位聯絡，裝置音響設備和舞台燈光、放映曲詞幻燈片等工作。由於有此種種優厚條件，預料演唱過程中，自必十分順利，可為預卜。

又聞澳門綠邨電台，屆時亦將派員隨團出發，俾得錄取此行精采演唱過程，準備在六月中旬在該台播出，以饗港澳歌迷。

玲瓏

情謎無雙譜角色 姚煒嘆身不由己

九月將赴星洲登台演唱

姚煒昨日說，她離「洗盡風騷」，自《勢不兩立》後，她演《情謎》、《港姐總決賽》表演及將播映的《無雙譜》，都不能擺脫「風騷形象」，尤其是在《港姐決賽》表演時被人托住，搖晃機從高處照下，更感肉感，而且她穿的衣服共有八個洞，別人問她是否「真空」上陣，她極力否認。

雖然不能擺脫這形象，姚煒也身不由己，但有片商找她拍脫戲，她卻表示不想「出賣肉體」，因此推辭演出。

在《無雙譜》中，姚煒有風騷的一面，也有賢淑的一面，但風騷戲卻搶了賢淑戲的鏡頭。雖然如此，她說幸好她在該劇是「騷而不淫」。

有人說她很似港姐羅佩芝，但她說與羅的高度、外型相似，五官則不似。

八月間，星洲將播《勢不兩立》，她預算在九月往當地登台，希望會大受歡迎。

少林三十六房 翡翠今晚播映

「無線」今晚七時半在翡翠台播映劉家良動作片《少林三十六房》。該台外景隊日前特赴影城訪問劉家良的片斷，亦將同時顯現發光幕。至於何為「三十六房」，到時他將會作個解說。

《無雙譜》的四位女主角：左起李琳琳、李司棋、戴月娥及姚煒。

李司棋影迷會昨成立

蛋糕與畫齊賀她成功

在無雙譜中她將高歌一曲

李司棋昨日成立影迷會，原本有影迷一百多名，現有八十多名參加。影迷送上蛋糕與畫，蛋糕上有心形，敬祝李司棋在《無雙譜》中演出成功，畫中是一朵花，祝她在電視圈一枝獨秀。李司棋因為工作忙碌，原不想搞影迷會，但為影迷的真誠感動，終於答允了。

記者問李司棋的影迷，為何如此欣賞她，他們說，因她有特別氣質，是與別不同的。

李司棋今日拍完《無雙譜》，立即接拍《碧血黃花》，她自言這是踏入電視圈以來從未試過這樣緊湊地拍劇集。曾有片商找她，希望她排出二十多日工作日拍一部影片，但她還要拍《碧》劇，只有推卻這片商的好意。

提到唱歌，她說：「我現正練歌，還一步考慮登台。」但是，影迷可以先欣賞她的歌聲了，原來她在《無雙譜》中飾演兩個角色，一個是千金小姐，一個是鄉姑，前者的歌曲由她親自唱出，後者由黃凱欣代唱。

昨籃球友賽 記者勝商台

昨晨「商台」女DJ與駐館視台女記者作一場籃球友誼賽。「商台」派出俞琤、曾路得、蘇施黃、盧業瑂等出戰，但上半場已感不夠氣，記者以十八比二先勝她們，後來男女混合賽，結果仍是二十六比十四，記者勝。

戴月娥拍無雙譜

戴月娥昨日拍了一天《無雙譜》。她說全過程不用「開腔」，所以未知是否好玩。記者問她是否首次穿古裝，她說：「我其實穿過多次古裝，因我學古典舞已有十多年，但上鏡穿古裝則不同，要拍久了才知那種滋味。」

前晚曾亮相歡樂今宵 溫柳媚逐漸康復

目前出鏡為每個節目計薪

溫柳媚自車禍後，到目前為止已大致康復，還待做一次額部手術，一年後便可完全康復。前晚她曾在《歡樂今宵》亮相，並與現場觀眾齊玩遊戲，「柳姐」表演，現場觀眾猜她做的動作，他們均合作得很好，這證明她對演出仍有信心，對着鏡頭沒有膽怯，看來，她日後復出將不會有大問題。

「無線」對她現時是停薪留職，每出一次鏡就計一次錢。她舒服便可出鏡，不舒服時可不用請假。

多咀篇

「麗的」造福市民

阿帆

「麗的」放棄九點半，「麗的」縮短《睇電視》的時間，「麗的」還有一些甚麼高招？

有朋友說，「無線」一世好運，「麗的」又放生「無線」了。

如果「麗的」的高招又放生「無線」，阿帆想，不只「麗的」員工不高興，「無線」的員工也不會高興。

因為沒有了競爭，沒有了對手，再回到一面倒的年月，電視台不再擔心收視率，不論表演得怎樣的員工，他或她的利用價值，都必然下降了。

至於阿帆我，則認為對香港居民並非無益，理由十分簡單，電視唔好睇，家長有興趣，學生有興趣，孩子們可以專心一些讀書，真真正正的增加一些知識，而不是把電視的一切當作那就是知識。

睇得講得

古裝與俏護士

譚兵

米雪演《大昏迷》，那麼年輕，便在醫院做到那麼高級，看來看去總好像不大「順眼」似的，想了很久也找不出原因，後來一靈機一觸，是了，看慣了她演古裝戲之故。尤其印象深刻的，是她客串「無線」《絕代雙驕》的「藥林高手」，真是「驚為天人」。難道她不能演時裝戲？非也，若然她演的是靚護士，相信更加合適。——旁觀者曰「你的看法實在荒謬」。余無話可說！

鷄手鴨脚

中元

周五晚《歡樂今宵》的「鳳凰飛行大賽」一新鮮別緻，果然逗得觀眾樂了一頓。只可憐那三位參賽的女藝員，連鷄身也有點不敢改，敬鬼而遠之，名副其實的鷄手鴨脚。至於比賽小休時再唱《神鳳》一曲（今回改由陳潔靈唱出），亦算切題。

犀利咯

丁當

「無線」的少林寺功夫了得，硬橋硬馬，出招凌厲。週日晚的《少林三十六房》寶座與口碑皆好，如今用之對抗「麗的」的「亞唱」，還在七時半先上，等觀眾先睹功夫打得燦爛，捨不得轉台聽歌也。

影語

既有諷喻又有渲染——談《甜蘋果》

白屏

《甜蘋果》是一如《停不了的音樂》等流行音樂歌舞片。此片的歌舞場面雖然沒有《停不了的音樂》那樣考究，但也算得上是大排場。

《甜蘋果》也有一個故事構思，它描寫艾飛和比比這一對情侶兼歌手，他們擅唱抒情歌曲，但在一次歌唱比賽中，卻被歌壇惡霸布先生所破壞，因為布所要捧紅的是自己那支「BIM」流行樂隊。其後布又設法把比比收羅在自己旗下，艾飛則堅持自己的情歌風格，而拒絕與「BIM」合流。

此片的時代放在未來的九十年代，以影片的情節表現，似乎是諷喻流行樂隊在未來對人們精神的統治。比如布找艾飛簽約時，艾飛在幻覺中出現了地震和閃電，又有如置身於羣魔亂舞的地獄中，布給比比吃蘋果一場又仿似毒蛇引誘亞當與夏娃吃禁果。這些諷喻，有個別場面是相當妙的。比如警察對沒有貼上「BIM」標誌的市民當違法罰款論，而每天一到四時，隨着「BIM」樂隊的歌聲，全體市民便要進行一項「國民訓練運動」，縱歌狂舞，此時畫面上出現路上的車子馬上停頓了，火場上的救火員不顧救火了，正在替病人動手術的醫生中止救死扶傷，連牀上的病人也舉手扭腰舞動一番，使人忍俊不禁。

雖然有所諷喻，但影片對歐場流行歌舞仍是極力渲染，視作影片的娛樂性所在。而影片的結尾戲也很弱，比比沒有受到什麼阻撓，便可除開布先生的控制，與艾飛重逢，有草草收場之弊。至於艾飛和比比回到六十年代嬉皮士一類中去，用意更有點莫名其妙。

李司棋成立影迷會，她在影迷圍下切其蛋糕。

港九影院聯合廣告

南華 3-881755：今天五場獻映 彩色故事片 天雲山傳奇 今天早場：螳螂醉虎無影腳 午夜場：殺盡大風暴

總統·華盛頓：今獻映 妙過計三，妙到有法得！ 華盛頓今加映午夜場

普慶·明珠：今天六場 加四點二 巨星天皇阿倫狄龍主演 不見宜童 殺無赦 殺手無處不在 驚魂無處不現 普慶十點半：巴山夜雨 明珠午夜場：屍妖

紐約·凱聲：第二週五場映 12點 兩點半 五點二 七點半 九點九 威路發行公司 沙漠雄師 DOLBY STEREO 安東尼昆 洛史加 奧利花烈 比主演 杜立璧 不見宜童 一戰悲壯史詩 耗資三千五百萬美元 製歷時數年

龍華·恆星·油麻地·寶福：今五場 拳勁動作硬頭爆 徐少強 陳惠敏 高飛 王冠雄 王道 陳星 正邪龍虎大集 搏殺

新樂·富都·寶石 K618167 K429997 K657116：今天四場及午夜場 賭王千千上千 保留尾票抽獎可得金帶寶麗盒 甜蘋果 今晚午夜場：賭王千千上千

新都·快樂 H773496 H666148：今天六場 兩加開院四正點 保留尾票抽獎可得金帶寶麗盒 甜蘋果 快樂今晚午夜場：麗屍妖

金門·民樂：影評大讚！今天五場 唐絲 劉麗雅 高飛 陳惠敏 徐少強主演 粵語對白 兒童不宜 搏殺 「中華丈夫」女主角水野結花首次全裸演出 今天三場晨早場午點四正夜 賭王千千上千

麗聲·國都：影評大讚！今天五場 唐絲 劉麗雅 高飛 陳惠敏 徐少強主演 粵語對白 兒童不宜 搏殺 今天三場晨早場午點四正夜 賭王千千上千

樂聲·國泰：影評大讚！今天五場 唐絲 劉麗雅 高飛 陳惠敏 徐少強主演 粵語對白 兒童不宜 搏殺 「中華丈夫」女主角水野結花首次全裸演出

萬年·紫灣：今天兩院獻映 動作火爆緊張刺激巨片 王冠雄 高飛 徐少強 陳惠敏 搏殺 膽正命平 不顧一切 今天早場：到正

皇后·皇都：今天獻映 仙鳳鳴戲寶 雛鳳鳴真永 首度搬上七彩銀幕 帝女花 龍劍笙、梅雪詩、梁醒波 吳宇森導演 粵劇代表作！極視聽之娛 皇都午夜場：阿燦當差

國際·大光明 K-820749：今天五場 任白戲寶 粵劇 帝女花 十點半：阿燦當差｜今天獻映 勁勁消脫俗的歌舞新片 甜蘋果 耗資千萬大製作 今早：地獄無門

新光 H632959：今天五場 立洲公司發行 兒童不宜 史卡道蓮 士禮頓主演 THE OCTAGON 火拼殺人幫 四點三：黑帶仇

南洋 5-737388·華都 12-402109：今天獻映 天雲山傳奇｜今日五場 天雲山傳奇

珠江 3-7123941·銀都 3-891137：今日五場 搵錢要出術｜今天最後 搵錢要出術

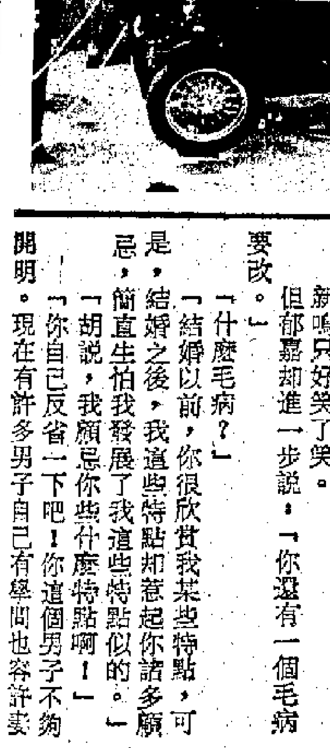
海運 K678091·百樂 H704646：大滿特滿 十二點 兩點半 五點 七點 九點半 沙漠雄師 DOLBY STEREO

金冠·明聰：今天獻映 邵氏公司又一發華 劉家良導演 賭王羣英會｜搵錢要出術 今早場：功夫小子

美華·京都 3-211655 5-722883：最佳娛樂片 假期請五場 軍妓 愛茜｜今天獻映 無勝有聲

大華：越映越旺 第二週今天加四點 成人電影大製片 和夫夏域 性愛年華 兒童不宜 徹底性感色相

豪華·新大華·華聲 5-762372 3-841199 3-617169：大暴滿！請早定票 金拉步 色慾奇招



沙田線。近日看到海底隧道港島入口處附近空地上停泊了一、二十輛空置的巴士，不知道這是中巴的臨時停車場，還是待修的壞車？常聽說巴士公司每年增添多少輛新車，而車輛的殘壞不足，班次編排不妥，管理欠善，這是有目共睹的。這些問題應當好好地檢討一番。

新鳴只好笑了笑。但都嘉卻進一步說：「你還有一個毛病要改。」「什麼毛病？」「結婚以前，你很欣賞我某些特點，可是，結婚之後，我這些特點卻惹起你諸多顧忌，簡直生怕我發展了我這些特點似的。」「胡說，我顧忌你些什麼特點啊！」「你自己反省一下吧！你這個男子不夠開明。現在有許多男子自己有學問也容許妻

「喂，說啊，是不是預備去希臘？」「是！」「去的目的是什麼？」都嘉忽然也生起氣來，索性撒謊說：「去會見以前的愛人。相不相信？」說完，站起身走掉。這之後，新鳴走過去怎樣跟她說話她也不再理了。後來，新鳴便說：「哎，算啦，生那麼大氣，難道你自己沒有缺點麼？」（二三七）

平治二首油渣車 可用大卡車巴士 請電5-571187蘇先生

香港標準醫學化驗所

宋慶齡 偉大的一生

圖片特輯之三

（本版照片均係中國新聞社供稿）

▲一九五四年九月二十日，中華人民共和國第一屆全國人民代表大會第一次會議通過了「中華人民共和國憲法」。圖為宋慶齡代表在投票。

▲一九六四年二月二十六日，與周恩來總理、陳毅副總理一同訪問錫蘭。

▲一九五〇年，毛澤東主席、朱德總司令、宋慶齡、李濟深、張瀾副主席在北京。

▲宋慶齡與周恩來一起去斯里蘭卡訪問途中，在飛機上。（一九六三年）

▲一九六〇年宋慶齡在北京出席全國民兵會議。

▲一九六六年十一月十七日，宋慶齡副主席接見日中友協理事長宮崎世民和夫人，以及日本紀念孫中山誕生一百周年訪華代表團顧問伊藤武雄、團長牧野內武人和代表團成員。

▲宋慶齡和外國專家。

▲一九五九年，宋慶齡和董必武在北京。

▲一九六〇年，宋慶齡（中），何香凝（右）和史良（左）在北京。

▲一九六三年，宋慶齡和兒童在一起，（右一）是吳晗。

▲同少年兒童們在一起。

▲一九六三年，宋慶齡在中山公園和兒童在一起。

第三張

頂防糖尿病補充B六

胰島素是由胰臟產生的一種激素，它使得糖分進入細胞和轉變成能量成為可能，假如不即時需要能量，糖分便變成糖原或脂肪貯存起來。身體貯藏的脂肪要轉變成能量，胰島素也是必需的。在糖尿病中，胰島素供應缺乏，可假定是胰臟損害的結果。

當身體缺乏維他命B六之時，來自完全蛋白質的……

供應維他命B六時，血液中的黃嘌呤尿酸即大大減少，所有糖尿病的症狀即逐漸消失。如果此種維他命繼續斷絕供應，糖尿病症狀便愈來愈嚴重，直至死亡。礦物元素鎂，可以減少身體對維他命B六的需求，如果膳食中鎂質加，血中黃嘌呤尿酸亦減少，縱然維他命B六不足亦然。再者，鎂質對激活控制維他命B六的酶是必需的。在糖尿病者的血液中，鎂的水平特別低。因此，可以證明，維……加身體對維他命B六的需求，故這種維他命如缺乏，胰臟損害即加速。在維他命B六缺乏時，常常在此種維他命缺乏的許多其他症狀出現前，胰臟即已受到損害。有的研究者說，他們的研究顯示，有足夠的證據證明，黃嘌呤尿酸可以引致人類的糖尿病。

過胖的人特別易患糖尿病，因為由任何來源的額外卡路里（熱量）都會增加維他命B六的需求。食糖多，增加身體對胰島素的需求，也增加身體對維他命B六的需求，調查……

趣味醫學

納米比亞（舊名西南非洲）的霍屯督（Hottentot）族婦女，都長有一對巨大的乳房。在勞動時她們常把嬰孩背在自己的後背上，小兒要吃奶時，她們就把巨乳從肩上往背後一甩，下一步則小兒便伏在娘背上津津有味地吃起奶來了。這些婦女，雖有巨乳卻無多毛。

正常人體表面除了手掌、足底、指（趾……

……。她的父母都不是毛人。她剛出生時，渾身長着一層既黑又長的絨毛。李小毛除了臉上佈滿濃黑的長毛外，她的肩、胸、腹、背、臀等部位的毛髮也又多又長，四肢上的毛約有一寸多長。最令人吃驚的還是她那對大得難以置信的乳房。站立時，巨乳垂到腹底部；仰臥時，兩乳分別在左右腋下猶如一對胖娃娃。每側乳房長逾一尺二寸，中間乳圈一尺七寸。左側腋下，還另外長着一個小乳房（醫學上稱副乳）。目前有關部門已撥了經費，準備給李小毛作巨乳切除手術來解除她的……

寶鞭參

吉林
……貿易有限公司
……1491

醫藥周刊

第二八四期

預防糖尿病補充B六

盧勝

（營養之道）

胰島素是由胰臟產生的一種激素，它使得糖分進入細胞和轉變成能量成為可能，假如不即時需要能量，糖分便變成糖原或脂肪貯存起來。身體貯藏的脂肪要轉變成能量，胰島素也是必需的。在糖尿病中，胰島素供應缺乏，可假定是胰臟損害的結果。

當身體缺乏維他命B六之時，來自完全蛋白質的基本氨基酸——色氨酸，不能正常利用，而變成一種叫做黃嘌呤尿酸的物質。動物實驗顯示，如缺乏維他命B六，堆積在血液中的黃嘌呤尿酸即達到如此高的水平，在四十八小時內即損害胰臟，而糖尿即出現。動物缺乏維他命B六的時期愈長，胰臟組織受到的損害愈大。直接用黃嘌呤尿酸注射入動物血流中，亦可引致動物胰臟受損害而發生糖尿病。

假如胰臟受損害仍不嚴重，則一當充分供應維他命B六時，血液中的黃嘌呤尿酸即大大減少，所有糖尿病的症狀即逐漸消失。如果此種維他命繼續斷絕供應，糖尿病症狀便愈來愈嚴重，直至死亡。礦物元素鎂，可以減少身體對維他命B六的需求，如果膳食中鎂質增加，血中黃嘌呤尿酸亦減少，縱然維他命B六不足亦然。再者，鎂質對激活控制維他命B六的酶是必需的。在糖尿病者的血液中，鎂的水平特別低。因此，可以證明，維他命B六與鎂質的缺乏，是引致糖尿病的原因之一。

食飽和脂肪（動物脂肪多是飽和脂肪），會增加身體對維他命B六和鎂的需求。用鼠作實驗顯示，缺乏維他命B六和鎂的鼠，如給與高動物脂肪的食物，它們血中的黃嘌呤尿酸即增加許多倍，體重初時增加，稍後出現糖尿症，由於高蛋白、高熱量的膳食增加身體對維他命B六的需求，故這種維他命如缺乏，胰臟損害即加速。在維他命缺乏之時，常常在此種維他命缺乏的許多其他症狀出現前，胰臟即已受到損害。有的研究者說，他們的研究顯示，有足夠的證據證明，黃嘌呤尿酸可以引致人類的糖尿病。

過胖的人特別易患糖尿病，因為由任何來源的額外卡路里（熱量）都會增加維他命B六的需求。食糖多，增加身體對胰島素的需求，也增加身體對維他命B六的需求，調查顯示，糖尿病者中有許多人都是吃糖過多。

糖尿病有遺傳傾向，可能只是某些人遺傳上對維他命B六需要特別高，易於缺乏此種維他命，因而也易發生糖尿病。任何人直系親屬中有糖尿病史的，注意每日攝食較多的維他命B六，是預防糖尿病發生的明智之舉。

富含維他命B六的食物有動物肝臟、香蕉、紹菜、牛心、豬心、牛肉、豆類、蛋黃、羊肉等。至於富含鎂質的食物則為各種綠色葉子的蔬菜。

癌症與年齡的關係

呂大夫

（醫生的話）

癌症的發生，與人們的年齡有着密切的關係。從世界衛生組織十多年前的一份調查資料可以看出，癌的發生率是隨着人們年齡的增長而逐漸增加的，特別要指出的是，三十歲以後的發生率增加得更為明顯。七十至七十九歲組的發生率是三十至三十九歲組發生率的二十倍，是零至九歲組發生率的一百一十四倍以上。根據內地文獻，癌症發生的情況也是相似的。八千六百二十八名不同年齡的婦女，經過婦科檢查，統計結果是六十歲以上的婦女，子宮頸癌的發生率可以是三十至四十歲的婦女的十八倍。

儘管癌症的發生率是隨着年齡的增長而增加的，但事情總是相對的，當具體到某一種癌症，情況就可能不一樣，往往某一種癌症有它好發的年齡。如子宮頸癌是婦女的一種最多見的癌症，而這種癌症在二十五歲以下的婦女中却很少發生。有人統計了一〇八七六例子宮頸癌病人，百分之五十七是三十六歲至五十歲的人，尤以四十一歲至四十五歲是子宮頸癌的發病高峯。

乳腺癌是婦女的又一種多發癌症，它的發生率僅次於子宮頸癌而居第二位。乳腺癌好發於四十至六十歲的婦女，而二十歲以下的病人罕見，在六十歲以上的婦女中，這種癌症的發生却又明顯減少。據文獻報告，乳腺癌的發病高峯是在四十六歲至五十歲之間。

胃癌在某些地方的男性中的發生率居於其他癌症之首，從統計資料可見四十至六十歲是胃癌發生最多的年齡。

雖然多數癌症好發於成年或老年人，但有的癌症却偏偏愛欺侮年輕人。例如骨肉瘤，俗稱骨癌，多發生在十五至二十五歲的少年和青年。這種癌的發生部位多在長骨的幹骺端，像股骨下端、脛骨上端、肱骨上端等。因此，年輕人如果在這些部位遇有疼痛不適，且感覺日漸加重，甚至骨頭發生膨大，雖採取一些治療措施而又不見好轉，那麼應該抓緊時機到醫院去做認真的檢查，包括X線照片。曾經見過有一些人誤以為自己是碰傷或扭傷而延誤了病情的事例。

除了白血病及一些神經系統的腫瘤多發生於兒童期外，某些較少見的惡性腫瘤也多發生於兒童。如腎母細胞瘤是兒童較常見的腹腔惡性腫瘤。這種惡性腫瘤百分之五十的病人是三歲以下的幼兒，百分之九十的病人見於八歲以內，十歲以上的兒童就不多見，而更罕見於再大一些年齡的人。因此，做父母的要經常有意識地注意按摸自己較幼小的子女的四肢和腹部，如果發現有任何腫塊生長，就該陪同孩子及時去醫院檢查。須要强調指出的是，幼兒期腹腔腫塊多是不祥之兆，因為惡性腫瘤幾乎佔了極大多數。

人們常稱肝癌為癌中之王。肝癌可以發生於任何年齡，有人曾報道新生兒亦有肝癌患者。但是肝癌病人還是以三十一歲至六十歲的居多。由此可見，中年人要對肝癌有所警惕，特別是以往肝功能不大正常的人更應如此，大量的觀察資料都告訴我們，肝癌的發生與慢性肝病的存在有着一定的聯繫。

人工授精兒的身心發育

張超

（人工授精）

利用人工授精的方法進行不孕症的治療是於一九四〇年以後才普及的。

日本在對非配偶間的人工授精，三十年來已逾一萬宗之多，並有五千名懷孕生子。

進行人工授精時最吸引有關者的關心是由人工授精所生的孩子在智慧及身體上的發育是否有壞影響，隨着非配偶間的人工授精之要求增加，新鮮精子之不足是一個大問題，因此只好利用凍結精子，這凍結方法對精子是否有影響也是一個非解釋不可的問題。

據專家們的調查，靠人工授精所生的六歲兒童的身長、體重，胸圍與一般兒童的平均值沒任何差別，但在智慧的發育方面比一般兒童們的平均程度要高。

對人工授精兒的追蹤調查是件相當困難的事，因其父母們都不願透露出這一秘密。

所使用的精液及流產的關係的調查結果，用冷凍精子行人工授精的流產率較高，但這數字與自然受精的流產率並不相差太大，使用冷凍精液後的死產數也不特別多。流產率與授精時期有密切關係，因此對人工授精的時期是有待分析的課題。

至今的調查結果，人工授精兒中尚沒發現任何先天性畸形。

因此專家們在目前對人工授精的結論是由人工授精所致的妊娠、分娩及幼兒的發育並沒任何壞影響。

醫藥新知

大蒜能抑制腫瘤

最近，德國海德堡德意志腫瘤研究中心的三個青年化驗員，通過觀察發現，大蒜的提煉物能夠抑制老鼠身上的腫瘤組織。他們把試驗鼠分作三組做了這樣的試驗，三十二隻健康的試驗鼠吃普通食物，卅七隻植瘤鼠不加任何治療，廿七隻得癌症的鼠每天吃些大蒜提煉物研究人員經過認真觀察，發現病鼠在食用大蒜的提煉物後的第六天和第廿四天，基本上控制了腫瘤組織的發展，病鼠的壽命也隨之延長了。（林）

白砂糖治好傷口

廉價的白砂糖，對傷口的愈合具有奇特的療效。這是因為白砂糖能改變傷口的酸碱度，供給傷口營養，使傷口附近的血液循環良好。再則，白砂糖還能放出熱量，可以改變局部的滲透壓，促進細胞的生長，使傷口迅速愈合。

用砂糖幫助傷口愈合，不會使人感覺到疼痛，也不會產生任何副作用，對延期愈合的傷口尤其有效。敷用方法是，治療前應用消毒劑將傷口洗淨，然後將白砂糖倒在傷口上，用紗布包好即可。（李）

吸煙妨碍睡眠

最近，美國賓夕法尼亞州立大學睡眠研究所的科學家克魯帕通過實驗證實，香煙中的尼古丁確實能妨礙人的正常睡眠。實驗以五十名有三年吸煙史的吸煙者為對象（每人每天吸平均量一．二五包紙煙），以五十名不吸煙者為對照組，分別觀察並記錄了他們上床後進入睡眠的時間。結果是吸煙組進入睡眠的時間為四三．七分鐘，不吸煙組進入睡眠的時間為二九．八分鐘。不吸煙的人比吸煙的人早入睡十四分鐘。克魯帕發現，香煙對睡眠的妨礙超過了咖啡和酒。（靖）

濃茶蜂蜜治喉炎

用濃茶配蜂蜜漱口，是治療咽喉疼痛的一種簡單易行的方法。它的做法是，把茶葉裝在小布袋裏，然後倒上一杯沸騰的開水，再加一茶匙蜂蜜，攪拌到蜂蜜溶解為止，每隔半小時用此溶液漱口一次。（木）

洋葱對糖尿病人有益

印度學者研究發現：洋葱可能對得糖尿病的人有好處。洋葱的四種提取物—乙醇、石油醚、氯仿和丙酮，可使得了糖尿病的兔子的血糖顯著降低。因此，學者們認為，洋葱的作用是能夠幫助細胞更好地利用葡萄糖。（子）

巨乳多毛少女

邱維勤

（趣味醫學）

納米比亞（舊名西南非洲）的霍屯督（Hottentot）族婦女，都長有一對巨大的乳房。在勞動時她們常把嬰孩背在自己的後背上，小兒要吃奶時，她們就把巨乳從肩上往背後一甩，下一步則小兒便伏在娘背上津津有味地吃起奶來了。這些婦女，雖有巨乳却無多毛。

正常人體表面除了手掌、足蹠、指（趾）末節背面、唇紅部、乳頭、包皮內面、陰莖頭、大陰唇內側、小陰唇、陰蒂等處無毛以外，其餘各處均有毛生長。不過現代人類顏面、軀幹和四肢的毛髮已經明顯退化而成為纖細的毳毛。而頭髮、鬍鬚、眉毛、睫毛、鼻毛、耳毛、腋毛和陰毛是屬於粗硬黑長的鋼毛。眾所周知，種族、性別、年齡和營養等因素都可影響毛髮的生長。所謂「毛人」，是屬於先天性全身性的多毛症，為一種返祖現象。全世界已經報道的毛人有四十二個，但同時伴有巨乳者以前尚未所聞。最近在杭州發現一位二十歲名叫李小毛的巨乳多毛少女。

她的父母都不是毛人。她剛出生時，渾身長着一層既黑又長的絨毛。李小毛除了臉上佈滿濃黑的長毛外，她的肩、胸、腹、背、臂等部位的毛髮也又多又長，四肢上的毛約有一寸多長。最令人吃驚的還是她那對大得難以置信的乳房。站立時，巨乳垂到腹底部；仰卧時，兩乳分別在左右腋下猶如一對胖娃娃。每側乳房長逾一尺二寸，中間乳圍一尺七寸。左側腋下，還另外長着一個小乳房（醫學上稱副乳）。目前有關部門已撥了經費，準備給李小毛作巨乳切除手術來解除她的痛苦。

人體比世界上最自動化的工廠還要複雜得多，這是由調節控制系統來統一安排的。一旦某一道程序失靈，就會造成調節紊亂。該退化的毛髮反而叢生，也是調控障礙的後果。從我國商周石器時代的出土文物的圖案上，可以看到幾千年前的母系社會中，勞動婦女的乳房特別大，並伴有多乳。那麼，結合多毛來考慮，李小毛的巨乳可能也是一種返祖現象，至於是同一道程序失靈造成巨乳和毛人的兩種後果，抑或原是兩道程序失靈分別闖禍的巧合，這些都是正在研究的謎。

防止抑鬱病人發生意外

李仕

一說到精神病，多數的人立刻聯想到那些大叫大嚷，狂奔亂走的狂躁病人，一遇到此種病人，病人多把病人綁送醫院，因為大家都害怕此種病人闖出事來。但對於精神疾病的另一極端，即那些抑鬱病人則沒有那些迫切感。什麼是抑鬱病態？它主要表現有：

一、情緒低落：從輕度的心情不佳、心灰意冷到整個精神活動充滿悲觀絕望，病人無精打采，鬱鬱寡歡，對任何事情，即使是他高興的事，此時也興味索然，有時還感到痛苦難熬，對親人喪失了眷念之情，對自己前途悲觀失望。另一方面感到自己既往做了不少錯事、壞事，對不起親友，對不起社會，因而時加自責，不少病人產生「生不如死」的想法。

二、思維緩慢，病人缺少主動言語，聯想困難，思想閉塞。回答問題反應遲慢，低聲細語，內容簡短，或僅見嘴唇微動而不發聲音。有時執筆寫信，半天也寫不出一句話來。

三、意志減退，病人整個精神活動呈現顯著的抑制。生活喪失主動性，活動很少，反應遲慢，常好卧床或獨處一隅，懶於梳洗。

抑鬱病人因情緒低落，心境極差。認為自己對不起社會，自己沒用了，極易哭泣，出現不如一死的想法。大多數人對軀體症狀，例如高熱、疼痛、出血、腹瀉看得十分嚴重，看見親友出現上述症狀，都異口齊聲地敦促病人上醫院，而病人因自知力完整，也是主動去求醫的。相反對於抑鬱症狀則體驗不深，認為病人不知是真是假，猶豫不決，加上病人自知力消失，不僅自己不去求醫，還堅決抗拒別人為他覓醫，造成遲遲不醫的局面。其實抑鬱病人常常自殺，並且意志十分堅定，曾有一抑鬱病人，家人三次找到他藏刀的地點，最後病人還是在浴室自盡身亡。所以對於抑鬱病人要加强防止自殺措施。例如把病人盡量安置於設備簡單的房子內，把危險物品撤去。經常注意病人動態，不要讓病人蒙頭睡覺。病人如廁或入浴室時間超過十五分鐘也應去巡視一下。有些病人，特別是女性病人，覺得自己去死，丟下自己的幼兒，害了他們，不如一起去死，於是把結心中掛念的親生孩子殺死，然後自盡。所以，年幼的兒童不宜與抑鬱病人住在一起。推而廣之，抑鬱病人對自己心愛的人有此想法時，也會進行殺害，值得注意。

對於抑鬱病人，主要當然是治療，因為只要正確的治療，才能真正的防止意外。目前世界上對抑鬱，不管輕度或嚴重的，都有有效的藥物進行治療。問題在於我們是否有所警惕，抓緊時間處理。

唾液稀少是何因

陳大夫

（有問有答）

症狀：

五十六歲，家庭婦女。平日唾液（口水）十分之少，吃飯時必須泡湯或用水泡飯，出外時也要隨身帶有小暖水壺。十八年前曾患耳下腺炎，至今反覆不斷，以致分泌逐漸退化。最近有醫生告知，說這是「謝克林症」。請問這種病症有無治療方法？

回答：

問：這是什麼病？

答：所謂「謝克林症」，是瑞典眼科醫生謝克林在二十世紀初期發現的病症，在亞洲，這種病症也是到三十年代初期才引起了更多的注意。最初，像提問者所說，口中缺乏唾液，慢慢又無眼淚，並且發生慢性關節風濕。但是，在某些地區也有人不出現風濕症。

問：這種病是怎樣發生的呢？

答：有人認為，這是由於淋巴球的作用發生了紊亂現象，以致免疫部門的功能不能正常。按正常現象，淋巴球本來是防止或排除異物從外界進入體內的，但有時它弄錯了對象，反而排斥了自己身體內的細胞和組織，結果，產生唾液和眼淚的外分泌腺發生了阻礙。

問：患這種病的人多不多？

答：患有這種病的人大部是中年以上的人，其理由何在，尚不清楚。但又以女性佔壓倒多數，男性只佔一成。

問：與耳下腺炎有什麼關係？

答：唾液減少之後，口中的細菌難以消除，便有進入耳下腺的可能。由於同樣原因，牙齒出現蟲牙的可能性也大為增加。

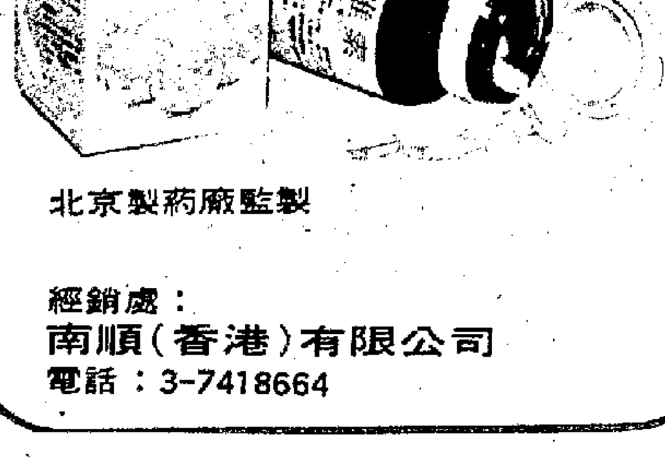
問：此症能醫治否？

答：一般來說，到了真正發現此症時，病症已經進展到相當程度，外分泌腺出現了阻礙，分泌作用大大降低甚至失掉作用。因此，到了目前階段之後，再想復原是難以實現的了。不過，這並不是致命的病症。而且近年免疫學的發展甚快，說不定不久就可以有應付的辦法。

問：日常生活應注意些什麼事？

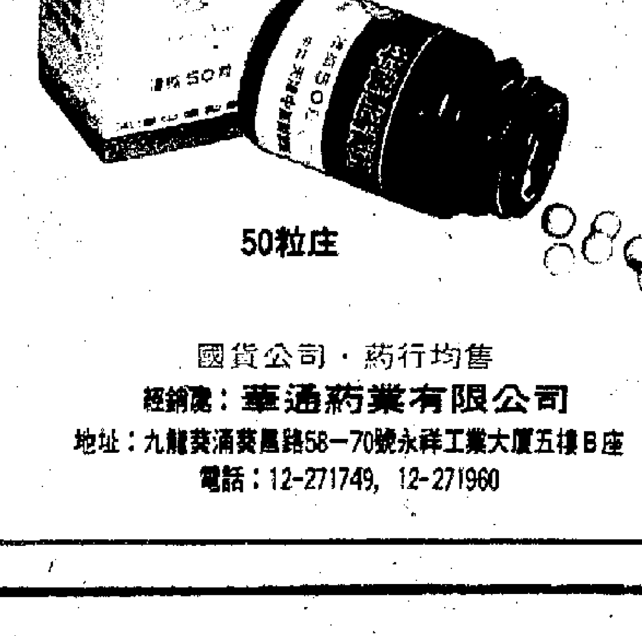
答：細菌容易繁殖，所以飯後、食後一定要漱口。覺得十分口乾時，可以稍微用一些硼酸甘油。陰部分泌也會減少，也可稍敷軟膏。精神緊張會使分泌更少，所以應該保持開朗的性情，不要憂鬱緊張。

橙維素
（果味VC口嚼片）
CHENVICIN
(Fruit Flavoured VC Chewing Tablets)
適應：
預防感冒和心血管疾病，促進病後恢復健康，降低血脂、軟化血管，潔淨皮膚、增强體質、抵御疾病、助兒童發育、益老人長長壽。



北京製藥廠監製
經銷處：
南順（香港）有限公司
電話：3-7418664

牛黃上清丸
（濃縮丸）
適應：
頭腦昏暈・暴發火眼
咽喉腫痛・牙齒疼痛



50粒庄
國貨公司・藥行均售
經銷處：華通藥業有限公司
地址：九龍葵涌葵豐路58—70號永祥工業大厦五樓B座
電話：12-271749, 12-271960

中國名產
太子參

補氣＊益元
健脾＊生津
經銷處：利源長有限公司
地址：香港高陞街七十四號
電話：5-400821-2　5-400921-2

長白山人參鞭寶

中國　吉林
經銷處：新隆貿易有限公司
電話：5-421491

倫敦將設黃金期貨市場

木風

已有一百零四年歷史的倫敦金屬交易所，一向在金屬交易方面享有高度信譽。隨着西方世界黃金期貨交易的擴大，倫敦金屬交易所亦已決定迎頭趕上，加入西方世界黃金期貨買賣俱樂部，與紐約期貨交易所遙相呼應，並且在時間上填補紐約期貨交易所與香港期貨市場之間的間隙。

根據預定的日期，倫敦的黃金期貨市場，將在今年九月七日開張。如果旗開得勝，經營順利，買賣增加，倫敦金屬交易所還可能繼黃金期貨交易之後，進而經營白銀期貨買賣。

也許，今天倫敦作為國際金融中心的地位已大不如前，但是，直至現在為止，在實金（Physicalgold）交易方面，倫敦仍被公認是世界的主要市場。倫敦五大金商每天給黃金定價兩次，對整個西方世界市場的黃金價格仍然產生巨大影響，其重要性甚至超過蘇黎世，也比紐約受到更多的人重視。凡是做黃金買賣的人，沒有不注意倫敦金價動向。

不過，一些黃金市場分析家表示，倫敦雖然在世界市場的實金交易中，今天仍起舉足輕重作用，但在黃金期貨買賣方面，它的重要性卻可能比不上紐約。

一些分析家相信，紐約期貨交易所——今天世界上最大的金屬期貨交易所——的黃金期貨交易價格，實際上對今天世界各地市場的黃金期貨價格產生決定性作用。

現在，許多分析家認為，紐約期貨交易所的黃金期貨交易大告成功，不論對投資人或投機者來說，都已經削弱了實金的吸引力。他們說，現在黃金的價值主要受黃金期貨合同左右，黃金在金融經濟動盪不穩中所扮的避難所角色，現在已比過去削弱了。

倫敦的黃金期貨市場開張之後，每筆交易盤是一百安士，與紐約期貨交易所黃金期貨的每筆交易量相同，而結算方法也採用美國式結算方法。

但是，也有金商對倫敦黃金期貨買賣的計價方法表示不滿。在紐約華爾街設有經紀公司的金屬經紀詹姆斯．辛克萊最近說：「倫敦金屬交易所的黃金期貨交易，將用英鎊計價。現在看來，這件事使每一個在倫敦以外的人都不高興。」他說：「現在世界範圍內的黃金市場，都是用美元計價的市場。在這種情況下，這些市場的黃金期貨價格，就要每天對變動中的英鎊匯價進行調整。」

對於交易時間，辛克萊也表示異議。他說，紐約的黃金期貨買賣時間是一口氣直落的，將來倫敦的黃金期貨交易時間，每天分為三段：上午九時至十一時三十分（倫敦時間，下同），下午二時至三時三十分，下午五時至六時。辛克萊認為，這種方法，對買賣不方便。

經濟周刊

第九五一期

銀行業發展新趨勢

黎偉成

細心留意近年世界銀行業的發展，人們當會發覺具有規模的國際性大銀行在逐步以收購或合併方式，去控制本地或海外銀行，加強它的國際性銀行業務網。在過去兩年來，美國有起碼五、六間銀行被海外銀行收購，而澳洲有三間銀行近期也在醞釀合併，香港的匯豐銀行於收購美國海洋密蘭銀行及非洲赤道銀行之後，又把焦點集中於蘇格蘭皇家銀行，這都顯示着未來的銀行業將出現越來越多的收購或合併活動。匯豐銀行副主席鮑約翰接受記者訪問時表示，這相信是銀行業發展的新趨勢。

收購合併 擴展業務

在鮑約翰的心目中，銀行透過收購或合併活動以發展其海外業務，將是在所必然的事。在一個經濟蓬勃發展的國家或地區，銀行一定要擁有世界性的業務網，為其客戶提供國際性的服務，從美國的銀行於海外金融中心的業務擴展、英國銀行在美國的銀行收購活動、以及歐洲有多宗銀行合併的事件來看，反映這已成世界性銀行的發展趨勢。事實上，你不這樣發展是不行的，原因是假如你光靠在海外開設分行，業務進展會是非常緩慢，而透過收購或合併則可以在夥伴機構得當地存款利益，同時更可以得到當地職員專業的服務，不用使銀行本身在人手上受到壓力，這是迅速發展業務的其中途徑。匯豐收購美國海洋密蘭銀行以至最近企圖收購皇家銀行，都是為了擴展業務及服務範圍。

競爭結果 客戶獲益

鮑約翰認為，國際性銀行的收購或合併活動，看來並不足以使中、小型銀行帶來禍害。以香港而言，近年有大量海外銀行湧來，但本地資本的銀行今年較早時候公佈業績時表現良好，大部獲得紀錄性的利潤。其實，當出現越來越多的銀行或國際性銀行時，肯定會造成更大的競爭；有競爭並不一定是壞事，最後將會是客戶獲益。

不過，鮑約翰表示，盡管這類活動仍在發展，但它卻不是每天在發生的事情。舉個例，匯豐銀行於一九五九年收購了中東的一間銀行，於六五年控制了香港的恒生銀行，於六十年代成立匯豐財務，於七五年設滋多利，前些時又收購美國海洋密蘭銀行，這都不是一天之內可以完成的事，因為你要逐步的組織和消化。

被問及匯豐近年加強在海外的業務發展，是否顯示它有意轉移資產時，鮑約翰的答覆是：「我確曾聽過外間有這樣的說法。可以說，這種說法是完全不成熟的。匯豐在香港有相當龐大的投資，這不光包括有最新型的電腦設備，而且，發展更多的自動銀行服務機，現時已是隨處可見，重建總行大廈達四十一層高，以及在今年於港九新界開設三十三間新分行，均顯示匯豐對香港的信心。要不然，匯豐就不會這麼愚蠢的不馬上停止重建總行大廈的計劃了。」

香港已是匯豐基地

他進一步解釋說，收購海洋密蘭銀行、赤道銀行等，只是為了給客戶提供一個世界性的服務網。不過，香港已是一個金融中心，也是匯豐的基地，都是毫無疑問的。也許，有人會說：「為什麼匯豐這樣積極向海外投資？」我會反問：「那麼，你又為什麼在三藩市或溫哥華買房子？」難道這有分別嗎？處理資金是有很多不同方式的。匯豐確在建立及加強成為一間國際性銀行，同時繼續在香港發展，這點已有事實證明。

看來，[illegible]銀行發展其國際[illegible]客戶是有利的，[illegible]是它可以提供[illegible]服務和安排。它可以吸引資金回本地，同時可以為本地的投資者提出投資的建議，以及在國際性的銀行業務上[illegible]的人當然希望透過他長期進行交易的銀行協助他在各地的業務發展，而不是經常變換銀行作投資。」說來頗有道理。

經濟小品

熱錢·熱股·熱市

楊魯

一位外資銀行家對我透露，最近注港的資金的確非常活躍，除了東南亞、英國、法國、西德、加拿大等國的資金外，也有一些是中東的油元。不久前，有一個金融經紀來探盤，謂有十億美元擬由中東滙來，可以在港定期儲存十年，問是否接納及願意支付多少利息？與此同時，資金主人也表示會向存款的銀行隨時調用短期資金，透支利率又是多少。

這一個探盤結果沒有一家銀行肯做，原因大概是對方存放的數額太大、時間太長，對此銀行反而易招風險，所以予以婉拒。朋友說，類似的探盤是經常有的，說明游資四竄，香港已成為這些熱錢落腳的一個目標。

股市的狂熱，很明顯是由外資及基金的大量入市帶動的，這一次「過江龍」、「倫敦客」、「歐洲基金」、「南洋幫」、「法國幫」、「西德資本」、「日本資金」，都不約而同來分一杯羹，並集中吸購多隻主力藍籌股，結果形成藍籌股大漲，不少升至新高價，但一般的華資二、三線股，因為沒有外資的垂青，本地投資者的買盤暫時未見強，所以這些股份股價多半距高點仍遠。

看來，由藍籌帶動的股市狂潮，已有一觸即發之勢了。外資注入，大部分是為短期牟利而來，故本地投資者在注視其入市的同時，也要留意其何時出市而去。毫無疑問，股市越過千七點後，風險也就相應增大了。

比索對美元匯價下降

林華

菲律賓中央銀行行長賈米．拉亞本月二十一日說，最近菲律賓比索對美元匯率下降，主要是美元加強了，而不是比索的虛弱。美國利率上升使美國國際收支有所改善後，美元開始強硬。

拉亞向報界發表的一項聲明說，比索只是對美元的匯率下降，而對其他貨幣的匯率不是上升就是保持不變。

五月二十日，銀行之間，比索對美元的匯率是七點八六比索兌一美元，一九八〇年十二月二十一日公佈的牌價為七點六〇比索兌一美元。

五月二十一日菲律賓比索對美元的匯價不變。銀行之間的貨幣市場美元交投價為七點八六比索兌一美元，拋售量為一千二百五十萬美元。

為了加強比索對美元和其他主要貨幣的匯率，菲律賓政府正在採取各種不同措施，打算增加流入菲律賓的外匯數量。

拉亞說，這些措施中最重要的是：計劃鼓勵和促進菲律賓的出口，特別是非傳統性商品。

英國零售生意增加

長弓

當前英國的經濟衰退是否已經到了底，目前在英國仍有爭論，官方與非官方的經濟專家們有不同的看法。

就英國的零售生意狀況來說，英國政府公佈的統計數字顯示，今年頭四個月每一個月比諸去年同期都有所增加。

英國的零售貿易量指數，以一九七六年為基數一〇〇，已按季節因素作了調整，今年一月份為一一四·〇〇，二月份為一一一·九，三月份為一一一·五，四月份為一一二·五；去年同期各月的指數是：一月份：一一〇·二，二月份：一一一·〇，三月份：一〇九·七，四月份：一〇九·六。這些統計數字顯示，今年一月至四月每月的指數都比去年同月為高。

再從貨值來看，英國政府公佈未作通貨膨脹調整的統計數字顯示，英國的零售生意以貨值計算，與去年同期比較，今年一月份增加百分之十二，二月份增加百分之十一，三月份增加百分之八，四月份增加百分之十二。

根據英國貿易部公佈的數字，今年頭四個月英國的零售貿易量，比一九八〇年的平均數高百分之三左右。

這種情況使英國許多人大感意外，因為上述時間中，英國的失業人數有加無減，而且一般受薪者的工資增幅下降，為什麼英國的零售生意不減反加呢？

據解釋，一個原因是英國各零售商為了使消費者大解慳囊，從去年聖誕節假期至今年新年假期的一段時間中，發動了「大減價」攻勢，吸引顧客。另一個原因是，今年二月及三月間在英國保守黨政府發表新的財政預算案之前，酒類和香煙的銷量比平時大增。還有一個原因是，許多人在領到工資之後，增加消費開支，減少銀行儲蓄。關於這方面的情況，英國《泰晤士報》記者法蘭西斯．威廉斯本月十九日在這家報紙上發表的一篇報道說，一九八〇年英國一般家庭的開支沒有隨着工資收入的增加而增加，因此去年英國一般家庭的儲蓄在收入中所佔的比重達到了前所未見的高紀錄。現在看來，情況似乎發生了變化，一般家庭的實際收入正在下降，而為了維持原來的生活水平，或者減少儲蓄，或者動用銀行存款，增加開支。此外，可能還有一種情況：一些家庭可能預料，未來的日子會比今天更難過，沒有錢購買想要的東西，不如趁今天手頭較寬，先把想買的東西買下來。

上述這種解釋，說明一個問題，今年頭四個月英國零售生意增加，並不是在英國一般消費者實際收入增加的堅實基礎上出現的。英國一般消費者增加用錢，減少儲蓄，可能是未來[illegible]減少的先兆。所以，今年下半年英國的零售生意能否保持今年頭四個月的增幅，大有疑問。

英國有人預料，今年下半年英國一般消費者的開支會下降。如果這種預測成為事實，那麼英國經濟在今年內復甦的說法，就可能為期過早，而香港貨品今年銷往英國，似乎也不容樂觀。

住宅樓市將續調整

方佩華

據一些物業商估計，住宅樓宇市道的現行調整期，將可能持續到今年年底。這種以買賣疏落和成交價轉跌為特徵的向下調整局面，大概是由去年十一月開始的，至今已歷時半年了。

港府最近發表的首季經濟報告書，曾說今年住宅樓的售價與租金漲幅，已比去年縮小。原因是供應量增多之後，已可應付需求。但據物業商指出，現時地產商開出的樓花新盤，以及二手樓花的轉售價，肯定已比去年第三季市道較好時回落。

例如港九[illegible]旺地的一些住宅樓花，在今年第四季內即將落成入伙，地產公司也只願意只收首期或訂價百分之五。這些近期樓花的實價亦不算貴，每平方英尺為一千零八十五元，約比北角的樓花新盤便宜百分之十六。此外，一些樓花以八五折優待來吸引買家，有些售價則比去年第四季減低一成至一成半，至於「建築期內免收利息」者則更普遍。還有一些由炒家放出的近期樓花轉手實盤，則雖[illegible]雀亂飛，高低不一，但大致而言，亦已比去年下半年回降一成至一成半。

空置的新建住宅單位日增，許多家庭雖有需要買樓，但高昂的樓價與銀行利息使它們無法負荷，結果造成銷樓速度放慢，一些小型地產公司和中小炒家過日子不易。削利減價轉售現貨樓和樓花，就是在這種情況下出現的。

高利率的持續期越長，將對物業市的影響越大。近半年來，向銀行借錢「供屋會」，年息高至一分九至二分的空前高位。許多人每月約要拿出五千元來「供屋會」，而且利息越高，付清樓價的時間就越是推遲。但每月能撥出半萬元來「供屋會」的人家，畢竟是有限了。正因為高利率局面似非短期可望改變，所以物業商估計，下半年的住宅樓市況還會繼續調整。去年有四個月的旺盛，今年如能連旺兩個月，則他們已感滿足。

放寬租管尚未落實，所以目前對住宅樓宇未有刺激。至於港府當局將撥款十億元，作為低息貸款以協助中級公務員買樓，則對物業市的實際助力亦有限，因為月入五、六千的中級公務員為數不多，且貸款額亦只約為樓價的一成。樓價漲得多而屋租漲得多，買樓收租的利息不如存款入銀行，這也使小業主的買樓興趣減低了。

新加坡經濟展望

戴輝

首季經濟增長率達百分之九點六，比去年末季增長快速。總的來說，展望新加坡經濟仍是一片蓬勃，但工商界對第二季經濟增長率表示不太樂觀。

新加坡今年首季的經濟增長率達百分之九點六，經濟擴展速度雖然比去年同期的百分之十一點二慢了，但卻比去年末季快速。它的主要動力是金融、商業和製造業。總的來說，新加坡經濟仍是一片蓬勃，工商界表示樂觀，認為商業情況會有進展。但是他們對第二季的展望則表示不太樂觀。

據新加坡貿工部發表一九八一年新加坡首季經濟調查報告說，像過去一樣，金融和商業是新加坡經濟的主要動力，它們佔國內生產總值增長的百分之二十六，其次是製造業。

在製造業方面，經過去年下半年放慢下來之後，今年首季又告提秀，訂單陸續湧來，造船、修船和鑽油台製造業活動繼續蓬勃。電子附件與電器的海外需求孔殷。不過，由於世界需求疲弱，煉油品需求仍然低落。

至於商業方面，因為西方工業國經濟衰退，原產品價格下跌，以致影響新加坡的對外貿易值。今年首季總貿易額增加百分之十五，去年同期增長百分之五十。外貿赤字額從去年首季的十八億新加坡元增至今年首季的三十一億新加坡元（折合十四億七千六百萬美元），出口總額共增加了百分之九點六，輸入額則增加了百分之十九，主要是入口原油價值增加了百分之四十五。

金融和銀行業增長百分之十七，是經濟中增長最快速的部門。金融公司貸款增加百分之三十三，主要是工業機械和汽車租賃融通增加。

新加坡第一季度的建築業繼續蓬勃，但是因為公共房屋增長放慢，影響到建築業增長速度不如一九八〇年

物價溫和上升，首季消費物價指數提高百分之五點七，一般批發價增百分之七。

今年首季，新加坡在就業方面創設的職位共一萬五千個，去年同期是一萬一千個。大部分職位是屬於金融、服務業和商業。今年首季生產力增長率保持百分之五點三。新加坡的經濟改組政策對製造業的生產力帶來的衝擊最大，增長率達百分之十一點五。

新加坡首季經濟增長雖高達百分之九點六，但是工商界人士對第二季的增長率並不樂觀。他們表示，目前西方世界經濟前景暗淡，特別是歐洲和美洲。除非這種局面有所改變，否則「期望下一季的展望好轉是沒有理由的。」他們指出，由於西方世界經濟趨向不景氣，新加坡的出口面對激烈的競爭。

石油標價今年不變

樊棣文

本月二十六日在日內瓦結束的石油輸出國組織部長級會議決定：一、目前每桶原油三十六美元的標價，將持續到今年年底；二、這個組織大多數成員國從今年六月一日起，最低限度將減少百分之十的原油產量。

這次會議的結果，對石油消費國來說，是相當好的消息。石油輸出國組織成員國的原油標價在今年內不變，就可能使西方工業國家有一段喘息時間，暫時解除油價可能再漲的顧慮，用較大的力量整頓經濟，刺激生產。

大多數成員國減少石油產量的決定，實際上只適用於十三個成員國中的十國，不適用於沙特阿拉伯、伊拉克和伊朗。沙特阿拉伯的石油產量不受這個決定的約束。伊拉克和伊朗互相打了九個月的仗之後，雙方目前嚴重缺乏資金，這次會議允許兩國把原油產量恢復到兩伊戰爭以前的水平。

目前，世界石油市場仍呈供過於求狀態，現貨市場價格仍無止跌回升跡象。石油輸出國組織十個成員國最低限度削減原油產量一成，會使世界市場上的石油供應量減少，但是供過於求現象會不會因此消失，則還要看沙特阿拉伯是否也實行減產。從目前沙特阿拉伯的態度看，它仍然自行其是，拒絕減少原油產量。

所以，今年內，除非有重大國際衝突事件發生，影響石油產量嚴重下降，供應大減甚至中斷，不然的話，世界石油市場供過於求狀態不易消失。

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時38	上午5時47	上午6時56
6時04	7時14	6時12	7時22
7時09	8時28	6時26	7時49
★★7時52	9時12	8時26	7時59
★★8時35	9時46	7時02	8時32
★★9時07	10時20	7時35	8時48
★★9時51	11時16	8時49	10時01
★★11時13	下午12時36	9時33	10時45
★★下午12時21	1時29	×10時31	×11時26
×1時00	×1時54	10時53	12時01
1時03	2時23	10時53	下午12時35
2時12	3時24	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時23	1時45
3時28	4時36	12時56	2時26
4時39	5時47	2時11	3時37
5時30	6時51	3時00	4時20
6時00	7時15	4時06	5時33
6時30	7時51	4時57	6時13
7時08	8時28	6時00	7時22
8時04	9時22	7時03	8時17
9時25	10時41	7時39	8時56
★10時33	11時42	8時02	9時23
▲11時05	0時10	9時10	10時21

★星期六停開，▲星期六、日、公衆假期行走，×海關班車，★星期日及公衆假日旺角站不停車★

新華六號 M.S. "XIN HUA 6"
六月一日由武漢抵港

風歌 M.S. "FENG GE"
六月二日由大連抵港
請各付貨、提貨人速來辦理付貨、提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555.440557.447402

力恒 M.S. "RIHENG"
定五月三十一日由汕頭抵港。

高恒 M.S. "KO HENG"
預五月三十一日由廣州抵港。

于山 M.S. "YU SHAN"
定六月一日晨由福州抵港。

壽山 "M.S. SHOU SHAN"
預六月六日由福州抵港約十日直放星加坡。

漱玉泉 M.S. "SHU YU QUAN"
預六月三日由青島抵港。

請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓．電話：二四二二六一

順昌航業有限公司

M.S. SINGWIND
乘風輪
即日落貨 五月卅一日下午開行 船泊B19號泊
直透：曼谷

M.S. CHEONGWIND
祥風輪
六月三日抵港 六月五日開行
直透：曼谷

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
美生	MAY SKY(下午)	日本	B6	東源
海雄一號	SEAMASTER I(上午五時)	日本	A31	大三
亞洲雅士	ASIA ACE(下午五時)	基隆	現代橋	東洋
力恒	RIHENG(下午)	汕頭	B	華夏
勇喜丸	YUKI MARU(上午八時)	日本	B3	海聯
高恒	KO HENG(下午)	廣州	B	華夏
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD(上午八時)	日本	西區	日郵
美國實興	AM. MARKETER(上午八時)	美國	國際橋	美輪
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午四時)	基隆	A	海豐
寶柏美	BUNGA PERMAI(上午十時)	歐洲	國際橋	麥邊初
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
太平洋侍從	PACIFIC COURIER(中午)	曼谷	國際橋	港郵
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH(下午九時)	高雄	現代橋	達行
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(上午十一時)	基隆	A39	海豐

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
東方領袖	EASTERN LEADER(下午)	地中海	A14	[illegible]德
金融	SL.FINANCE(下午)	西北太平洋	海陸橋	海陸
東方事業家	ORT. EXECUTIVE(下午)	美國西岸	國際橋	天祥
美國實興	AMERICAN MARKETER(下午)	加州紐約	國際橋	美輪
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD(下午)	印尼	西區	日郵
宇宙	COSMOS(下午)	沙巴沙勞越汶萊	B22	川崎
南華	NANHWA(上午)	南非	現代橋	渣華
福他利奥	FROTARIO(下午)	南美	A32	美邦
寶柏美	BUNGA PERMAI(半夜)	釜山	國際橋	麥邊初
東方大使	ORT, AMBASSADOR(上午)	台灣	現代橋	港郵
乘風	SINGWIND(下午)	曼谷	B19	順昌
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
豐盛	OPULENCE(上午九時)	黃埔	吉列島	遠洋
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油蔴地	海昌
	S.A.ALPHEN(下午)	南非	A50	怡和

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
海慶	OCEAN PRIMA	日本	B	大三
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	現代橋	總統
渣華施共吉	NL. STEENKERK	新加坡	B	渣華
于山	YU SHAN	福州	A	華夏
海強	HAI CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
金星	VENUS	日本	國際橋	美邦
東發	TUNG FAU	基隆	油蔴地	東海
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	海豐
依馬都士	ELMA DOS	基隆	A	太古
銀鷹	SILVER EAGLE	基隆	B	太古
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	現代橋	山下
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL	美國	現代橋	港恒
新海順	NEW HYSAN	印尼	B	聯航
聖嘉士	ST.GRACE	菲律賓	B	越豐
新華六號	M.S.XIN HUA 6	武漢		招商局

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	A	海豐
勇喜丸	YUKI MARU	新加坡	B3	海聯
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	A44	華夏
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	A	海豐
金星	VENUS	日本	國際橋	美邦
新豹	NEW PANTHER	阿拉伯海	A31	新僑
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯海	國際橋	總統
亞洲羊駝	ALPAC ASIA	南非	A21	仕嘉
愛緹斯	ALTIS	新西蘭	A38	森那美
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	現代橋	東洋
太平洋侍從	PACIFIC COURIER	曼谷	國際橋	港郵
海雄一號	SEAMASTER 1	東南非	A31	大三
大同	TA TUNG	高雄	油蔴地	東海

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
海勇	HAI YONG	油蔴地	永裕
安大海	ANDA HAI	西區	招商局
大冶	DA YE	A45	招商局
銅川	TONG CHUAN	A48	招商局
邁進	MAIJIN	吉列島	遠洋
平鄉城	PING XIANG CHENG	太古塢	明華
永隆	OCEAN PRINCE	A41	新力
波羅的海	BALTIC SEA	A16	益豐
金源	TSIN YUEN	油蔴地	源源
美茹	MEIRU	吉列島	遠洋
閩外冲一號	MIN WAI LENG YI HAO	觀塘	華夏
亞速海	AZVON SEA	A18	招商局
新加州	ZIM CALIFORNIA	西區	新興
興蘇海	XINGSU HAI	西區	招商局
永豐海	YONGFENG HAI	友聯塢	招商局
愛琴海	AEGEAN SEA	聯合塢	益豐
	HWANGHAI CAREER	A13	汎洋
金橡泉	JINXIANG QUEN	B12	華夏
湘海	XIANGHAI	A15	招商局
豐盛	OPULENCE	吉列島	新僑
班那樂	BANNERLOCK	A51	中英
風濤	FENGTAO	A9	招商局
海運	HAI YUN	B1	永裕
太武山	TAI WU SHAN	B3	華夏
第12高砂丸	TAKASAGO MARU No.12	B13	東洋
利華	REEFER CITY	西區	果果紅
安達海	ANDAMAN SEA	西區	益豐
白雲山	BAI YUN SHAN	A44	華夏
海王	HAI WANG	油蔴地	永裕
姚江	YAO JIANG	招商局碼頭	招商局
亞利丹尼	ANDHIKA ERIDHANI	B21	亞利來
亞洲通道	ASIAN CORRIDOR	B4	東豐
海興	HAI XING	A33	招商局
晉城	JIN CHENG	A19	招商局
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	西區	香島
衛理	WEI LI	油蔴地	萬豐
碧柏寶	BIRCHBANK	西區	天祥
	OCEAN MERCURY	吉列島	新力
洛伽	LUO JIA	B16	招商局
松山	SUN ISLAND	B17	嘉信

街頭寫照

電車的叮噹聲已經發出，隆隆然的聲音已經聽到，而另一輛電車則從另一條軌道上開來，前後夾攻，正是一位推車小販進退維谷，徬徨於軌道上的時候。

附圖《徬徨》是在中區拍攝的。那是在一個下午的六時，我從北角乘電車往西環堅尼地城，因為心中有一個拍攝電車軌道上景物的打算，便登上電車樓上，選取了一個車頭位，把相機快門撥在五百分之一秒，固定距離三十呎，

過馬路 （中國）何復一波

滑雪賽 （美國）卜·李阿夫
（龍協國際沙龍彩色照片銀像獎）

▲大衆攝影會將於七月初與金銀貿易場康樂部攝影組聯合舉辦一項初級攝影班，由學術組主任閩彼得主持。只限合格會員參加，上課地點在金銀貿易場康樂部。可攜會員證及半身照片一張親向秘書胡照智報名。

▲鞋業及服裝業工人彩色攝影班繼續舉辦，並定於六月四日開課。詢問電話：三一八五五六二七。

攝影班

燈片班，定六月十一日開課，報名電話：五一二八三六六一（日）或五一四六四九五〇（夜）。

▲膠業工會七月中旬繼續舉辦初級攝影班，現已接受報名，工友及家屬均可參加。報名地點：新蒲崗彩虹道卅二號六樓。電話：三一二三三九三五零。

▲華革會繼續辦第十五屆

選材 （影藝組季賽優異） 鄒漢平

攝影

第二六七期

街頭寫照

拍《徬徨》

藍天

附圖《徬徨》是在中區拍攝的。那是在一個下午的六時，我從北角乘電車往西環堅尼地城，因為心中有一個拍攝電車軌道上景物的打算，便登上電車樓上，選取了一個車頭位，把相機快門撥在五百分之一秒，固定距離三十呎，兩手握着窗口，遇到適當的景物隨時可以按掣拍攝。

從北角到堅尼地城這一段路，有時軌道的反光，異常強烈，有時由於受到建築物的遮擋，則黯淡無光，但是在電車軌和太陽逆光線成直線時，雖有建築遮擋，但軌道的反光卻特別明顯而美麗。

沿途有許多人物移動，或乘坐單車的人迎面而來，如果配合到軌路美妙的反光圖案，都會構成很好的城市寫實圖片，不過在稍縱即逝的一剎那間，的確要手急眼快。

在初夏的時候，電車軌能夠和太陽逆光成一直線的機會並不多。只有當電車到達中環街市附近時，反光特別顯得夠強而優美。

突然，一個推車小販從橫街走出，呆在軌道上，我便以電車窗口的一點反光為前景，急急按掣。

其實電車窗口的反光，對於行走在馬路的那位推車小販來說是一種訊號，一種相似燈光的訊號：「車到了，不要橫過！」

從推車的人的神態看來，他正在昂首望着左邊這個有如燈光的「訊號」，他停了下來暫時不過，但是，我看到「一輛單車又從右邊來，怎辦呢？真替他擔心。

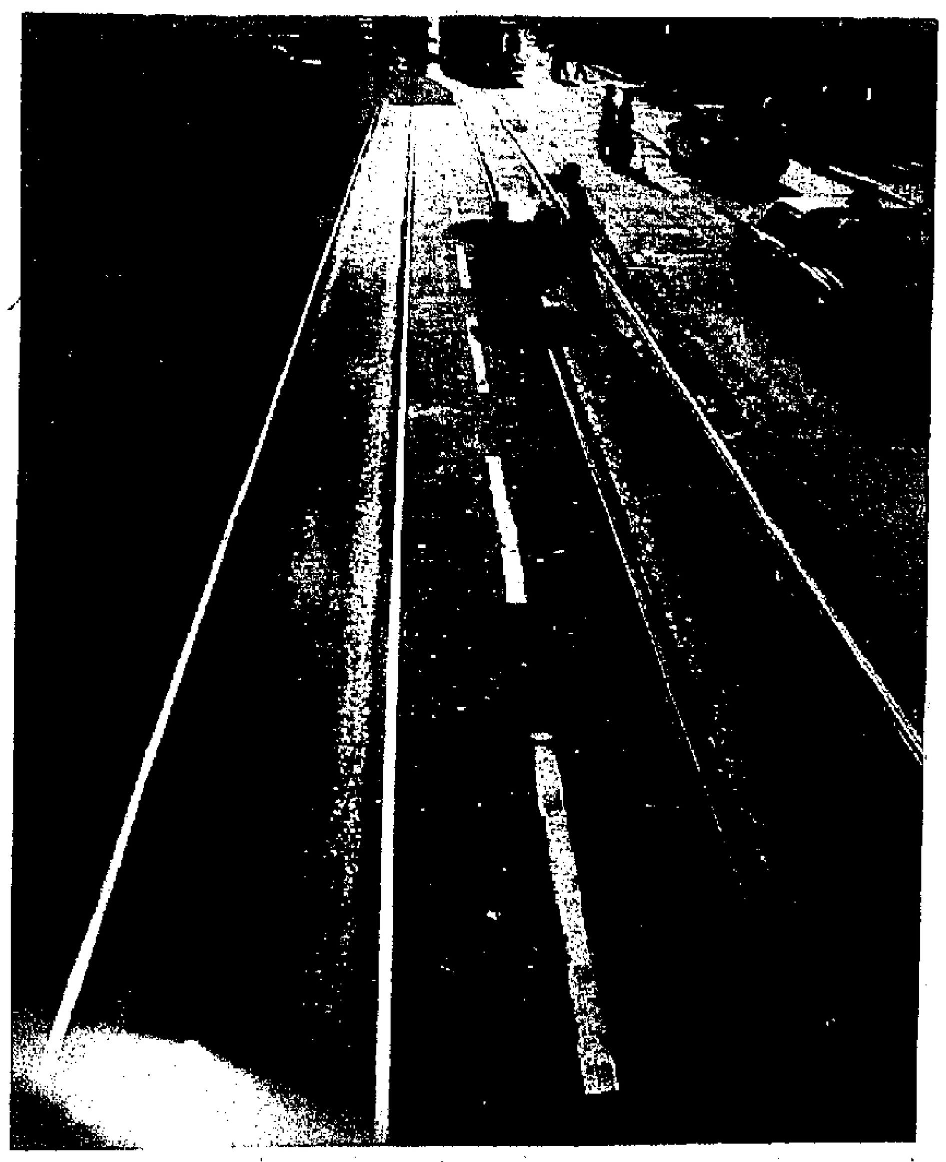
我把主體放在上邊井字形位置，把窗口反光放在左下角，使主體和窗口反光結合起來，發生相互作用。假如沒有窗口反光作前景，那麼整個畫面就不夠生色。

那推車小販站在電車軌上驚惶失措，幸好未發生意外，安全的橫過了馬路，我把他的情景拍了下來之後，雖然替他捏了一把汗，但心情總算輕鬆下來。

龍協沙龍本周五揭幕 公開展覽六月六至八日

香港沙龍影友協會主辦第十四屆沙龍，定於六月五日下午五時半在大會堂高座八樓展覽廳舉行揭幕禮，由協興建築有限公司總經理甄球主持剪綵，頒贈優異獎品。公開展覽日期由六月六日至八日，每日上午十時半至下午七時止，各界人士可參觀，不收門券。

又：該會八一年度第九次投寄國際沙龍，定六月十二日包相。



徬徨　藍天

佳作欣賞

談兒童攝影

——《過馬路》讚

石秀

明天便是「六一」國際兒童節，今天談談兒童攝影的問題。

為兒童拍照，確是極佳的題材，樂趣無窮。尤其拍的是幼兒，天真無邪，活潑可愛，動作嬌憨可喜。常令人忍俊不禁，或會心微笑。有時又會令人啼笑皆非。總之變化無窮，樂趣也無窮就是了。

由於天真未鑿的兒童，情緒變化莫測，常不受控制，因此，在拍攝時也會帶來不少困難。往往所拍得的，不是作者心目中的對象，但卻有意想不到的收穫。所以拍攝兒童照片，要採用多式多樣的方法，一法不行，應改用他法，要有耐心，又要等待，更要有一顆愛護幼苗的心。兒童是國家、是社會未來的主人，這些初生的幼苗，如果得不到關懷和愛護，得不到良好的教育與培養，長大了之後一定不能對國家、對社會有良好的貢獻。一個對兒童厭惡、不能與兒童相處的攝影家，一定不能創出好的兒童照片，是可以斷言的。因為你對你的拍攝對象沒有絲毫的感情，對兒童的心理狀態，生活情況等等不理解，不熟悉，起碼就不能引起拍攝的興趣，彼此沒有共通的感情，亦難以表現更高的境界。所以說，拍兒童照片，最主要的還在於對兒童的感情。有了一定的感情，就能激發起創作的願望，就會想方設法去拍好這張作品，即使怎樣困難，也會逐一解決的。

我覺得，在一般的國際沙龍中，以兒童為表現中心的作品不能說很多，拍得好的，令人日久難忘的兒童作品就更少，即使偶有發現，亦多採用安排的手法，每每覺得不夠自然。我的意思並不是說凡是安排性的兒童攝影作品就一定生硬，但不夠自然、太過生硬的兒童照片，往往不能很好地表現兒童的性格，尤其是兒童的多變、莫測、而又天真無邪、活潑可愛的性格。所以即使是安排性的兒童攝影，應該很好地注意這一點。

倒是採用「抓拍」，即俗稱所謂「偷拍」方式拍成的兒童作品，更覺傳神，表情自然，情感真摯，能令你發節讚賞者再。

我不知道這裏附列的一張以兒童為表現中心的作品《過馬路》是不是採用安排性的方式拍攝，即使是採用安排的手法拍得，也不失為一張佳作（我想，像畫面中所表現的情景，在新中國的各大城市，不難見到的情景，作者只需冷靜地等待，選擇好拍攝角度，就不難拍得這樣的情景）。

原作為黑白照片，作者柯復、一波合攝（一九五七年），畫面中，一羣約三十人組成的兒童隊伍，正在橫過馬路，從兒童的服裝看，正是幼兒園的學生，在兩位女教師的照顧下，手牽手，肩並肩地橫過馬路。更難能可貴的是走在前面的交通警察，一面伸手攔截來往的車輛，一面手牽幼兒，帶領兒童安全地走過，很有秩序，令人不期而興新社會、新風尚的感覺。

作者採用了高角度拍攝，可以將地面上的人物盡量照顧、盡量表現到每一人物的形象，採用對角線的方向安排人物的走勢，既簡潔而又有力量。

可能正當早上，斜陽照耀下地面上出現了這一隊伍的攝影，使本來只有人物的畫面平添了一行人的投影，點綴了畫面，填補了空虛，也豐富了題意。兒童在過馬路時如果沒有大人的帶領，當然十分危險，在這羣天真的兒童，在過馬路時，即使有大人提攜，也是有點心怯的（只要看看他們的表情就知道了）。但作為帶領的教師（或保姆）卻滿面笑意，用十分親切的眼光去照料着這羣未來的主人翁。作者對於位置經營、神態和動作的捕捉方面，是十分高明的。

值得一提的是此作上方左右兩角所出現的汽車的部份影像（都是車輪部份），是否有破壞畫面簡潔的毛病呢？關於這點，在一般的藝術攝影作品中，這些近邊角的景物，通常都會分散了畫面的注意力，破壞畫面的簡潔的。但此作卻沒有這種感覺，並不是這些半截車輛有什麼優美的表現，作者留下了這些影象，旨在說明這是一處車輛來往較多的地方，藉此而說明小童過馬路要有大人攜帶的重要性，如果單純着眼於畫面的簡潔而忽略了這些，對題意、對現場的描寫忽略的話，即使在畫意表現上有幫助，卻又得不償失了。

通過這張作品的欣賞，願我們港澳的攝影家，多一點拍攝表現下一代，表現兒童生活、情緒和精神面貌的作品，我覺得這張佳作，無疑是我們在取材上，在內容上以及表現方法上一個很好的參考和啓發。

過馬路 （中國）何復 一波

滑雪賽（龍協國際沙龍彩色照片銀像獎）（美國）卜·李阿夫

越過沙漠（龍協國際沙龍彩色照片銅像獎）（印尼）拉斯崇諾

談拍雪景的意境

張平

文學作品與繪畫作品描繪「風、花、雪、月」，都是詩情畫意之尋。我們去拍攝雪景，於是也有意追求詩情畫意之作品。這是很自然的事了。常常我們未到雪境之前，真是做夢也見到：「一鷄聲茅店月，人跡板橋霜」「孤舟簑笠翁，獨釣寒江雪」——你想像得多美，完全是神仙境界。

今年春節，我在東北黑龍江的冰天雪地之中，生活了大半個月，亦即是攝影了大半個月。在香港夢裏的詩情畫意的雪景，並未全見到，但真的雪景比夢的更璀璨，更美麗。只可惜我心中腦海的詩情有限，未能無遺地記入如此龐大之現實雪景而拿回來。

雪叢枯樹，冰掛怪石，紅松雪杉，參天拔地，靜靜的森林，莽莽的冰河，山舞銀蛇，原馳蠟象，還有火車長龍，飛騎破雪，疏林夕照，炊煙裊嬝。唐詩宋詞，未有描繪，難道這不也是詩情畫意嗎？難道我們也就不拍了嗎？

原來唐詩宋詞的時代背景，與今天二十世紀不同，因此，人的思想意境也迥異。如果有人笑你換着吉普車而去拍「獨釣寒江雪」，你心中有什麼感想呢？原來這是作品要隨着時代氣息而轉移，而呼吸，才有生命力，怪不得我如此難找唐詩宋詞的意境哩！

雪景攝影之意境是非常奇特豐富的，言雖盡而意無窮，願大家去創作吧！

攝影班招生一覽

▲大衆攝影會將於七月初與金銀貿易場康樂部攝影組聯合舉辦一項初級攝影班，由學術組主任關彼得主持。只限合格會員參加，上課地點在金銀貿易場康樂部。可攜會員證及半身照片一張親向秘書胡熙智報名。

▲鞋業及服裝業工人彩色攝影班繼續舉辦，並定於六月四日開課。詢問電話：三—八五五六二七。

▲青年會彩色攝影班定六月九日星期二下午八時開課，吳懷忠任導師。報名地址：九龍窩打老道YMCA青年會新廈地下大堂，電話：三—三一九一一一內線三〇五〇接洽。

▲九龍官塘馬蹄徑二號地下路德會聖三一堂青年中心舉辦彩色幻燈片班，由謝健邦任教。開課日期：五月廿五日，限額十五名，報名可往上述地址或電：三—四三三八五六（晚上七至九時）。

又：謝健邦辦港島區彩色幻燈片班，定六月十一日開課，報名電：五—二八三六六一（日）或五—四六四九五〇（夜）。

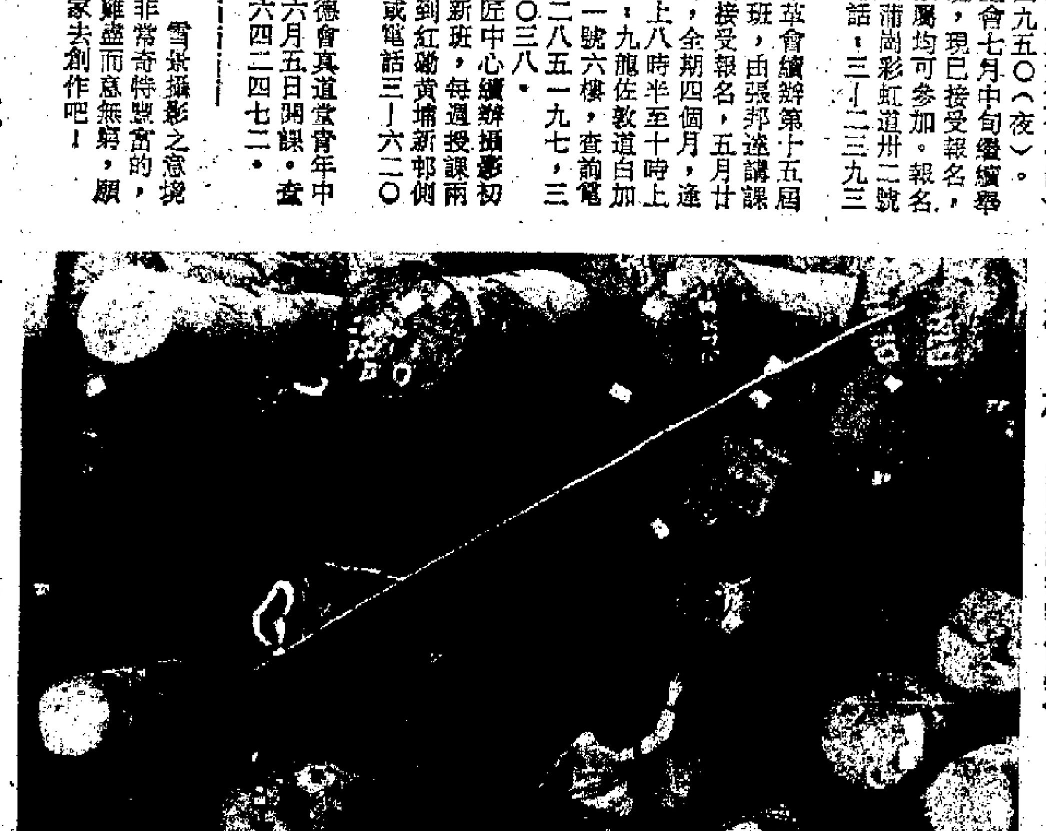
▲膠業工會七月中旬繼續舉辦初級攝影班，現已接受報名，工友及家屬均可參加。報名地點：新蒲崗彩虹道卅二號六樓。電話：三—二三九三五零。

▲華革會續辦第十五屆攝影藝術班，由張邦遠講課，即日起接受報名，五月廿八日開課，全期四個月，逢星期四晚上八時半至十時上課。地點：九龍佐敦道白加士街五十一號六樓，查詢電話：五—二八五一一九七，三—六六九〇三八。

▲聖匠中心續辦攝影初級及高級新班，每週授課兩晚，參加者可到紅磡黃埔新邨側聖匠社區大廈或電話三—六二〇三〇一。

▲紅磡路德會真道堂青年中心攝影組將於六月五日開課。查詢電話：三—六四二四七二。

杯（靜物）湯榮基



選材（影藝組季賽優異）鄧漢平

攝影動態

各國沙龍港澳成績佳

香港沙龍影友協會接航空特快訊息，有關港澳影友在新加坡東南亞攝影學會沙龍，澳洲及美國沙龍，多獲金獎、金盾、銅牌及優異，茲將佳訊分列於後。

（一）新加坡東南亞攝影學會沙龍訊：（彩色照片）港澳入選四幀：張德誠（一金獎）；周深（一金獎）、許福明（一金獎）、蘇棉煥醫生（一金獎）、李永堂、劉志偉，三幀：鄭正剛醫生、葉炯堯、葉樹柏（一金獎），兩幀：陳紹榮、關兆林、連登良、謝琛、Lin Yau Wah（一金獎）一幀：張伯根、Jimmy-Lauw-Shekt。

（黑白照片入選）：四幀：區永森、張寶璣（一金獎）、唐景沂，三幀：陳紹榮、趙錦超、關道毅，兩幀：馮裕乾（一金獎）、林耀新，一幀：Lam Cheung Kin。

（二）澳洲Maitland沙龍：（彩色照片入選）四幀：鄭正剛（一金盾），三幀：鄭伯齡、何爾卿、連登良（一優異）、張寶璣、譚裕華，兩幀：張伯根、李桂華、鄭慶球、周深、馮文德、劉志偉、潘日波、Lai Chu Wai。（黑白照片組）四幀：區永森、張寶璣，兩幀：鄭裕乾，一幀：蘇耀新。

（三）美國Chinatown沙龍：（彩色入選）四幀：潘日波（全套最高分獎）、三幀：鄭正剛醫生、張德誠（兩優異）、連登良、鄭慶球（一優異）；兩幀：陳紹榮、鄭伯齡、蘇棉煥醫生、葉樹柏；一幀：Chan Che kin、張伯根、周深、馮文德、何爾卿、劉志偉（一銀像）、譚裕華、謝琛、Lai Chu Wai。（黑白入選）四幀：鄭裕乾、梁慶鎏，三幀：張寶璣（一優異）、趙錦超（一銅像），唐景沂（一優異），兩幀：區永森、Chan Lai Chung、關道毅（一優異）、一幀區永全、陳紹榮、林耀新。

張平週五講北國風光

香港攝影學會與市政局合辦攝影講座，邀請張平主講《北國風光入畫圖》，日期定六月五日下午七時半，地點在大會堂劇院。入場券在大會堂及香港攝影學會待領，免費。

攝影之友丹霞拍雲海

香港攝影之友將丹霞遊，由吳懷忠領隊及指導，丹霞山拍攝日出、雲海，全程五天。日期：六月廿七日起至七月一日止，報名地址：（一）萬成攝影器材公司九龍旺角通菜街七十四號，電話：三—九六二九九六陳權，（二）東昇攝影器材公司九龍荔枝角道二二二B桂林街口鄧貴有，電話：三—八六二〇四八。

FIAP試接受申請

聯合國文化協會國際影藝聯盟（FIAP）本年度名銜考試經接受申請，應試作品之截止收件日期為一九八一年六月十五日，申請者必須為香港攝影學會會員並且已加入該會達兩年或以上者。投考會士（AFIAP）者必須以五張不同底片，分別放製四套十一吋乘十四吋照片及一套十六吋乘二十吋照片。而上述之五張底片所放製之照片必須曾在FIAP承認之沙龍展覽中入選十張次或以上者。至於投考高級會士（EFIAP）者更須已具備三年該會初級會士資歷，並曾以二十張不同底片入選該會承認之沙龍達五十張次者。所有應試作品須密封包裝及註明交「名銜組主席梁超文先生」收，參加費為港幣二百元正。

幻影會月會夏季郊遊

幻影會六月份月會定於六月五日（星期五）下午七時開始在香港中區萬宜大廈二樓紅寶石餐廳舉行。

又：該會六月十四日（星期日）舉辦夏季攝影活動。

香港會選出沙龍委員

香港會第卅六屆國際沙龍展覽，定今年十二月十日至二十日假香港大會堂低座展出，沙龍委員及評判員已經選出，陳兆琨任本屆沙龍主席，各組評判員名單如下：黑白照片組：張錦濤、梁超文、劉冠騰、蕭建勳、任適。彩色幻燈片組：譚國鎏、黃貴權、關彼得、譚寧宗、何詠猷。彩色照片組：張維川、周源、朱濟權、許祐榮、容齊愉。

沙龍委員會：主席：陳兆琨，秘書：趙善泉、李志榮，司庫：程偉成，顧問：譚錦超、劉冠騰，目錄編輯：何詠猷，公共關係：楊榕青、容齊愉，總務：陸迪球，廣告接洽：庾國鴻，委員：張志良、黎衍明、麥榕根、劉國光、黃瑞華、馬鈞洪、李志安、莊耀家、鄧炎權。

大衆會發還沙龍作品

大衆會國際沙龍已經結束，港澳區作品在下列地點發還，各作者可攜同下列任何一種證件（評選結果通知書、身份證及交件收條）取回作品，由六月一日至十五日（逾時往取將不保證代為保存）到下列地點：（一）香港區作者往灣仔杜老誌道特麗彩色沖印中心，（二）九龍區作者往九龍亞皆老街六十四號龍翔攝影器材，（三）澳門區全部作品在中環德輔道中菲林攝影器材發還。所有香港參賽幻燈片用郵政寄回。

中華會今日新界活動

中華會定今日在新界舉行夏季攝影大活動，下午十二時三十分在九龍城偶頭集合，邀請港九音樂教育研究會藝員造像。

影友行辦流水響攝影

影友行定於六月七日舉辦旅遊車攝影，當日準十二時啓行，到粉嶺名勝風景區流水響攝影，乘車證十二元，售證處：中環興隆街十二號亨記照相材料行，旺角通菜街七十二號萬成攝影器材公司陳權。

影友組辦荔枝陽春團

影友旅遊組辦荔枝攝影旅遊團。定六月廿七日（星期六）上午出發，翌日下午回程，乘旅遊車前往深圳南頭荔枝果園，翌日到西鄉公社稻田，各影友可參加。報名可到英皇道九二九號黑白攝影（早十一至晚八時）或電張伯根（五—六一九八二三、五—六四三二九五〇），翟定洪（五—四〇三九六二二）洽。

又該組定七月三日至六日舉辦陽春及春灣四天攝影旅遊，由張伯根及翟定洪隨團任攝影指導。

英國南韓兩球隊今在港表演

高雲地利城對抗教會

打和加時再和射十二碼球決勝

門票分五種 設有十元學生票

序幕戰由港女子足球隊與足總執委較量

【本報訊】由足球總會作東道主，邀英國高雲地利城及南朝鮮教會兩支外來足球隊作表演賽，今天下午四時半在大球場舉行。三時打泡戲，香港女子隊對足總執委隊。門票分收五十元、四十元、三十元和二十元，另有十元學生票三千張。各種門票今天臨場均有供應。

正本戲設有一萬美元獎金，鼓勵兩隊打好這場表演賽。在九十分鐘如打成和局，即互射十二碼球分高下，獲勝者則得此筆獎金，獎金是由精工會捐出來的。

高雲地利城是英國一個頗有歷史的球會，從來着重栽培年青球員，此次來港的球員平均都很年輕，有朝氣、有活力，至於腳上功夫，要一看才知端的。惟根據精工先後向高雲地利借用的希活（離港返英已去美國踢職業）、威頓（此次隨隊而來）、希璀、鍾士四位球員，後兩位近來在精工隊裏有越踢越好的表現，因而高雲地利此來的一批年青球員，波底必不錯，一定是踢大刀闊斧的英國波，這即是打長傳急攻的「簡單足球」，如在今天打出好樣來，當使香港球迷一新眼界。

教會則為南朝鮮唯一的職業隊，去屆來港與海蜂打過一場表演賽而有極佳表現的忠義隊，有四位好手被其羅致，現任該隊隊長李榮武，是其中之一，但因足傷今天不能上陣。董正然、朴敏正則派用場。另有洪性虎、黃正萬、申鉉浩是在一九七七年來港打過世界外圍賽的「國腳」，這說明該隊的實力很強，據說其打法與忠義隊差不多。

這表演賽因設有獎金以分勝負，料兩隊必打真軍，定有激戰，究竟誰勝，要看臨場演出而定。一打長傳急攻，一打整體合作，如估計不錯，則以打整體合作的教會隊勝算較高。

南朝鮮教會隊門將趙炳得。

高雲地利城隊
施利
羅拔士、基士比、戴臣、湯馬士
戴尼、比亞、亨達、積及斯
希利、英格利孫

教會隊
趙炳得
黃正然、洪性虎、余鎮王、孫昌厚
金正熙、黃正萬、金榮煥
李永吉、申鉉浩、朴敏正

高雲地利城隊四主將——施利、戴臣、比亞、英格利孫（由上而下）。

高隊排四四二戰陣 教會隊四三三週旋

兩隊昨分頭練兵聲言全力求勝

高雲地利城隊昨晨在嘉山場作最後一課練兵，教練韋利表示，己隊有信心取勝。

高雲地利城隊練習一個小時，因大戰在即，所以只作輕鬆操練，包括柔軟操及練攻防戰等。操練中觀察，以愛爾蘭國腳戴尼及名將亨達技術較好。

韋利在操練後向記者表示：「我們有爭勝信心，隊中雖然年輕人較多，但氣力好，在英國本土的比賽亦有擊敗勁旅曼聯的戰績。」

韋利指出，香港天氣酷熱，確是對該隊有影響，但球員年輕，應有足夠體力應付。

韋利最後稱，該隊與南朝鮮隊在香港比賽，同樣是作客比賽，爭勝機會均等。今天該隊將排「四四二」陣式，但仍會保持一貫的攻擊型踢法。

南朝鮮教會隊為備戰今天對高雲地利城隊的表演賽，昨天下午在嘉山場作最後檢閱，並練射十二碼球，因為，今戰若打和，則要射十二碼球決勝負。

教會隊練兵最初是練習「落磨」熱身，兩門將趙炳得與李哉一則在場邊自行練習，正選門將趙炳得狀態較佳，高飛低撲，功夫不俗，但以下三路較穩。該隊隊長李榮武因腳部受傷，未有參加操練。

教練金榕植操練後表示，今天迎戰高雲地利城隊，將會精銳盡出，全力爭勝。他表示，教會隊打法是南朝鮮足球風格，排「四三三」陣，踢法快速而硬朗。

球內外

高雲地利城隊試腳 寶路華張子岱觀操

▲今天，大球場將舉行一場英國大戰南朝鮮的足球好戲，昨晚，天文台預報今天有雷雨，足總今次有冇得收，要望天打卦了。

▲高雲地利城隊與南朝鮮教會隊昨天分別在嘉山場練兵，兩隊因沒有國際級球星，所以較少球迷觀操。但是，寶路華張子岱獨自在場邊觀操，不知「阿香」是否要為寶路華「探蜂」。

▲教會隊練習分隊賽時，盧炳日被隊友踢中頭部，頭上立即腫起一個大瘤，隊友到南華中菜部取雪塊放在頭上止痛。

·邵華·

銀牌籃球賽今演四場

【本報訊】市政局、籃聯合辦的特別銀牌籃球淘汰賽，今天下午有四場在摩士體育館舉行。一時一刻，男子組負方旭暉對警察乙；二時一刻，女子組負方警察對安邦；三時一刻，男子組負方中健對公民乙；四時一刻，男子組負方公民對遼東。

昨晚男子組負方比賽，南青勝安邦五七比三四，少林勝星島五三比四四。

中國田徑隊周二赴日本 參加第四屆亞洲田徑賽

李文耀及俞樟炎兩人率領 一行三十七人

【新華社北京三十日英文電】中國田徑協會一名發言人今天宣稱，一個由三十七人組成的中國田徑代表隊，將在周二離開此間赴日本，參加第四屆亞洲田徑錦標賽。

代表團由中國田徑協會會長李文耀及負責人俞樟炎率領。運動員有十二名男選手及十五名女選手。

俞樟炎說，「一般來說，我們在田類比賽的信心比在徑類要強。」他又說，「我們的運動員，在這些日子中訓練得很刻苦，希望在與京的大會中爭取好成績。」

這個亞洲田徑賽，將選拔亞洲運動員參加九月在羅馬舉行的世界杯田徑賽。

中國田徑隊中的中國紀錄及亞洲紀錄保持者及成績如下：

亞洲紀錄保持者：男子運動員鄒振先（三級跳，十七米〇二），申毛毛（標槍，八九米一四），女子運動員沈麗娟（鉛球，十八米一五），唐國麗（標槍，六十米五八），鄭達真（跳高，一米九二），李曉惠（鐵餅，六一米八〇）。

中國紀錄保持者：男子運動員袁國強（一百米，十秒五三，二百米，二十一秒三〇），崔玉林（一萬米，二十九分二五秒七），劉玉煌（跳遠，八米〇二），李偉男（鐵餅，五九米四八），王春堂（二十公里競步，一小時二九分十八秒四）。女子運動員張秀嫩（一千五百米，四分二二秒四，三千米，九分二五秒二），戴建華（一百米跨欄，十三秒六八），胡埃屏（四百米跨欄，五九秒三三）。

南朝鮮教會隊全家福。

海蜂三比一挫荃灣

荃灣個別球員動作礙眼 陳世芳何國良李光善一度衝突

【本報訊】甲組足球聯賽海蜂對荃灣次循環賽事，昨晚在旺角場挑燈夜戰，海蜂技高一籌，以三比一勝對手。頭場預備組聯賽，海蜂以一比〇挫荃灣。

甲組之役，海蜂在上半場佔得大部分攻勢，力壓荃灣。南朝鮮援兵金剛男、金成男連下兩城，領先上半場。換邊後，荃灣後防踢法勇悍，頻頻出現礙眼動作，海蜂前鋒有所忌憚，荃灣形勢較佳，有多次埋門，卒之追回一球。完場前何國良、陳世芳侵犯李光善，後者轉身推開兩人，旋即發生爭執，球證及時制止，海蜂憑此罰球再入一粒，以三比一氣走荃灣。

兩陣對圓，海蜂展開快速攻勢。三分鐘，李光善左輔傳入禁區，金成男施射，黃兆光擋出，金剛男在十二碼截得命射得手，一比〇，海蜂首開紀錄。十四分鐘，李康敏左路吊球落遠柱，金剛男傳回中路，金成男伏兵城下，一射中鵠，二比〇。四十二分鐘，曾錫榮侵犯李康敏，被罰黃牌。半場完，海蜂以二比〇領先。

易邊續戰，海蜂以金顯福換出金成男，荃灣原陣應戰。十七分鐘，黃兆光踢李光善，球證示黃牌警告。二十分鐘，吳汝賢在右輔位斬球入中路，李滿華輕出，國樂頂入空門，一比二，荃灣追成接近紀錄。四十分鐘，何國良先後踢李光善，隨即發生衝突，球證周上制止，三人分別被隊友勸開，球證示黃牌警告何國良。朴秉徹向球證投訴，亦被罰黃牌。海蜂在左邊禁區外得罰球，金剛男主射，笠往遠柱入網，三比一。四十四分鐘，區大男入替李光善。全場完，海蜂勝三比一。昨晚入場觀衆二百零五人，門票收入二千零五十元。

陸上龍舟大賽周末舉行

名人球星藝員大顯身手

善款捐公益金 賽會明開記者招待會

【本報訊】一項別開生面的陸上龍舟競技大賽，將於端午節（六月六日）在香港仔體育館舉行。屆時，數十位香港名人、歌星，及商台的藝員，以及各項運動的精英，將為籌款而參加競技比賽。

賽事由中國啤酒有限公司主辦，國泰航空公司、寶得相機、謝瑞麟珠寶有限公司、金石計數機、合和城大酒樓、麗的《翡燈·開飯·勝電視》贊助，比賽項目皆圍繞端午節日氣氛設計，部分門票公開發售，善款捐香港公益金。

比賽的壓軸好戲為足球明星手球賽，由華人隊員胡國雄、鍾楚維等向外援球員挑戰。

賽會定於六月一日下午四時在合和城酒樓舉行記者招待會，公佈具體事項。

精嘉聯賽改期上演

【本報訊】足總助理秘書容洪友昨晚透露，原定下月二十八日在嘉山球場舉行的甲組足球聯賽精工對嘉山，現改於六月十六日在旺角球場舉行，開賽時間為晚上八時。

運通男女乒賽 四强今天會戰

【本報訊】洋務工會主辦、美國運通信用卡贊助的美國運通杯男女子乒乓球團體錦標賽，經已產生四强，今天（星期日）上午九時在九龍土瓜灣工人俱樂部十樓舉行準決賽，並於晚上六時三十分進行總決賽。準決賽的賽程安排如下：準決賽華都酒店對[illegible]聯，土產商會對健輝。

加拿大女籃名將貝弗·史密斯（十號）在濟南女籃國際賽中，有優異演出。（新華社照片）

通訊

通向冠軍之路的攻堅戰

——記中國女子籃球隊險勝加拿大隊

阮觀榮

運動員在拚搶，觀衆在歡呼，山東體育館沸騰了！一場通向冠軍之路的攻堅戰在激烈進行。這是本月二十日晚上濟南國際女子籃球邀請賽第五輪中國隊對加拿大隊的一場比賽。在前四輪的比賽中，中國隊連續戰勝日本隊、山東隊、澳大利亞隊、羅馬尼亞隊，保持不敗紀錄。加拿大隊在前四輪是三勝一負，如果輸掉這一場，就失去了奪冠軍的機會。

在這場勢均力敵的比賽中，雙方排出了最強的陣營。中國隊利用二米〇五的高大中鋒陳月芳內線投籃，加上宋曉波的策應中投，丘晨強攻籃下，上半時中國隊以四二比三二領先十分。

加拿大隊總結經驗，下半時比賽一開始，就派彈跳好、手臂長的黑人運動員十一號斯威尼，牢牢盯住陳月芳，同時採用多變的防守辦法，一會兒聯防，一會兒緊逼，打亂中國隊的進攻線路，干擾陳月芳到位投籃。這一着果然奏效，很快把比分追到五二平、五四平、五六平。比賽進行到十四分鐘的時候，加拿大隊以五八比五六超出兩分。這時，八千多名觀衆注視戰局的發展，雙方教練也在鬥智鬥勇。中國隊教練楊伯鏞換下了陳月芳，不一會，加拿大教練麥克里讓十一號「黑珍珠」下場休息。兩分鐘以後，陳月芳再度上場，「黑珍珠」又形影不離地盯住陳月芳。與此同時，加拿大隊加強了防守和反擊。身強體壯的十號史密斯，閃動着滿頭金髮，像一頭力大無窮的獅子內外穿插，猛攻籃下，十一號斯威尼罰球連中兩分，加拿大隊以六三比六〇超出三分。比賽只剩下兩分多鐘了，中國隊換上前鋒劉敏，罰球得兩分。接着十二號洗麗清一個妙傳，空切到籃下的劉敏跳起投籃成功。場上響起長時間的掌聲，中國隊以六四比六三超出一分。這時，離比賽結束只剩下一分多鐘了，場上的氣氛更加緊張。急躁的陳月芳防守犯規，五次，出場。加拿大隊抓住這個機會，緊迫盯人，企圖斷球反擊。這時，中國隊八號丘晨帶球強攻籃下，加拿大隊十號史密斯打手犯規，丘晨罰球連中兩分，中國隊六六比六三領先。時間只剩下三十多秒了，加拿大隊不能放過這寶貴的時間，全力拚搶，後衛七號哈巴德得球，面對兩名中國隊員的阻截，來了個漂亮的急停跳投，把比分追到六五比六六。時間只剩下二十秒了！中國隊在底線發球，緊迫在前場的四名加拿大隊員在中國隊籃下奮力拚搶，一場混戰，中國隊十號修麗娟和加拿大隊九號蘭格死死抱着球扭成一團，只剩下十秒鐘了，要跳球了，雙方十名隊員，擠在罰球圈周圍，寸步不讓，都想利用這十秒鐘來爭取最後的勝利。裁判拋起的球，被加拿大隊員碰回到中線，中國隊宋曉波，一個箭步雙手像鐵鉗一樣把球緊緊控制住。當她抬頭看電鐘的時候，終場的鑼聲響了。中國隊以六六比六五的一分優勢戰勝了加拿大隊。

（編者按：這項比賽已經結束，中國隊得冠軍，加拿大居亞軍。）

男女團體乒賽分組秩序表發表

【本報訊】市政局、香港乒總合辦的一九八一年度的男子高級團體乒乓球賽，定於六月四日在乒總會所開鑼，女子高級團體乒乓球賽則於六月二十一日開賽。

男團乒賽，參加隊數共六十隊，分十二組，每組五隊進行單循環賽，積分最高一隊出線。出線後改採單淘汰賽，直到產生冠亞軍。

女團乒賽有八隊參戰，分兩組進行單循環賽，每組積分最高的兩名出線。然後由A組第一名對B組第二名，A組第二名對B組第一名，最後由得勝隊爭奪冠軍。

男團乒賽名單如下：

A組：和興、友邦保險、魔旋、聯雄、東華九青。
B組：油脂隊、初昇、美豐、高流敗脫、石青C。
C組：基業、黃華隊、佳運、福建B、建和。
D組：愉園、新亞、泰山、青衣、金鷹。
E組：勝新、喜聯、機電Z、新民、葵少。
F組：益友會、友和、朗耀、新洲隊、學青隊。
G組：福建A、雄寨、奪標之星、青竹、HCL。
H組：結恒、青松、加利、油少警訊B、新青。
I組：南華、九龍新亞、[illegible]德、油少警訊A、天恒。
J組：觀龍、石青B、[illegible]德、黃金行、香港大學。
K組：警察、飛馬、光輝、日月明、石青A。
L組：星輝空運、南華青年、伍華、玩耍、公民。

女團乒賽名單：
A組：和興、南華南、勵波、華雄。
B組：曉遊、福建、石青、南華華。

印度女子足球隊十六名選手披露

日間將來港參加亞洲賽

【本報訊】上屆亞洲杯女子足球賽亞軍印度隊，在上月初已展開積極備戰，希望下月七日在港舉行的第四屆亞洲杯賽中一嚐冠軍滋味。

即將來港參賽的印度隊，擁有十二名上屆舊將，八人是當時的正選。其中，以中場根打娜、中鋒D蘇娜及左翼珊地的技術較突出。

印度女子足球隊名單如下：

羅瑪、蘇絲瑪、文奴迪、梅莎娜、蕭華、根打娜、D蘇娜、珊地（以上八人是上屆正選）、燕蘭妮、蘇哥娜、羅文妮、N蘇娜（以上是去年副選）、芝她華、維天娜、維她、娜莉哈。

天雲山傳奇

華都 南洋 南華 假日勢必擠擁 敬請提早訂座

十二點三 兩點半 五點三 七點半 九點八

不可思議的愛情 值得深思的影片 最佳電影

王馥荔 石維堅 施建嵐 洪學敏 主演

榮獲四項金雞獎！

謝晉導演

上海電影製片廠攝製

普慶 今早10:30

～榮獲～ 最佳故事片 最佳編劇 最佳音樂 獎

白樺孖生兄弟葉楠編劇 巴山夜雨

先母金母郭太夫人安返天家於昨（三十）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

孝男 新寧 平宙
孝女 葆惠 葆宜 葆華
暨衆內外孫，曾孫

泣謝

廣州日報

當天到港 下午各報攤有售

每份五毫

欲知廣州事 請閱廣州日報

•回鄉建屋好消息•

建材 鋼窗 門閘

香港買單 國內提貨

托運：深圳、東莞、番禺、台山、惠陽、梅縣等地

經銷處：大華公司

總辦事處：青山道538-540號五樓

電話：3-7443692 7416100

分類廣告

聲明

遺失聲明 茲遺失新華銀行第A12319號本人名下保管證一張，除已向該行掛失外，特此聲明作廢 吳俊明啓

遺失聲明 茲遺失新華銀行第46145-3號本人名下活期儲蓄存款摺，除已向該行掛失外，特此聲明作廢 朱慧玲啓

招生

中國醫藥針灸研究院 護士班 內科班 理療班 跌打班 針灸班 痔瘡班 指壓班 氣功班 院長：高保永

駕駛

九龍區 學 東師傅 12-807451 用新得勝 悉心教導 合格率高 歡迎預習

第四版 一九

宋慶齡與國民黨

孫中山在結婚前後這段時間，他畢生的努力，似乎前功盡棄。這時，日本提出了二十一條，袁世凱統統接受了。

孫中山和夫人重返中國。孫氏自己去華南走了一趟，以求重振事業……

……勢。

孫夫人對國民黨的任何事都很起勁，而國民黨也早已承認了她的權利。她是國民黨第一次全國代表大會一百九十九位代表之一，在這次會議中，正式通過三民主義作為黨的工作基礎。孫中山委派委員，他給共產黨員的工作職位……

（二）另外的那些症狀大致可以列入精神病的「焦慮狀態」（State of Anxiety）身肢軟弱，「氣短懶言，飲食減少，胸中發堵」。「不時打格」，由於神經性的吞氣（Aerophagia）。「丹田氣覺不足」，「小腹氣緊、中州氣怯」。「腰膝痠疼」。「易於疲累，「心中無因，自覺發笑」。「腹中發脹」「步履無力，手足發脹」。「大便乾燥，小水頻數」。「滑精遺精」不能算病，古人把……

記中曾寫道：醇賢親王為兒子做皇帝，非但不引以為喜，反而嚎咷大哭，「昏厥倒地，扶之不起」。他甚知慈禧的為人，陰險毒辣，怎樣處置了東太后？為奪取政權，怎樣的處置了八位「贊襄政務王」大臣，砍了肅順？又怎樣對待自己的兒子同治？教他扮演了十三年的傀儡。對一個外甥皇帝又能好到哪裏去？他所預料的都不錯……準確的。這些症狀，他來來回回的有過十幾廿年。就算再患上個一年半載，也死不了人。太醫的病歷寫於光緒卅四年七月十九日，三個月後，十月廿一日，這個年僅卅八歲的不幸皇帝吃了一劑藥，「一個時辰後」就「龍馭上賓」了。

× × ×

這裏，不妨附帶略談中國宮廷施……

……穿疙瘩，取其血，曬乾便成「鶴頂紅」，又叫「八步斷腸散」。食之立刻畢命，無痛苦，死得安靜，如此云云。

竊以為，這若不是神話，也是一種江湖廣告術。根據解剖與生理，鶴頂血是無毒的。若不信，可找一隻鶴，餵以毒蟲毒蛇，取其丹頂血，餵狗貓一試。它們定然吃得痛快，舐個乾淨，而無損其健康。這是反證。蛇蝎……

京華小記

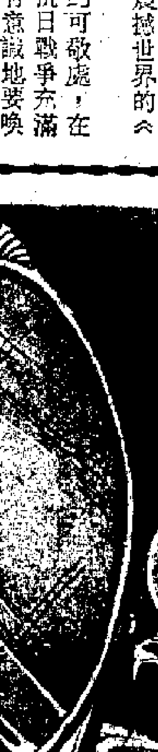
國家名譽主席宋慶齡的逝世，她的死，用中國人的說法，可謂重於泰山。人們哀痛悼惜之餘，期待她的傳記或回憶錄的早日發表。高山仰止，她一生值得景仰的地方，當出……

因此，在這個背景下，一九三六年初夏的一天，宋慶齡在上海幫助兩個美國人——記者埃德加·斯諾和醫生馬海德去延安，實地考察邊區情況，瞭解中共的抗日主張，便有非凡的重大意義。否則，就不會有震撼世界的《西行漫記》。

宋慶齡的可敬處，在於她這時對抗日戰爭充滿信心，而且有意識地要喚……

勇

西方漫畫選



「呸！你這美人兒！」

孤芳自賞（美國漫畫）

海倫·斯諾談宋慶齡

宋慶齡與國民黨

孫中山在結婚前後這段時間，他畢生的努力，似乎前功盡棄。這時，日本提出了二十一條，袁世凱統統接受了。

孫中山和夫人重返中國。孫氏自己去華南走了一趟，以求重振旗鼓，然後在上海成立總部。這時內戰已啓，宣統在一九一六年復辟了兩個星期，然後共和國又恢復了，但只徒具虛名。

一九一七年，孫氏前去廣州，想成立獨立的華南共和國。他獲得中國海軍支持，被選為海陸軍大元帥，重組立憲政府，推毀北洋軍閥。但他同過去一樣，依賴軍閥勢力，而本身的親信，只有廖仲凱、汪精衛、胡漢民和朱執信。他被迫放棄廣州，偕同這四位同志重返上海，從事理論著作和建國方略。他的夫人則熱情地協助他。他們兩人，在法租界莫利哀路二十九號住了兩年。

一九二〇年孫夫人和丈夫一起去廣州，當時廣州，是由孫中山以前的盟友陳炯明把守。孫中山被選為中華民國總統，以廣州為基地，再謀向全國其他各地發展。孫夫人敦促孔祥熙到廣州來幫助政府，但是這位世代銀行家的子弟，對這個名望不足的政府，沒有興趣去投機。不過藹齡曾於一九二二年去廣州見她的妹妹，在那裏住了七個星期，剛剛於陳炯明叛變的時候離開廣州。

無論孫中山或孫夫人，在個人信仰方面說來，有些地方已達到社會主義，但是他們都不認為這是現時就應該實現的革命任務。共產黨同意這點──他們同意支持資產階級革命，作為他們實現社會主義的第一個階段。

要了解孫中山的思想，應該研究他的三民主義。他和孫夫人於一九二〇年前，住在上海法租界的時候，創立了三民主義，孫氏的稿本已經燒掉，其中包括現在已成疑點的有關民生主義的部分，這部分後來是重寫的，有些地方很含糊。

孫中山後來又重新解釋三民主義，顯得更加急進，以便作為同蘇聯和共產黨合作的基礎。他又要求國民黨黨員接受三大政策：聯俄、聯共、扶助農工。孫夫人自從那時起，一直支持這三大政策。孫氏死後，她個人的思想，與其說是三民主義的，毋寧說是社會主義的。

當時，國民黨正陷於無望的混亂局面，孫氏決心要加以改組，用列寧的共產黨辦法，從頭做起。一九二三年十月，鮑羅廷由莫斯科來擔任國民黨顧問。十月底，一切事情都就緒，於一九二四年一月一日召開國民黨第一次全國代表大會，將黨建立在群眾基礎之上，並且制訂了聯俄的條件。孫氏派蔣介石到俄國去，在那裏住了六個月，向托洛茨基和斯大林學習紅軍制度和政治形勢。

孫夫人對國民黨的任何事都很起勁，而國民黨也早已承認了她的權利。她是國民黨第一次全國代表大會一百九十九位代表之一，在這次會議中，正式通過三民主義作為黨的工作基礎。孫中山委派委員，他給共產黨員的工作職位，比給國民黨老黨員的更多，因為他不相信老黨員會實行新政策。只將一些徒具虛名的高職委任給老黨員。

當時，在外國發生兩樁事對孫中山很重要。其一是麥克唐納在英國成立工黨政府，孫氏希望工黨政府將會採取更自由的英國政策。結果，於一九二七年，英國歸還漢口租界給中國。其次是列寧的死，使蘇聯在權力和理論方面都陷於混亂，當時孫中山正希望從列寧那裏獲得對中國革命有經驗的指導。誰都不能預料，如果列寧在世，他在一九二七年對蘇聯顧問的指導政策將會怎樣，這些顧問的意見在中國具有非常重要的份量。

孫中山逝世之前，孫氏夫婦迅速趨於左傾。國民黨右派則大加阻撓，於是孫氏於一九二四年成立一個全部由左派分子組成的政治委員會，將右派統統排斥於委員會之外。

一九二四年，馮玉祥打敗了吳佩孚，請孫氏往北京參加圓桌會議，討論召開國民會議，要求列強廢除不平等條約。孫中山取道日本赴北京，追抵天津，便已病倒。

孫氏於一九二五年三月十二日因肝癌死於北京。他的私人遺囑中說，「余因盡瘁國事，不治家產，其所遺之書籍衣物住宅等一切均付吾妻宋慶齡以為紀念，余之兒女已長成能自立，望各自愛，以繼余志。此囑。」

孫科是孫氏的獨子，但一般人並不認為孫科繼承乃父的革命衣鉢。繼承孫氏革命遺志的是宋慶齡。

孫科向右轉，孫夫人則向左轉，不過有一個時期，他們一起在國民黨裏工作。

孫中山的逝世，孫夫人哀傷逾恆，以致病倒。不過她沒有時間老是哀悼，她重返廣州，在革命學校裏從事政治教育工作。

一九二六年一月，國民黨第二次全國代表大會在廣州舉行，孫夫人和廖仲凱夫人當選為三十三名中央執行委員之一。

這時孫夫人年僅三十二歲，沒有親子女，但她有權利成為國民黨領袖之一。孫科是國民黨活動分子，當了廣州市長。他比宋慶齡年長。但是自一九二六年起，大家都認為只有宋慶齡有資格代表中國革命之父的名義講話。

如果廖仲凱不被暗殺，宋慶齡不會有這種直接的作用。廖仲凱之死，使得國民黨老黨員之中，除了宋慶齡之外，沒有誰能真正追隨孫中山的新政策。

（五）

東坡得硯圖（中國畫）　范曾

木屋區小景

向水屋筆語　　倫

自從那位年紀輕輕的楊師奶搬來了木屋區之後，鄰近的幾個好管閒事的女人便有閒話資料了。六姑包租的是一間破舊的磚結構屋子。前面一塊地坪，那裏有一口水井，是鄰里的主婦們每天集中在那裏洗衣服的場所，她們在搭訕的時候，話題多半離不開楊師奶。

楊師奶住進六姑的閣樓已經三個月，她不大同旁人應酬，也沒有什麼人來找過她，偶然到來看她的只有一位葉太。葉太最初介紹楊師奶來租房子的時候透露，她丈夫跟楊先生是同鄉，楊先生在台灣是個官員，事務很忙，難得有抽身機會來探望他的太太，所以請葉太就近多些來關照她。楊師奶搬進來以後，一直沒有對人提起過丈夫，也沒有提起過她的家庭，甚至她本身的事情。但是她身邊卻有着一個三四歲大的女孩子，和一個剛滿月的嬰兒。她究竟是什麼身份的人呢？

包租婆很疑惑，到了和葉太較為熟習的時候，忍不住私下裏進一步打探，才明白了一切。原來楊師奶的身份是丈夫的第四房侍妾，因為家裏大小不和，一場劇烈爭吵之後，她向楊先生要了一筆錢，氣憤地帶了女兒跑出來。至於躲到木屋區來，為的是避免旁人注意。

於是六姑把她所知道的，告訴了在水井旁邊洗衣服的鄰居們，大家的好奇心都得到了滿足。但是還有一個共同的期待：已經拉開了幕的戲應該還有下文的。

直到有一天下午，一個禿了頂的大塊頭出現在這個木屋區裏，揩着額門的大汗，向房東太太探問楊師奶的住處。戲劇發展出高潮來了。

聽到房東太太大聲的通知，一張白皙的面孔在閣樓的窗口探望出來，只是閃一閃便退回去。大塊頭看準了路徑，便朝屋裏跨進步子。

看到大塊頭上了閣樓，包租婆向着已經聚攏在地坪角落裏的幾個女人做個鬼臉，走過去低聲說：

「楊師奶的先生來了，嗯，禿了大半個頭。」

「當然啦，太太那麼多！」

謝太接上口，引起一陣哄笑。挽了小菜籃從街市回來的伍太，湊高興的報告着：

「我剛在街市碰到葉太，她說那位楊先生向她問了地址，聽說要來勸楊師奶回家去。」

「她那裏會回去？那傢伙還不是白走一遭麼？」伍太低了聲音：「聽葉太說，楊師奶老早有了個姓白的要好的男友。要不是肚子大，恐怕早就跟他跑了。」

「跟人跑，有這樣容易麼？」

「既然可以從家裏跑出來，為什麼不可以在外面跟人家跑呀？這理還不是一樣的！……」

包租婆還要講下去，卻給伍太打個手勢止住。大家不約而同地注意閣樓。

「要我回去幹嗎？你家裏的人多着，稀罕我？」楊師奶的冷笑聲。

「不要多說，你已經離開了三個月，並且已經分娩，還不回去等什麼？」

「等什麼？等死！哼，我對你說，這裏不是你橫行的虎頭村，你別以為靠兇就嚇倒我！」

「你侍什麼？」

「我沒有什麼可恃，我不像你有權有勢。不過，我姓陳的是硬骨頭。你能夠把我騙成侍妾，能夠欺侮我四年，可不能再拖上五年。我受夠了！我要跑便跑。你要兇手殺我，我不怕死，你又怎樣？」

「住嘴！」大塊頭冒火了，「你當初已經嫁了我，現在就不該翻臉。而且，我家裏從來沒有逃跑的人。」

「我是第一個，我作第一個，怎麼樣？」

「殺你！」

「你敢！」強硬起來，似乎把自己送前去的樣子。

包租婆心窮突突的跳。但聽到大塊頭忽然大笑的聲音，他改口說：

「算了罷，我不你姓陳的有骨氣，我不下手。」

包租婆舒了一口氣。

「不下手就滾出去罷！永遠不要再來！」

「真的這樣決絕嗎？」大塊頭認真了起來，「你不會後悔？」

「永遠不後悔，姓陳的就不會後悔」堅決的語氣。

反應的是啪的一聲，是打在對方臉上的巴掌聲。

房東太太有些什麼預感，立刻伸個手勢同大家一齊散開。果然，那大塊頭急急地落下樓梯，才跨出門口，一隻高跟鞋子朝他的後面擲下來。

大塊頭揩着汗穿出小巷，迎面有一個青年人昂然地沿小巷走來。他的手上挽了一隻蠟紙包裹。

「老太，請問，這裏是住有一位楊師奶嗎？」

包租婆打量着他，「是誰找楊師奶？」

一張笑臉回答：「我是姓白的。」

房東太太「哦」一聲點點頭，正要向閣樓上面指，閣樓的窗口已經傳下來清脆的聲音：

「小白，我住在這裏呀，上來罷！順便把掉在下邊的那隻鞋子帶上來。」

宋慶齡·比利時·南懷仁

咖啡或茶　　張散

比利時國王來華訪問，適值宋慶齡病危。中國的迎賓典禮本來已經由機場移到天安門人民大會堂前，於抵步後第二天舉行儀式。這一次，卻又由天安門移回機場，而且是下機後立即舉行紅地氈歡迎式，以免宋慶齡病逝的消息一旦傳出，紅白沖撞，彼此都不方便。

宋慶齡與比利時其實也有些淵源。在一九二七年後的中國十年內戰期間，宋慶齡最初兩年流亡國外，成為總部設在比利時首都布魯塞爾的「國際反帝同盟」中的一位著名人物。她回國後創辦「中國民權保障同盟」，鼓吹團結抗戰。這兩個同盟在精神上是相通的。

比利時國王在宋慶齡病逝的頭一天，參觀北京的古天文台。那裏面存有明末清初來到中國的比利時傳教士及科學家南懷仁（Ferdinand Verbiest）創製的許多有關天文及曆法的儀器，從中比兩國關係來說，值得追念。

如果把話題拉得寬遠一些，則南懷仁一代的人物，與宋慶齡的宋氏家族外家遠祖──明末禮部尚書徐光啓也有關係。徐光啓信耶穌教，與意大利傳教士利瑪竇（Matte Ricci，香港的利瑪竇書院即以他命名）共同翻譯了不少科學書籍，而將康熙皇帝推崇南懷仁的曆法專家湯若望（日耳曼人），兩人與利瑪竇同在明代天啓年間來華，與徐光啓頗有情誼。

湯若望曾一度因為清政府收回澳門而入獄，南懷仁亦因此受到牽連。上海徐家匯則因徐光啓而得名，並且因此有了徐家匯大教堂，傳沿至今。這都是有幾百年歷史的小故事了。

光緒帝脉案釋

滕健耀

（二）另外的那些症狀大致可以列入精神病的「焦慮狀態」（State of Anxiety）身肢軟弱，「氣短懶言，飲食減少，胸中發堵」。「不時打格」，由於神經性的吞氣（Aerophagia）。「丹田氣覺不足」，「小腹氣疼，中州氣怯」。「腰膝痠疼」。易於疲累，「腹中發脹」「心中無因，自覺發笑」。「大便乾燥，小水頻數」。

「滑精遺精」不能算病，古人把精液看成寶貝。其實只是一種「排洩」。絕對無補腦之效。光緒長久不近女人，時而滑點精，並非不正常。

頭痛是精神焦慮的第一大症狀。前面說的頸痛亦與頭疼相連。有實驗證明，頭痛使頸肌緊縮，頸肌緊縮亦引致頭痛。彼此相因。

這兒所說的「焦慮狀態」也不致死。光緒也不是自戕而死的。

且看光緒的一生，有什麼可以使他「焦慮」的？四歲入宮。一個小孩子當了大皇帝。自幼便失去母愛父教，可謂無兒童時代，又落在一個專橫跋扈的女人手裏。據說翁同龢在他的日記中曾寫道：醇賢親王為兒子做皇帝，非但不引以為喜，反而嚎咷大哭，「昏厥倒地，扶之不起」。他甚知慈禧的為人，陰險毒辣，怎樣處置了東太后？為奪取政權，怎樣的處置了八位「贊襄政務王」大臣，砍了肅順？又怎樣對待自己的兒子同治？教他扮演了十三年的傀儡。對一個外甥皇帝又能好到哪裏去?!他所預料的都不錯。

光緒的命運，小時是個小傀儡，大了是瀛台囚。不但手無皇權，可憐見的，最是身無人權。一生中，一個心愛的女人都保不住，怎能怪他精神上不生些毛病?!戊戌政變後，依使西方國家對他的「關懷」，纔勉強的多活了十年。

關於光緒的病，太醫的診斷是準確的。法國醫生的診斷「[illegible]」也是準確的。這些症狀，他來來回回的有過十幾廿年。就算再患上個一年半載，也死不了人。太醫的病歷寫於光緒卅四年七月十九日，三個月後，十月廿一日，這個年僅卅八歲的不幸皇帝吃了一劑藥，「一個時辰後」就「龍馭上賓」了。

× × ×

這裏，不妨附帶略談中國宮廷施毒問題。漢唐及宋代採用番木鼈，又名木鼈子，亦名馬錢子（Strychnine），是有機毒品。人死的快，但是也很痛苦：抽風痙攣，衰竭窒息而死。後代可能有了進步，文明些，使用的是「鶴頂紅」。據說鶴食五毒，丹頂鶴能把所吃的毒，還要到頭上的紅疙瘩裏。吃的毒越多，越毒，疙瘩就越紅。用針戳穿疙瘩，取其血，晾乾便成「鶴頂紅」，又叫「八步斷腸散」。食之，立刻畢命，無痛苦，死得安靜，如此云云。

竊以為，這若不是神話，也是一種江湖廣告術。根據解剖與生理，鶴頂血是無毒的。若不信，可找一隻鶴，餵以毒蟲毒蛇，取其丹頂血，餵狗貓一試。它們定然吃個痛快，舐個乾淨，而無損其健康。這是反證。蛇蝎的毒不在血內，也絕對不能存在血裏，是在涎腺或尾囊中。丹頂無囊無孔無竅，與雞冠同，只是第二性徵。

所謂「鶴頂紅」，可能是氰化鉀（KCN），那是天然產的無機鹽，用以提煉黃金。色紅似血，極毒。每公斤體重只需二到十毫克（不及半個杏仁的大小）即可致死。入胃與胃鹽酸結合，變成氰酸，由腸吸收進入血液，破壞紅血球的輸氧功能，機體以缺氧而死了。氰化血素，其色紅如櫻桃，所以死者面顏紅潤。（下）

（五月六日於加州）

表姑姐

隨意篇　　謝雨凝

表姑姐喜孜孜地給我看一張小孫子的照片。這小孩今年六歲了，在美國生長，我當然不會認識，因此也沒有怎麼留心細看，匆匆就給還了她。

表姑姐問：有沒有看清楚照片後面的字？

哦，原來還有字的。寫着：「嫲嫲，您好！」再然後，是這個六歲小孩的簽名──歪歪斜斜的鉛筆字，一筆一劃，倒是十分清楚。

表姑姐很滿意地問：「他的字寫得還好吧？是他自己寫的，我兒子在信中說過。」

我忽然覺得眼前的這位長輩不平常。十六年前，她的丈夫死了，毅然帶着三個子女投奔美國她父親那兒找生活。在美國那邊車衣，養活子女。那時，親戚都說她：何必去那麼遠呢？孩子年紀又不很大，當心都成了「老番」吶。

那時，香港還未興起遣送子弟到外國唸書的風氣。我這位表姑姐，以區區一個寡婦，咬咬牙就排衆而去。於是，大夥兒的親戚們，嘴上不說心裏都說：這個女人很崇洋哩。

萬萬想不到，當她的子女長大成家而老父又過世之後，她竟然又回到香港來了。她強調：她僅僅是為了兒女的生活和教育才去美國的，現在責任已完，所以她就回來了。

我想，表姑姐的六歲孫兒會寫中國字，一定是她兒子和媳婦教的了？原來，我只猜對了一半。這小孩從一開始入學唸書，下課後就同時被送到附近另一所學校去唸一小時的中文，而且，在家裏，她這個嫲嫲規定全家所有大人和小孩，一律不准用英語交談。

規定是規定，執行時，那些成年人是要很有耐性來做糾正功夫的。譬如，那個小孫子講廣東話「坐梯」時，常常說成是「梯坐」，要做嫲嫲的一次又一次地糾正。小孩子錯得多了，免不了會向父母訴苦說：怎麼中國話這麼難講的？……

表姑姐說起小孫子學中國話的趣事，

詩禮人家的婦女

坐井集　　吳其敏

小時侯的往事，存在記憶裏的，比十年前、廿年前存留的似乎更多。但眨眼即忘的，則莫過於一些近事。據說，這是「正常」的生理現象。到底是過了七十的人嘛，記憶力衰退，沒有什麼好說的。但總不能讓腦袋裏整天都是一片空白，有時翻翻檢檢一下，可翻出來的竟又是六十年前的東西。

那時，在縣城裏的私塾讀書，雖然才是個十歲出頭的孩子，老夫子的管束，已經一點不肯放鬆了。整天坐在「大成至聖先師孔子」的神位（其實不過用大紅紙寫上面這幾個大字朝正堂貼起而已）之前，念《論語》、《左傳》、《東萊博議》，弄得頭昏眼花。好容易才盼到放學了，便像一匹小野馬，東闖西跑，四處去蹓躂。城中長街短巷，到處都有一些「詩禮人家」，大門之上，各各有個區額，或索性鑲砌在門楣前端，題曰「資政第」、「翰林第」、「進士第」，較多則是「大夫第」、「儒林第」等等的稱號。有的庭院蕭條，門戶剝落，有的竹木榮茂，綠出高牆。在那裏進出的男人，一般不太可愛。有些是道貌岸然或故作儒雅之狀，有些甚至通身官氣、紳氣、財氣……對自家的兒孫來說，彷彿也只是小鼠與老貓的關係。但蹓躂日久，漸漸發現，他們家的婦女，有不少卻是頗為可敬的。她們不同男人們的養尊處優，一般是勤儉樸實，安分守己。既非「粉白黛綠，列屋而閒居」，亦從不東家長、西家短到處去串門。自然更不像今天大都市婦女沒完沒了的向電視去取時髦之經，有樣學樣。也不打麻將，不賭六合彩。她們總是起早摸黑，勤勞地做着烹飪灑掃一類家務勞動，甚至少數還兼做着一點生產勞動，如織布、抽紗、刺繡，以至於飼雞養豬等等。因此許多人家，置碓磨，備斗斛篩箕，使婦女勤習舂杵揚簸之事，有等人家還置有舊式土布織布機，夜夜機杼之聲相聞。豬寮雞塒，又是普遍可見的屋後設備。我記得很清楚，在我們「大夫第」舊家裏，我就曾以所得「壓歲錢」投資充股養豬，每次二三頭，小豬買入，大豬或中豬賣出。從嬸嬸們手頭分到足以購置幾本《劉潮鎮反潮州》之類小書的利潤。

總之，那時候的一般家庭婦女，在我眼裏，相對來說，總是較之她們家的男人可喜可近的。

勇於自信

京華小記　　唐瓊

國家名譽主席宋慶齡的逝世，她的死，用中國人的說法，可謂重於泰山。

人們哀痛悼惜之餘，期待她的傳記或回憶錄的早日發表。高山仰止，她一生值得景仰的地方，當比我們目前知道的還要豐富，還要瑰麗，還要雄偉。

海倫·斯諾回憶往事說：中國抗日戰爭前夕，知識分子對抗戰均無信心，他們擔心中國無法奮戰。但是宋慶齡在這個時候，卻大聲疾呼道：「啊！你們這些沒有信心的人啊！」海倫接下去說，這種樂觀主義完全是美國式的，在中國少有。她一定是在美國學到這種精神。

其實，當時知識分子對抗戰有兩種態度。有失卻信心的，我以為那是在某種程度上受南京的影響──長期主張不抵抗主義並為之辯解，而更多的知識分子，更多的知識青年（當時還沒有這稱呼，只有流亡青年）則是期望與侵略者決一死戰的，寄希望於延安，雖然這希望有時還很朦朧。

因此，在這個背景下，一九三六年初夏的一天，宋慶齡在上海幫助兩個美國人──記者埃德加·斯諾和醫生馬海德去延安，實地考察邊區情況，瞭解中共的抗日主張，便有非凡的重大意義。否則，就不會有震撼世界的《西行漫記》。

宋慶齡的可敬處，在於她這時對抗日戰爭充滿信心，而且有意識地要喚起更多人的信心，直至世界範圍之內。她勇於自信。

不過，海倫把這種樂觀主義說成是美國式而非中國式的，未敢苟同。樂觀主義，與其說來自國別或民族性，不如說是事業與理想的正義性。

一個人對事業與理想的信心，在重大關頭仍然能夠堅持不渝，這是非常難能可貴的。挫折、失利和沮喪常使原本堅強的信心動搖，甚至瓦解的事例還少麼？我們自己又如何？

默誦龔自珍詩句：「勇於自信故英絕，勝彼優孟俯仰為。」（《己亥雜詩》，《別湯海秋戶部勵》），不禁為之擊節。

宋慶齡是偉大的人物，是勇於自信的楷模。

西方漫畫選

孤芳自賞（美國漫畫）

「呸！你這美人兒！」

記憶新知

圖丁

如果認為自己能記得童年的事，那是錯的。那些記得的往事，只是從父母或者親戚處聽來而重新「編寫」的故事而已。

在一本名叫《記憶》的新書裏，華盛頓大學的一位心理學家證實，沒有人對過去的事和經歷能有一份清清楚楚而完整的記憶的。

這本書的作者伊麗莎白·洛夫特斯則認為，當事情發生時，我們對它的注意往往不夠，因此會忘記若干細節，後來便用假設的事去替代那些細節，使適合自己的理想和身世。換言之，我們記得的往事，並非全部屬實的。

這本書指出，由視覺得到的記憶，並不如想像中那麼正確。其實，作為回憶指南，聽覺比觸覺、視覺、味覺和嗅覺都更可靠。它又斷言，尚無迹象能把記憶完整儲存起來。此外，能夠容易記起六個或者七個數目字（像電話號碼之類）的人，為數不多。

小幽默

彩瓊

▲一人到外地旅行時被扒手偷了旅行袋，同伴均為他着急，他卻若無其事地說：「不要緊，旅行袋鎖匙在我身上呢！」

▲某甲無鬚，譏笑滿腮鬍鬚的某乙說：「你的鬍子可真厲害，你有這樣厚的臉皮，它竟能鑽了出來！」

某乙反唇相譏說：「你的臉皮才真厚呢，鬍鬚一根也鑽不出來。」

▲一外國人自命精通中國話，有機會便拍拍這位中國朋友的肩膀，豎起大拇指稱讚道：「乖乖，你真是太乖了。」

▲課室裏，地理老師問學生：「日內瓦在甚麼地方，誰能答出來？」

一學生趕緊舉手答道：「在地球上。」

崇洋內幕

俯拾即事　　向靈

你也許會遇到這情況：某公司職員不苟言笑，甚至對待登門幫襯的閣下毫無禮貌，對洋顧客卻呲牙咧嘴，千依百順，幾乎要叩謝惠臨之恩。此外，還要親送「貴人」走出店門，這才算是整個交易的大功告成。

那時，你會憤怒非常，那職員的崇洋態度，豈不令人作嘔麼？

聽說，有些「崇洋」職員常自辯解，說這是事非得已。因為他們在分店任職，總店的洋上司隨時「微服出巡」，扮作顧客，刺探職員的工作態度。若稍有差錯，黑名單一旦紀錄在案，他就難望升職加薪了。

這樣說，厚此薄彼的服務，又似乎是可以原諒的。然而，專程出巡的洋上司，難道可以忽視職員對其他顧客的服務態度？受漠視的顧客，向誰投訴？

塡補漏洞

江鴻

再講朋友接「蛇頭」電話的事：他姐姐從鄉間打來平安電報後，全家人乃放下心頭大石，知所接電話是有人「虛報」，企圖勒索。

最令朋友不解的，是對方怎會知道他與姊姊的地址，還有自己的電話？經過推敲，他覺得平日寄錢給姐姐的匯款單可能是「洩密」途徑。

據熟悉情況的人說，匯款單據送回內地後，是一式六份，到了某處，有些單據經點驗後，便會棄置，壞人拾到，便可以據之作為勒索依據。聽說，有些銀行就的確接到客戶投訴，說遭遇到類似朋友一樣的事情。

地址電話被勒索者知悉的途徑，只屬朋友猜想。但銀行處理匯單若然真是如此，那麼，就有必要改變辦法了吧。

……代表團由中國田徑協會會長李文耀及負責人俞梯炎率領。運動員有十二名男選手及十五名女選手。

俞梯炎說，「一般來說，我們在田類比賽的信心比在徑類要強。」他又說，「我們的運動員，在這些月子中訓練得很刻苦，希望在東京的大會中爭取好成績。」

這個亞洲田徑賽，將選拔亞洲運動員參加九月在羅馬舉行的世界杯田徑賽。

中國紀錄保持者：男子運動員袁國強（一百米，十秒五三，二百米，二一秒三〇），崔玉林（一萬米，二九分二五秒七），劉玉煌（跳遠，八米〇二），李偉男（鐵餅，五九米四八），王春堂（二十公里競步，一小時二九分十八秒四）。女子運動員張秀嫩（一千五百米，四分二二秒四，三千米，九分二五秒二），戴建華（一百米跨欄，十三秒六八），胡奏屏（四百米跨欄，五九秒三二）。

華都　南洋　南華
假日勢必擠擁　敬請提早訂座
十二點三　兩點半　五點三　七點半　九點八
不可思議的愛情　值得深思的影片　最佳電影
王馥荔　石維堅　施建嵐　洪學敏　主演
榮獲四項金雞獎！

上海電影製片廠攝製

謝
孝男　新寧　平宙
孝女　葆惠　葆宣　葆韋
暨衆內外孫，曾孫
泣謝

藝林

新一四〇期

杜甫所歌讚的鷹鶻

鷲山

在盛唐詩人中，李白杜甫是最善於借物來表現自己的。尤其是杜甫，他常常慣用一種凌厲飛騰的藝術形象來表現了詩人那些所獨具的性格特徵。杜集裏除了詠馬詠鳳凰以外，其它如鷙鳥類的鷹、鶻和鵰等等，也是詩人經常歌讚的對象。我們對這些詩，也不能簡單地把它作為一般的詠物詩來看。例如：

「為君除狡兔，會是翻鞲上。」（《楊監又出畫鷹十二扇》）

「何當擊凡鳥，毛血灑平蕪。」（《畫鷹》）

「惡鳥飛飛啄金屋，安得爾輩開其羣，驅出六合梟鸞分。」（《王兵馬使二角鷹》）

這裏的「狡兔」、「凡鳥」、「惡鳥」等，顯然都是暗喻。暗喻那些高據要津的庸俗小人。詩人對這些人是深惡痛絕的，他很想有機會把那些人狠狠地衝擊一回，像「鋒稜十二翮」的雄鷹驅逐惡鳥一樣的驅逐出這個世界為止。詩人筆底下的鷹就表現了這樣銳利無比的鋒稜。他不但使「孩虎野羊」①見了都落荒奔逃，就是逍遙在九天上的大鵬，也要讓他遠遠迴避②。在這裏，詩人「嫉惡如仇」的性格特徵得到了鮮明而深刻的體現。這和其它詩篇裏所說的「芟荑不可闕」（《除草》）、「惡竹應須斬萬竿」（《將赴成都草堂》）的口吻也是緊緊合拍的。新舊《唐書》本傳都冊杜甫「性褊躁」，其實不是這樣。正因為詩人具有這「嫉惡如仇」的獨特性格，所以「口耳之學」的封建文人便認為是詩人性情褊躁，這也是不足怪的。

在《義鶻行》裏，詩人的性格有了更具體的表現。他這樣描寫義鶻：

「……其父從西歸，翻身入長煙。斯須領健鶻，痛憤寄所宣。斗上捩孤影，噭哮來九天。修鱗脫遠枝，巨顙拆老拳……折尾能一掉，飽腸皆已穿。物情有報復，快意貴目前。茲實鷙鳥最，急難心炯然。……」

詩人把義鶻為鷹報仇的故事寫得非常活躍動人！過去曾經有人認為這首詩與老杜疏救房琯事有關，這雖是一種臆測，但老杜為了營救房琯與崔圓、賀蘭進明等小人展開了激烈的鬥爭，和義鶻為鷹報仇確很有相似的地方。在《奉謝敕放三司推問狀》中。作者曾追述自己的疏救房琯「涉近激訐」。這也可以想見當時詩人參加這一政治鬥爭的激昂氣槩，他甚至觸犯了那個最有權威的皇帝在所不顧。所謂「急難心迥然」，詩人「嫉惡如仇」的性格，在對義鶻歌讚上更其突出地表現出來。

詩人不但歌讚了「鷙鳥最」的義鶻，在他所寫的《鵰賦》裏，還以無比的熱情歌讚了那個「鷙鳥之殊特，搏擊而不可當」③的鵰。這裏試舉它一二段來看看：

「……觀其夾翠華而上下，卷毛血之崩奔。隨意氣而電落，引塵沙而晝昏。……至如千年孽狐，三窟狡兔。恃古塚之荊棘，飽荒城之霜露。迴惑我往來，趑趄我場圃。雖青骹帶角，白鼻如瓠。蹙奔蹄而俯臨，飛迅翼而遐寓。……而逐北，施巧無據。夙昔多端，蕭條何處？」

「降精於金，立骨如鐵。目通於腦，筋入於節。……發暇薄之不開，突杈枒而皆折……必使烏攫之黨，罷鈔盜而潛飛。梟怪之羣，想英靈而遁竄。」

應該說，詩人所想像的鵰也就是詩人自己的化身。在《進鵰賦表》中，他也曾經明白地指出：「引以為類，是大臣正色立朝之義。」這個有偉大抱負的「竊比稷契」④的詩人，正像這以「雄材為己任」的鵰，上下翻騰，直使那些蹲踞窟穴的狐兔梟獍們魂驚膽落，無所逃形，它也將使「鴟鴞鶬鶊」之類都感到了碌碌無能，自慚形穢。很明顯，詩人的詠鵰，也正是詩人自己的形象在藝術創作中的再現。

《鵰賦》與李白的《大鵬賦》，可以說是盛唐文壇上輝映一時的雙璧，它都通過獨特的藝術形象來表現了作者對庸俗的蔑視與對醜惡現實的否定和抗爭。用鵰和鵬的搏擊、翱翔來比擬這兩大詩人的個性是多麼鮮明確切！但在黑暗的封建統治的時代裏，像李、杜這樣正直的具有正義感的詩人是注定不會得意的。所以李白曾有「中天摧兮力不濟」⑤之嘆；而老杜呢，也好像早有了「已將老于巖扃」⑥的預感。這又是多麼的不幸！

所謂「鷙鳥」，在老杜以前，就早已被詩人們作為藝術形象來使用過。「鷙鳥之不羣兮，自前世而固然。」（《離騷》）屈原就是以「鷙鳥」來營喻自己的。在這裏，也可以看出他們在文學藝術創作上的一些繼承關係。但是，杜詩中所創造的一系列的「鷙鳥」形象，詩人都付予他們以新的完美具有個性化的藝術形象，無論在思想內容上或藝術表現上都有了進一步的發展和提高。

杜集裏亦有把「鷙鳥」作為惡鳥來比擬人的，如「空外一鷙鳥」（《獨立》）的「鷙鳥」，「霜鶻不空拳」（《寄賈嚴兩閣老》）的「霜鶻」等即是。這些「鷙鳥」、「霜鶻」，當是對讒人的比擬。詩人因物發興，不必拘泥，我們對這又當別論。

註：①《王兵馬使二角鷹》：「杉鷄竹兔不自惜，孩虎野羊俱辜易。」

②《見王監兵馬使說近山有白黑二鷹》：「鵰礙九天須却避，兔藏三窟莫深憂。」

③見《進鵰賦表》。

④見《鵰賦》。

⑤見《李太白集·臨路歌》。

⑥見《鵰賦》。

論書絕句

啓功

（卅一）

出墨亦端又入揚，前摹松雪後香光。如今只愛張神冏，一劑強心健骨方。

碑中冏字即冏、冏之別構。右六首皆題張猛龍碑。

碑主張君名猛龍，字神冏，此冏字聚訟最多。郭宗昌《金石史》釋為冏字，又注其音為勿骨切。推其字未損，點畫具在，與其所釋，固風馬牛不相及也。

其後碑石微剝，晚拓本字又似冏，於是又釋冏者，蓋以古涸字附會也。余所獲明精拓本，其字固分明為口中只字，雖見魏齊郡王妃常季繁墓志中亦有此字，其為冏之別構，益足信而不疑。蓋冏有圍義，人居之圍牆，馬牛之圍圈，義皆可通。故古太僕官職司養馬，乃有冏卿之號。而龍喻神駒，驂龍必以神冏，此張君名字相應之所取義，固彰明較著者焉。近代顧燮光先生著《夢碧簃石言》，於張猛碑條之注中曾詳舉異說，折衷定為冏字，是鄭說之所本也。

（卅二）

題記龍門字勢雄，就中尤數始平公。學書別有觀碑法，透過刀鋒看筆鋒。

魏始平公造像記

龍門造像題記數百種，拔其尤者，必以始平公為最，次則牛橛，再次則楊大眼。其餘等諸自鄶。

始平公記諸者每詫其為陽刻，以書論，固不以陰陽刻為上下床之分焉。可貴處，在字勢疎密，點畫欹正，乃至接搭關節，俱不失其序。觀者目中，如能泯其鋒棱，不為刀痕所眩，則陽刻可作白紙墨書觀，而陰刻可作黑紙粉書觀也。

此說也猶有未盡，人苟未嘗目驗六朝墨迹，但令其看方成圓，依然不能領略其使轉之故。譬如禪家修白骨觀，謂存想人身，血肉都盡，惟餘白骨。必其人曾見枯骸，始克成想。如人未曾一見六朝墨迹，非但不能作透過一層觀，且將不僅字上有刀痕也。

余非謂刀痕必不可擬，唯心目能辨刀與毫者，始足以言擬刀痕，否則見口技演員學百禽之語，遂謂其人之語言本來如此，不亦堪發大噱乎！

龍門石窟魏始平公造像記

《元刊雜劇三十種新校》自序

寧希元

（一）

《元刊雜劇三十種》，自明代李開先以下，疊經名家收藏，閟秘不為人知，幾四百年矣。清末，此書始由羅振玉、王國維發現。一九一四年，日本京都帝國大學據以仿刻，題曰《覆元槧古今雜劇三十種》；越十年，上海中國書店又據日本仿刻本影印，改題曰《元刊古今雜劇三十種》。自是以後，漸顯於世，為國內外學者所重視。惟原書出自坊刊，訛誤實多；元代通用之省文別字，又多為今人所不解。故此書雖借仿本之力，得行於世，然終不能普遍流傳。近世學人，於劇本謬誤難通之處，雖間有是正，仍多牴牾。

一九三五至三六年間，盧前先生編印《元人雜劇全集》，首次取校斯書，凡十一種；一九五七年，隋樹森先生編印《元曲選外編》，又取校斯書，凡十二種。二家所校，除複見者外，共十六種，已過全書之半，雖所校未能盡如人意，然篳路伐山之功，實不可泯。一九六零年前後，我在授課之餘，偶涉元曲，即用二先生之本，檢校原書，披閱之下，所在荊棘叢蕞，未能終卷。深感如此重要之典籍，自清末發現以來，又五十年矣，仍沉淪於混沌榛莽之間，未免使人氣短！

自是以後，我對元曲興趣漸濃，乃取張相先生《詩詞曲語辭匯釋》之義法，以治元曲方言俗語。每有所得，隨手札記，時日既久，所積漸多。轉以所得治《元刊雜劇三十種》。不意十年動亂，不遑寧處，因循敷衍，徒增慚愧。直至七六年以後，始下決心，校理全書，三年來，未暇旁顧。

今春，王季思先生於中山大學，主持「中國戲曲史師訓班」，同學十餘人，皆國內各院校久治小說戲曲者。聽講之餘，每以「三十種」校勘中疑難之處，向先生請益，多得其解。先生又以平日手校之《古今雜劇》相示，眉端校語極夥，以是知先生校勘此書，校非一時，亦非一過。如《詐妮子》一劇校後自識云：「三十年（一九四一）九月七日，時將赴廣州」。又識云：「五七年九月二十三日，時發京廣車中」。先生以十餘年之精力，萃心此書，故所見多有獨到之處，余亟一一采之入校。初稿成，又承先生細心摩勘，詳為訂正。

鄭騫先生《校訂元刊雜劇三十種》，雖早於一九六二年在台北出版，由於人事隔絕，晚至十八年以後，我在修訂拙稿時，才由王季思先生處假得，反覆研讀，覺功力之深，非精於曲學，勤於考稽，善於類推者所能及。其於《元刊雜劇三十種》一書，厥功至偉，自不待言。因取先生之所校，訂正拙稿不當之處若干。特別在曲名體認、曲律勘定、佚曲增補幾個方面，取用實多，不敢掠美。至於聲音假借，文字是正，名物辨析之處，則拙稿與鄭先生所校，多有出入。其相合者，則採用之，深喜個人一得之見，竟能與先生千里符契；其不合者，則略陳己說，似亦可補先生之未備。

除以上諸先生外，我在校勘《元刊雜劇三十種》時，直接或間接取用於時賢著述者，亦復不少，未能一一載入校記，並此誌感。

（二）

清人言校讀古書，須當審諦十事，首曰「通訓詁」。而訓詁之通，端在知音。故段玉裁曰：「治經莫重於得義，得義莫切於得音」（《廣雅疏證序》）。治古書固應如此，治《元刊雜劇三十種》等民間刊本書籍，亦應如此。

歷代民間用字，本以諧聲為主，故凡同音之字，幾乎皆可通假。假借多，實為民間寫本之共同特點。雜劇在元代，又是全國性的劇種，路歧藝人，衝州撞府，到處作場，為適應各地觀衆之耳目，自不能拒絕他處方音之採用，雜劇脚本，在不斷傳抄轉刻中，也會產生大量的方音異讀現象。由於方音的錯出，使原本中假借字的識讀，更為困難，故校理元曲，亦必如古人之治古書，以審音正讀為先。

欲審定元曲之音讀，自應以《中原音韻》為準。然自明中葉以來，治元曲者，若徐文長、王伯良、凌濛初、毛西河諸家，雖皆才情富贍，博綜典要。其校《西廂記》，莫不以《中原音韻》為指南，其書之成，又不知經幾許年月？費多少心血？猶多有誤假借為本字或錯字者，未能盡當人口。蓋諸君皆產於江南，於北音，特別是北方各地之方音，本不甚了了；《中原音韻》一書，雖據「關、馬、鄭、白」各家之作歸納而成，然勢不能盡收各地之方音入譜。《中原音韻正語作詞起例》有曰：「『龐涓』呼為『龐堅』，『泉堅之而始流』可乎？『陶淵明』呼為『陶煙明』，『魚躍於煙』可乎？『一堆兒』為『一簇兒』，『捲起千醉雪』為可乎？『羊尾子』為『羊椅子』，『吳頭楚椅』可乎？……此類未能從命，以待士夫之辨。」可見，周氏所取者，僅為當日北方之通言，至於各地土音，則在排除之例。然周德清所擯而不錄的這些方音異讀，在實際的元曲演出中，是確實存在的，而且也反映在《元刊雜劇三十種》等作品中，如《介子推》一折尾曲正末唱云：「必也狂簡進退乎哉」，「狂簡」，即為「狂涓」，又《貶夜郎》四折新水令曲：「診眼的湖水湖湄」，「湖湄」，即為「湖煙」，同劇四折夜行船曲：「畫戟門開見隊仙」，「隊仙」，即為「醉仙」。再如脈抄本《黃花峪》四折蔡淨云：「我分付着把羊退的乾淨，上面是毛尾」，「毛尾」，即為「毛衣」。以上四例恰和周氏所舉四例完全相符。所以，欲徹底解決元曲的音讀問題，除《中原音韻》外，散見於元刊小說戲曲中的假借字，實為最可寶貴之第一手資料，應該引起人們的重視。我在《三十種》校勘中，為守審音正讀，曾把所見之元人假借彙為一編，以現代漢語拼音字母為序，每字先標今讀，次注元代讀音，末舉實例二三以證之。其間，如有見於先秦典籍，隋唐變文，或明清以下之有關資料者，亦必作為附錄，一一摘抄，以考古今音讀之變遷，進而探索元代方音異讀現象，力求能以聲韻的變化中，通其假借之音理。音讀既定，循音得義，由義得形，所校所改，自覺差如人意。如在《三十種》中，聲類之「波」與「披」，「得」與「特」，「甚」與「撒」，多得通假；韻類之「支思」與「齊微」，「真文」與「庚青」，「寒山」與「桓歡」，多可合用。執此以求，可以解決校勘中一系列同音相假的問題。實踐證明，民間刊本中的假借，最能反映一個時代的語音實際，是活的有聲語言的摹寫。有別字而無訛音，是我對民間刊本中假借字的基本認識，故在拙稿《新校》中，沒有採用傳統的「音誤」或「音近而誤」的說法。

由假借而正音讀，由音讀而得文義，是我在校勘中處理假借的基本方法。

校勘，自應廣儲副本，以資比較。這樣，可以擇善而從，避免主觀武斷、妄改舊文之弊。但《元刊雜劇三十種》為海內孤本，根本沒有他本可供參校之用。如果株守原本，不思另取途徑，雖終日冥思苦想，亦將無所施其功。在這種情況下，間接材料的使用，就顯得特別重要。應該看到，同一時代，同類性質的民間刊本書籍，往往在語言文字、表現手法各個方面，有其相同或近似之處。愈是原始的，未經文人染指的民間刊本，這個特點就表現得更為充分。如果能對有元一代的民間刊本書籍，從語言、文字、修辭幾個方面，進行綜合研究，從中歸納出若干帶有普遍性、規律性的條例，以之用於元曲校勘，將會收到事半功倍的效果。我在校勘《三十種》的過程中，限於水平和精力，未能完全做到這點，僅就平日涉獵之所得，將元明雜劇戲文以及元刊話本中的詞匯，作了一點粗疏的排比工作，並間及敦煌寫本文書以及建國三十年來所見之各地方言資料，凡可與《三十種》之語詞相互發明者，雖片言隻語，亦必隨手摘錄，以資自課。僅此一點，即獲益匪淺。如《西蜀夢》一折之「鐙折皮」，為懸系馬鐙之皮帶，得解於敦煌《俗務要名林》；《單刀會》二折之「蓆篾兒」（原本誤作「蓆你兒」），為編織草蓆之篾條，見之於六零年油印本《河北省方言詞匯編》；《介子推》三折之「步砧」，即《追韓信》三折之「步徹」，其義為徒步，則旁證於南戲《張協狀元》之「步砌」。另外，有些疑難問題，如不通過元曲中有關語詞的通盤類比，是很難發現和解決的。如《趙氏孤兒》一折混江龍曲：「為王有功的當重刑，於民無益的受君恩」，文義完全可通，似乎並無問題。但實際上，上句之「王」字，當為「國」字之省寫。因為一來敦煌寫書中早有這樣的省例，《大唐五台曲子》（調寄「蘇莫遮」）六首之一曰：「印玉真僧，遠來瞻禮」（斯字二九八五）。「印玉」，即「印國」之省，指印度；二來「為國於民」或「為國於家」，實為元人之常語，屢見於雜劇和散曲中，故《趙氏孤兒》之「為王於民」，亦不當例外，應該予以回改。

當然，間接材料的使用，自應慎之復慎，非有確鑿之證據，充足之理由，萬萬不可輕易改動原文。但網羅一代語言資料，注意詞匯和語例的類比，由文見例，據例校文，仍是校勘上不可忽視的方法之一。

除了文字以外，一個時代的寫書符號的辨認，也是不可忽視的。以《三十種》而論，如諱文符號，原本每遇「皇帝」、「聖旨」字樣，或偏諱下字作「皇○」、「聖○」，或二文全諱作「○○」。以往各家校本，於此闕文之處，雖有所校補，但均未視為成例，故多有失補或誤補者。又如重文符號，原本多省書作「=」或「又」，各家亦多有誤為「二」字或「又」字者。特別是文字待勘符號，唐五代以來，多寫作「卜」，謂之「卜煞」（《愛日齋叢抄》引趙景文說）。《元刊雜劇三十種》中，本來就包含有一部份待校本。原抄者於文字有疑義處，本來塗去誤字，旁注待勘符號作「卜」，以便日後據別本校改。但書坊主人謀利心切，偷省了這步工作，草率開雕，結果刻工不識，多誤改符號「卜」為「人」字或「一」字，僅《老生兒》、《鐵拐李》、《范張雞黍》、《替殺妻》、《小張屠》五劇，此類錯誤，即不下一百餘處。在另外一些劇本裏，還有誤「卜」為「十」，為「了」，為「下」，為「不」者。此類錯誤之產生，概由寫書人不規範的寫法所引起。元代的雜劇寫本，即當日流行於歌樓劇場之掌記，今日雖不可得見，但在此以前的，敦煌民間寫本具在，其文字待勘符號，有時寫作「卜」，有時腹中加點似「乁」。種種歧異，實出吾人常想之外。由此聯想，元代民間寫書，大致亦當如是。由於原本已經誤符號為文字，就給校勘工作帶來不少新的困難，特別是誤改後文義似通非通，或竟可兩通之處，最宜斟酌。此類情況，鄭騫先生在校訂《三十種》時，也有所察覺，故云「此刊本每以人字或一字代任何字」，惜未深究，所正不多。拙稿《新校》，凡過此類錯誤，或據別本，或就文義，酌情改補，至於無法改補者，則一律闕疑俟改。

由於《古本戲曲叢刊》第四集之《三十種》原本影印本晚出，以往各家所據均為仿本。仿本雖然字迹清晰，比較醒目，但一經轉刻，錯誤滋多。特別是原本漫漶殘損之處，有不少地方本可據他本或上下文義加以辨識的，仿本多任意抹去或空闕，使這些文字失去了校補的機會。以往盧、隋二家校本之所以得失參半，部份原因即出於此。鄭本寫成後，雖據原本之影印本作了一些修訂，但並不徹底，基本上還是據仿本以立說的。故鄭先生在校勘記中所云原本如何如何，實際並不完全如何，所校之誤，亦半係仿本之誤，而非原本之誤，當然也有因仿本之誤而誤者。這些，主要是由於當時條件的限制，不能苛求，但是還是應該予以說明的。

最後，何煌校錄的李開先抄本《王粲登樓》的發現，確實是鄭騫先生的一大功績。今本鄭先生之意，重加校訂，附於全書之後，以供研究元曲者考索之用。

我在諸先生之後，續校《元刊雜劇三十種》，本擬各家之成說，補其千慮之一失，亦猶坏土之於泰嶽，細流之於江河，冀能對原書之校理，稍稍有所匡益耳。疏陋之咎，在所難免，惟望海內學人，有以教之。

古代用印之遺跡（二）

羅福頤

二、戰國至漢古陶上印文：清末，山東臨淄等地出土古陶器殘片及陶豆把不少，十之七八皆殘斷，上均有陶工印記。審其文字，多為戰國遺物，間有漢代殘陶片，是皆古人用印之遺跡。今略舉拓本數種列後。

容朝　臺圖訇里人口　當亭　北里壬　千萬　圖聚口口

談傳奇小說

周夷

在中國古典文學中，有兩種不同的文學樣式，同樣用了「傳奇」這一名稱。一種是用古文寫的短篇小說，一種則是長達數十齣的戲曲。前者盛於唐代，後者盛於明、清。後人為了在二者間加以區別，就把前者稱為傳奇文或傳奇小說，而把後者逕稱為傳奇。

傳奇小說興於初唐而盛於中唐，其所以獨盛於唐中葉，則和當時的歷史環境、文體變革、知識分子的仕進出路等，都有密切的關係。

安、史之亂，是唐王朝由盛而衰的轉捩點。當時外有吐蕃、回紇的侵擾，內有藩鎮軍閥的割據、宦官的專權，戰亂頻仍，干戈不息，人民處在這動亂的社會裏，加之門閥制度森嚴，階級地位不平等，於是或者消極逃避現實，視功名富貴如夢幻泡影，寄希望於神仙方術長生久視之說，或者積極進行鬥爭，反對封建統治，藩鎮割據，階級限制和不平等，要求婚姻戀愛自由，寄希望於劍客俠客挫折豪強，為人間雪不平事，彌補情天缺陷，撮合男女婚姻。人民的消極和積極的不同意識和願望，都通過知識分子的文筆反映了出來。

然而當時的文體卻成了表達情感的阻力。自江左齊、梁以來，就流行着一種駢四儷六，綺靡華麗，講究聲律，注重對偶的韻文，這種體裁只適合文人學士的吟風弄月，而不適宜於表達唐中葉人民複雜的情感、要求和願望。恰好就在這時，韓愈、柳宗元繼承初唐陳子昂、蘇頲、張說等改革駢體文的遺志而倡導的古文運動發生了。古文其實就是散文，古文運動名為復古，實是革新，這種散文體裁特別適宜敘事抒情，狀物寫景。人民的情感、要求和願望，一旦獲得了最適宜於表達的形式，於是傳奇小說便風起雲湧的產生了。

古文運動固然有助於傳奇小說的產生，然而如果沒有一種力量推動知識分子們去競相從事這種文學樣式的寫作，則縱使有文體的變革，也不能使傳奇小說如此繁榮。這種推動的力量就是科舉考試制度。

唐代取士之法有二，一是由鄉里舉薦，一是由禮部銓選，二者都要考試，錄取及第的人稱為進士，由政府給以官位。凡宰相要職，大多由進士出身，主考的人也必須中過進士。當時極重視所謂「行卷」，就是舉子在應試以前，先把自己的得意詩文抄成卷子，拿去拜謁有左右考試力量的人，如果得到延譽，則「一登龍門，聲價百倍」，不怕沒有進士及第的希望。到了古文運動起來以後，由於韓愈首先用古文寫小說，又是當時文壇名人，這就影響到舉子們投獻的「行卷」內容，不作詩而作傳奇小說了。因此儘管後來有人看不起這種文學樣式，貶稱之為「傳奇體」，但它在當時文壇上却極為風行，作者輩出，這便是傳奇小說獨盛於中、晚唐的原因。而且「與詩律同稱一代之奇」。

傳奇小說的命運，竟和唐王朝一樣，同時告終。宋代雖也有人寫傳奇小說，但這種傳奇已遠不能和唐人傳奇媲美，大多體格俚鄙，沒有文采，所以實際上已等於衰絕。

為什麼傳奇小說在宋代竟一蹶不振呢？這有下列幾個原因：第一是科舉考試制度已不同於中、晚唐，舉子在考試前已無投獻「行卷」之例，主考官雖仍是文壇名人，但試題內容已以詩賦策論為主，傳奇小說不登大雅之堂，因而少有人去寫作。第二是文學體裁的變遷，宋初小說已回到筆記小說一路，這在中、晚唐已開其端，如《玄怪錄》、《酉陽雜俎》等，或錄秘聞，或敘異事，仙佛人鬼，動植飛潛，無不畢載，每條自數十字至數百字，與傳奇小說迥異其趣，但在宋代却大為流行。今日所傳宋人小說，大多是這種筆記體裁。第三是內容風格的不同，唐人傳奇小說，不論是寫消極逃避現實的《枕中記》、《南柯太守傳》，或者寫積極反抗鬥爭，反對藩鎮軍閥割據，要求統一的《虬髯客傳》、《紅線傳》；寫反對門閥制度、階級地位不平等，要求戀愛婚姻自由的《李娃傳》、《鶯鶯傳》、《霍小玉傳》；寫希望俠客挫折豪強，彌補情天缺陷，撮合男女婚姻的《崑崙奴》、《柳氏傳》、《無雙傳》，無不敘事曲折，抒情宛轉，形象鮮明，正如南宋洪邁所說「小小情事，淒惋欲絕」。這是因為作者下筆時胸中先洋溢着情感，「為情而造文」，才能寫得生動而又具體，引起讀者感情的共鳴。可是宋人寫作傳奇小說卻既無感興，又無寄託，絲毫真情實感都沒有，完全是「為文而造情」，縱使誇張事實，堆砌辭藻，也遮掩不了內容的貧乏和感情的虛偽，正所謂「言與志反，文豈足徵」。第四，為文造情已要不得，更不用說以理入文，詩是形象思維，傳奇小說更然，唐人以情入詩，「體兼比興」，所以感情真摯，動人肺腑，宋人不但以理入詩，使所寫的詩味如嚼蠟，而且以理入文，使所寫的傳奇小說宛如高頭講章，讀之令人生厭。傳奇小說雖是形象思維，以情動人，但也並不排斥邏輯思維的「理」，正如趙彥衛《雲麓漫鈔》所說，「蓋此等文備衆體，可見史才、詩筆、議論」。史才就是指小說的敘事描寫，詩筆指小說中插入的詩歌，議論就是小說中的說理部分，但這議論是指高超卓越的見識，而不是像理學家那樣用封建道德的「理」來教訓人家，可是宋代的傳奇小說卻完全理學化了，以為小說如不含有教訓，便不足道，這樣就缺少引人入勝的魅力，沒有藝術價值，也就無人要看，所以「傳奇小說，到唐亡時就絕了」。（魯迅語）以後雖有元末梅洞的《嬌紅記》，明瞿佑的《剪燈新話》，清蒲松齡的《聊齋志異》，但都只是唐人傳奇的餘波，不能凌駕而上之。

秉月樓聯語

伯駒

紀曉嵐好作楹聯，同鄉某，父子二人同為戊子科舉人，因有：「父戊子，子戊子，父子戊子」之對，久思不得，或曰：紀某自稱無不可對之對，盍以此難之？時有師生二人同官戶部者，紀偵得之，即對曰：「師司徒，徒司徒，師徒司徒。」

左宗棠征回部，懸一聯徵對云：「遍地是回，大回小回，讓你一回兩回，且聽下回分解。」一紳士對云：「滿天皆漢，東漢西漢，任爾背漢反漢，惟有老漢倔強。」

臨潼黃岐農工部客常德，府署同事一羅姓者，以姓栽成聯云：「四維為羅，東西南北之人也。」知府汪君亦在座，工部遽目之曰：「三王曰汪，禹湯文武之後歟！」知府起拱曰：「不敢當。」